

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 67



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

52 tomas
2009 m. kovo 12 d.

Turinys

I Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma

REGLAMENTAI

- ★ 2009 m. kovo 9 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 188/2009, kuriuo baigiama dalinė tarpinė antidempingo priemonių, taikomų importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės rankiniams padėklų krautuvams ir jų pagrindinėms dalims, peržiūra 1
- ★ 2009 m. kovo 9 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 189/2009, iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1425/2006, nustatantį galutinį antidempingo muitą tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos ir Tailando kilmės plastikiniams maišeliams ir krepšeliams ir nutraukiantį tyrimą dėl tam tikrų Malaizijos kilmės plastikinių maišelių ir krepšelių importo 5
- 2009 m. kovo 11 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 190/2009, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 7
- 2009 m. kovo 11 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 191/2009, kuriuo nustatomas pagal tarifines kvotas ir susitarimus dėl lengvatinio režimo cukraus sektoriaus produktams importuoti išduodamų licencijų, kurių paraiškos pateiktos nuo 2 d. iki 2009 m. kovo 6 d., paskirstymo koeficientas 9
- ★ 2009 m. kovo 11 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 192/2009, kuriuo įgyvendinamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 177/2008, nustatančio bendrą verslo registrų sistemą statistikos tikslais, nuostatos dėl Komisijos (Eurostato) ir valstybių narių keitimosi konfidencialiais duomenimis ⁽¹⁾ 14

Kaina: 18 EUR

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

- ★ 2009 m. kovo 11 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 193/2009, kuriuo importuojamam Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelinui nustatomas laikinasis antidempingo maitas 22
 - ★ 2009 m. kovo 11 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 194/2009, kuriuo importuojamam Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelinui nustatomas laikinasis kompensacinis maitas 50
-

II *Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma*

SPRENDIMAI

Komisija

2009/180/EB:

- ★ 2009 m. kovo 11 d. Komisijos sprendimas dėl standarto EN 12312–9:2005 „Orlaivių pagalbinių antžeminė įranga. Ypatingieji reikalavimai. 9 dalis. Konteinerių ir padėklų krautuvai“ nuorodos skelbimo ribojimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/37/EB (pranešta dokumentu Nr. C(2009) 1551) ⁽¹⁾..... 85
-

III *Aktai, priimti remiantis ES sutartimi*

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

- ★ 2009 m. kovo 11 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2009/181/BUSP dėl Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Bosnijoje ir Hercegovinoje paskyrimo 88
-



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

IV *Kiti aktai*

EUROPOS EKONOMINĖ ERDVĖ

Nuolatinis ELPA valstybių komitetas

- ★ 2008 m. gruodžio 4 d. ELPA valstybių nuolatinio komiteto sprendimas Nr. 5/2008/SC, iš dalies keičiantis nuolatinio komiteto sprendimus Nr. 5/2004/SC ir Nr. 1/2007/SC, kuriais nustatomas sąnaudų paskirstymo principas EEE finansiniam mechanizmui 93

Klaidų ištaisymas

- ★ 1996 m. gruodžio 20 d. Tarybos direktyvos 96/96/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių transporto priemonių ir jų priekabų techninę apžiūrą, suderinimo klaidų ištaisymas (OL L 46, 1997 3 17) (Specialusis leidimas lietuvių kalba, 7 skyrius, 2 tomas, p. 514) 95

I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 188/2009

2009 m. kovo 9 d.

kuriuo baigiama dalinė tarpinė antidempingo priemonių, taikomų importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės rankiniams padėklų krautuvams ir jų pagrindinėms dalims, peržiūra

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 11 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

A. PROCEDŪRA

1. Galiojančios priemonės

- (1) Atlikus tyrimą (toliau – pirminis tyrimas), Reglamentu (EB) Nr. 1174/2005 ⁽²⁾ Taryba nustatė galutinį antidempingo muitą importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR) kilmės rankiniams padėklų krautuvams ir jų pagrindinėms dalims (toliau – RPK). Atliekant pirminį tyrimą buvo nagrinėjamas 2003 m. balandžio 1 d.–2004 m. kovo 31 d. laikotarpis.
- (2) Reglamentu (EB) Nr. 684/2008 ⁽³⁾ Taryba patikslino pirminio tyrimo produkto apibrėžtą sritį.

2. Prašymas atlikti peržiūrą

- (3) Ši dalinė tarpinė peržiūra buvo inicijuota remiantis KLR eksportuotojo „Yale (Hangzhou) Industrial Products Co.

Ltd.“ (toliau – bendrovė „Yale“) pateiktu prašymu ir informacija. Pateiktoje informacijoje nurodyta, kad pasikeitė aplinkybės, kurių pagrindu bendrovei „Yale“ buvo nustatytos priemonės, ir, kad šie pokyčiai yra ilgalaikiai. Visų pirma, bendrovė „Yale“ pateikė *prima facie* įrodymų, kad ji atitinka rinkos ekonomikos režimo kriterijus ir kad jos sąnaudomis pagrįstą normaliąją vertę palyginus su eksporto į Bendriją kainomis dempingo skirtumas būtų daug mažesnis už galiojančias priemones. Todėl nebūtina toliau taikyti galiojančių priemonių, kurių dydis buvo pagrįstas anksčiau nustatytu dempingo dydžiu, ir taip kompensuoti dempingo daromą žalą.

3. Peržiūros tyrimas

- (4) Pasitarusi su Patariamuoju komitetu ir nustačiusi, kad yra pakankamai *prima facie* įrodymų, pateisinančių dalinės tarpinės peržiūros inicijavimą, Komisija, vadovaudamasi pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalimi, *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽⁴⁾ paskelbė pranešimą apie dalinės tarpinės peržiūros inicijavimą tik su bendrove „Yale“ susijusiam dempingui tirti.
- (5) Atliekant dempingo tyrimą buvo nagrinėjamas 2006 m. spalio 1 d.–2007 m. rugsėjo 30 d. laikotarpis (toliau – peržiūros tiriamasis laikotarpis arba PTL).
- (6) Komisija oficialiai pranešė bendrovei „Yale“, KLR (toliau – nagrinėjamoji šalis) atstovams ir Bendrijos pramonei, kaip apibrėžta pirminiame tyrime, apie peržiūros inicijavimą. Suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė raštu pateikti savo nuomonę ir prašyti būti išklaustyti per pranešime apie inicijavimą nustatytą laikotarpį. Visos suinteresuotosios šalys, kurios to prašė ir nurodė svarbias priežastis, dėl kurių reiktų jas išklaudyti, buvo išklaustytos.

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1.

⁽²⁾ OL L 189, 2005 7 21, p. 1.

⁽³⁾ OL L 192, 2008 7 19, p. 1.

⁽⁴⁾ OL C 308, 2007 12 19, p. 15.

- (7) Komisija išsiuntė klausimynus bendrovei „Yale“, žinomiems susijusiems Bendrijos pramonės gamintojams, žinomiems Kanados, kuri buvo pasirinkta panašia šalimi pirminiame tyrime, rankinių padėklų krautuvų gamintojams ir žinomiems Indijos ir Malaizijos, kurios pirmiame tyrime buvo nurodytos kaip galima panašios šalies alternatyva, rankinių padėklų krautuvų gamintojams. Komisija bendrovei „Yale“ taip pat išsiuntė rinkos ekonomikos režimo (RER) prašymo formą.
- (8) Klausimynų atsakymus, pastabas ir informaciją pateikė bendrovė „Yale“ ir vienas Bendrijos pramonės gamintojas.
- (9) Komisija rinko ir tikrino visą informaciją, kuri, jos manymu, buvo reikalinga RER ir dempingui nustatyti, nagrinėjo pateiktą informaciją ir toliau nurodytų bendrovių patalpose atliko tikrinamuosius vizitus:

— *Yale (Hangzhou) Industrial Products Co. Ltd.*, Hangzhou, KLR,

— *Yale Industrial Products GmbH*, Velbert, Vokietija.

B. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

1. Nagrinėjamas produktas

- (10) Nagrinėjamojo produkto apibrėžtis atitinka pirminiame tyrime taikytą apibrėžtį, kuri patikslinta Reglamente (EB) Nr. 684/2008. Nagrinėjamas produktas – tai KLR kilmės rankiniai padėklų krautuvai, nesavaeigiai, naudojami medžiagoms, kurios paprastai dedamos ant padėklų, kelti, ir jų pagrindinės dalys, t. y. važiuoklė ir hidraulinis mechanizmas, kurie šiuo metu klasifikuojami KN kodais ex 8427 90 00 ir ex 8431 20 00. Taikant reglamentą, kuriuo nustatytas galutinis antidempingo muitas, nurodytą 1 konstatuojamojoje dalyje, rankiniai padėklų krautuvai yra ratiniai krautuvai su keliamosiomis šakėmis padėklams krauti, suprojektuoti taip, kad naudodamasis lanksčiąja rankena, operatorius galėtų juos stumti, traukti ir valdyti ant lygaus kieto paviršiaus. Rankiniai padėklų krautuvai suprojektuoti taip, kad nuleidžiant ir pakeliant rankeną jais būtų galima pakelti krovinį iki pakankamo aukščio, kad krovinį būtų galima perkelti, ir neturi jokių kitų papildomų funkcijų ar naudojimo paskirčių, tokių kaip, pvz., i) perkelti ir pakelti krovinis arba padėti sandėliuojant krovinis (rankiniai keltuvai); ii) sukrauti vieną padėklą ant kito (rietuvių krautuvai); iii) pakelti krovinį iki darbo lygio (žirkliniai keltuvai); arba iv) pakelti ir pasverti krovinis (sveriamieji keltuvai).

2. Panašus produktas

- (11) Atlikus šią peržiūrą nustatyta, kad KLR bendrovės „Yale“ pagaminti ir Kinijos rinkoje parduoti RPK turi tas pačias pagrindines fizines savybes ir paskirtį kaip ir į Bendriją eksportuoti RPK. Todėl šie produktai laikomi panašiais, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.

C. TYRIMO REZULTATAI

1. Rinkos ekonomikos režimas (RER)

- (12) Remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies b punktu antidempingo tyrimuose dėl KLR kilmės importo normalioji vertė nustatoma pagal to paties straipsnio 1–6 dalis tiems eksportuojantiems gamintojams, kurie, kaip buvo nustatyta, atitinka pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkte išdėstytus kriterijus, t. y. kai jie įrodo, kad panašus produktas gaminamas ir parduodamas rinkos ekonomikos sąlygomis. Trumpai ir tik aiškumo sumetimais toliau pateikiami apibendrinti kriterijai:

1) verslo sprendimai priimami ir išlaidos planuojamos atsižvelgiant į rinkos sąlygas ir be didelio valstybės kišimosi, o sąnaudos atspindi rinkos vertę;

2) įmonės turi vieną aiškų pagrindinių apskaitos dokumentų, kurių nepriklausomas auditas buvo atliktas pagal tarptautinius apskaitos standartus (toliau – TAS) ir kurie yra taikomi visais tikslais, rinkinį;

3) nėra jokių didelių iškraipymų, likusių iš ankstesnės ne rinkos ekonomikos sistemos;

4) bankroto ir nuosavybės įstatymai užtikrina teisinį tikrumą ir pastovumą;

5) valiutos keitimo kursas nustatomas pagal rinkos kursą.

- (13) Bendrovė „Yale“ kreipėsi dėl RER taikymo pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies b punktą ir per nustatytą laikotarpį pateikė užpildytą eksportuojančių gamintojų RER prašymo formą.

- (14) Komisija surinko visą, jos nuomone, būtiną informaciją ir tiriamosios bendrovės patalpose patikrino visą RER prašyme pateiktą informaciją.

- (15) Bendrovė „Yale“ neįrodė, kad atitinka pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkte nustatytus kriterijus. Bendrovė neatitiko 1 ir 2 kriterijų.
- (16) Dėl 1 kriterijaus vietoje buvo nustatyta, kad į bendrovės įstatus įtraukti aiškūs pardavimo vidaus rinkoje apribojimai – bendrovė įpareigota 100 % produkcijos parduoti užsienio rinkoje. Bendrovė „Yale“ paprieštaravo, kad tie apribojimai niekada neturėjo didelės svarbos, nes PTL ji tam tikrus mažus kiekius pardavė ir vidaus rinkoje. Tačiau bendrovė negalėjo pateikti konkrečių įrodymų, kad *de facto* ir *de jure* jai nebuvo taikomas pirmiau minėtas įstatuose išdėstytas apribojimas. Be to, vietoje buvo rasta valstybės įtakos bendrovės sprendimams dėl pardavimo eksportui įrodymų. Buvo nustatyta, kad nuo 2002 m. bendrovė „Yale“ naudoja 50 % sumažintu pelno mokesčiu. Šis mokesčio sumažinimas galimas dėl atitinkamų pelno mokesčio įstatymo įgyvendinimo taisyklių užsienio investicijų arba užsienio bendrovėms. Taisyklėmis nustatyta, kad užsienio investicijų bendrovės, užsiimančios eksportu, kaip bendrovė „Yale“, kurių pardavimas eksportui sudaro daugiau kaip 70 % viso metinio pardavimo, pasibaigus bendrovės pelno mokesčio lengvatos laikotarpiui, turi teisę pasinaudoti 50 % sumažintu mokesčiu. Todėl aišku, kad bendrovė „Yale“ verslo sprendimus dėl pardavimo eksportui priima vadovaudamasi ne tik rinkos pasiūla ir paklausa. Bendrovė patiria didelę valstybės įtaką, daromą tam tikras mokesčių lengvatas suteikiant su aiškia sąlyga, kad bendrovė priima tam tikrus verslo sprendimus dėl pardavimo vidaus rinkoje ir eksportui. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, buvo padaryta išvada, kad bendrovė neįrodė atitinkanti 1 kriterijų.
- (17) Dėl 2 kriterijaus vietoje buvo nustatyta, kad nesilaikoma pagrindinių Tarptautinės apskaitos standartų principų (t. y. kaupiamojo principo, valiutų keitimo politikos, neteisingai rodoma finansinė padėtis, pasinaudota specialiai tyrimui parengtomis sąskaitomis) tiek apskaitoje, tiek atliekant auditą, dėl to kyla abejonių dėl bendrovės apskaitos patikimumo. Todėl padaryta išvada, kad bendrovė neįrodė atitinkanti 2 kriterijų.
- (18) Bendrovei „Yale“ ir Bendrijos pramonei buvo suteikta galimybė teikti pastabas dėl pirmiau išdėstytų faktų. Dėl pirmiau išdėstytų faktų bendrovė „Yale“ nepateikė jokių konkrečių pastabų, bendras pastabas pateikė vienas Bendrijos pramonės gamintojas.
- (19) Remiantis tuo, kas išdėstyta pirmiau, padaryta išvada, kad bendrovė „Yale“ neįrodė atitinkanti visus pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkte nustatytus kriterijus, todėl RER jai negalėjo būti taikomas.

2. Individualus režimas (IR)

- (20) Remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies a punktu visoje šalies teritorijoje galiojantis muitas prireikus nustatomas šalims, kurioms taikomas minėtas straipsnis, išskyrus tuos atvejus, kai bendrovės gali įrodyti, kad jos atitinka visus pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalyje nustatytus kriterijus ir todėl joms galima taikyti IR.
- (21) Bendrovė „Yale“ taip pat pateikė prašymą dėl IR, jeigu jai nebūtų taikomas RER.
- (22) Remiantis turima informacija buvo nustatyta, kad ši bendrovė neatitiko pagrindinio reglamento 9 straipsnio 5 dalyje nustatytų reikalavimų. Kaip tai išsamiai nurodyta 16 konstatuojamojoje dalyje, atlikus patikrinimus vietoje paaiškėjo, kad bendrovė negalėjo laisvai spręsti dėl eksportuojamo kiekio ir pardavimo sąlygų. Kaip paaiškinta pirmiau, bendrovės sprendimai dėl pardavimo vidaus rinkoje ir eksportui buvo susiję su valstybės nustatytais pardavimo apribojimais, išdėstytais bendrovės įstatuose. Todėl padaryta išvada, kad IR bendrovei negalėjo būti taikomas.

3. Dempingo skirtumas per PTL

- (23) Kaip aprašyta 18 ir 22 konstatuojamosiose dalyse, bendrovei „Yale“ nebuvo taikytas nei RER, nei IR. Todėl bendrovės „Yale“ padėtis, palyginti su pirminiu tyrimu, nepasikeitė. Šiuo klausimu reikėtų priminti, kad, kaip nurodyta 4 konstatuojamojoje dalyje, ši peržiūra skirta tik su bendrove „Yale“ susijusiam dempingui tirti. Kadangi nei RER, nei IR netaikomas, atliekant šią peržiūrą bendrovei „Yale“ negalima nustatyti naujo dempingo skirtumo (nei didesnio, nei mažesnio už taikomą). Galiausiai, taip pat svarbu pažymėti, kad per pirminį tyrimą bendrovė „Yale“ buvo žinomas eksportuojantis KLR gamintojas, kurį inicijuodama pirminį tyrimą, Komisija oficialiai informavo, tačiau jis nebendradarbiavo. Pirminiame tyrime bendradarbiavo penki eksportuojantys gamintojai, kurių vienam buvo taikomas RER, o kitiems keturiems – IR. Bendrovei „Yale“ taikomas visoje šalies teritorijoje nustatytas dempingo skirtumas, taikomas visiems eksportuotojams, kurie nebendradarbiavo per pirminį tyrimą.

D. PERŽIŪROS PABAIGA

- (24) Atsižvelgiant į atlikto tyrimo rezultatus, peržiūra turi būti baigta nekeičiant bendrovei „Yale“ taikytino maito dydžio; jis turi likti toks, kaip atlikus pirminį tyrimą nustatyta galutinė antidempingo maito norma, t. y. 46,7 %.

E. ATSKLEIDIMAS

- (25) Visoms suinteresuotosioms šalims buvo pranešta apie pagrindinius faktus ir aplinkybes, kurių pagrindu ketinta baigti šią peržiūrą ir bendrovės „Yale“ pagamintiems importuojamiems RPK toliau taikyti galiojančią antidempingo muitą.
- (26) Visoms suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė pateikti pastabų. Pastabų, dėl kurių reikėtų pakeisti išvadas, negauta.
- (27) Atskleidus informaciją, bendrovė „Yale“ pareiškė, kad jai turėjo būti taikytas IR. Tačiau pateikti argumentai buvo pagrįsti netinkamai ir negalėjo paneigti 16 ir 22 konstatuojamosiose dalyse aprašytų tyrimo rezultatų. Be to, 2009 m. sausio 22 d. raštu Komisijai bendrovė „Yale“ atsiėmė prašymą atlikti dalinę tarpinę peržiūrą.

(28) Todėl ši peržiūra baigiama nedarant jokių Reglamento (EB) Nr. 1174/2005 pakeitimų,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ,

1 straipsnis

Pagal Reglamento (EB) Nr. 384/96 11 straipsnio 3 dalį iniciuota dalinė tarpinė antidempingo priemonių, taikomų importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės rankiniams padėklų krautuvams ir jų pagrindinėms dalims, peržiūra baigiama nekeičiant galiojančių antidempingo priemonių.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. kovo 9 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

P. NEČAS

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 189/2009

2009 m. kovo 9 d.

iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1425/2006, nustatantį galutinį antidempingo muitą tam tikriems importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos ir Tailando kilmės plastikiniams maišeliams ir krepšeliams ir nutraukiantį tyrimą dėl tam tikrų Malaizijos kilmės plastikinių maišelių ir krepšelių importo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/1996 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas),

atsižvelgdama į Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1425/2006 ⁽²⁾, ypač į jo 2 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

A. ANKSTESNĖ PROCEDŪRA

(1) Reglamentu (EB) Nr. 1425/2006 Taryba nustatė galutinį antidempingo muitą tam tikriems į Bendriją importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos (KLR) ir Tailando kilmės plastikiniams maišeliams ir krepšeliams, kurių KN kodai yra ex 3923 21 00 (TARIC kodas 3923 21 00 20), ex 3923 29 10 (TARIC kodas 3923 29 10 20) ir ex 3923 29 90 (TARIC kodas 3923 29 90 20). Atsižvelgiant į tai, kad atliekant tyrimą, po kurio nustatytas antidempingo muistas (toliau – pradinis tyrimas), buvo daug bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų, buvo atrinkti tam tikri Kinijos ir Tailando eksportuojantys gamintojai ir atrinktomis bendrovėms buvo nustatytos individualios 4,8–14,3 % maito normos, kitoms neatrinktomis bendradarbiaujančioms KLR bendrovėms buvo nustatyta 8,4 % maito norma, o neatrinktomis bendradarbiaujančioms Tailando bendrovėms – 7,9 % maito norma. Bendrovėms, kurios nepranešė apie save arba nebendradarbiavo atliekant tyrimą, buvo nustatytos 28,8 % (KLR bendrovėms) ir 14,3 % (Tailando bendrovėms) maito normos.

(2) Reglamento (EB) Nr. 1425/2006 2 straipsnyje nustatyta, kad naujam KLR ar Tailando eksportuojančiam gamintojui pateikus Komisijai pakankamai įrodymų, kad:

— tiriamuoju laikotarpiu (nuo 2004 m. balandžio 1 d. iki 2005 m. kovo 31 d.) jis neeksportavo į Bendriją

1 straipsnio 1 dalyje nurodytų produktų (pirmasis kriterijus),

— jis nėra susijęs nė su vienu KLR arba Tailando eksportuotoju arba gamintoju, kuriam taikomos šiuo reglamentu nustatytos antidempingo priemonės (antrasis kriterijus), ir

— jis faktiškai eksportavo į Bendriją nagrinėjamąjį produktą pasibaigus tiriamajam laikotarpiui, kuriuo remiantis buvo nustatytos priemonės, arba yra neatšaukiamai įsipareigojęs eksportuoti į Bendriją didelius kiekius (trečiasis kriterijus),

šio reglamento 1 straipsnį galima iš dalies keisti, nustatant tokiam naujam eksportuojančiam gamintojui maito normą, taikomą neatrinktomis bendradarbiaujančioms bendrovėms, t. y. 8,4 % maito normą Kinijos bendrovėms ir 7,9 % maito normą Tailando bendrovėms.

B. NAUJŲJŲ EKSPORTUOJANČIŲ GAMINTOJŲ PRAŠYMAI

(3) Septynios bendrovės (penkios KLR bendrovės ir dvi Tailando bendrovės) pateikė prašymus suteikti joms toki patį statusą kaip ir pradiniam tyrimo bendradarbiaujančioms neatrinktomis bendrovėms (toliau – naujojo eksportuojančio gamintojo statusas).

(4) Siekiant nustatyti, ar šios septynios bendrovės atitinka Reglamento (EB) Nr. 1425/2006 2 straipsnyje nustatytus kriterijus naujojo eksportuojančio gamintojo statusui suteikti, buvo atliktas tyrimas.

(5) Visiems septyniems pareiškėjams buvo išsiųsta paraiškos forma ir paprašyta pateikti įrodymų, kad jie atitinka minėtus tris kriterijus.

(6) Dvi Kinijos bendrovės, prašiusios suteikti naujojo eksportuojančio gamintojo statusą, nepateikė prašomos informacijos. Todėl nebuvo galimybės patikrinti, ar šios bendrovės atitinka Reglamento (EB) Nr. 1425/2006 2 straipsnyje nustatytus kriterijus, ir jų prašymai turėjo būti atmesti.

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1.

⁽²⁾ OL L 270, 2006 9 29, p. 4.

- (7) Viena Tailando bendrovė pateikė klaidingą informaciją, todėl jos prašymas atmestas.
- (8) Viena Tailando bendrovė tiriamuoju laikotarpiu eksportavo nagrinėjamąjį produktą į Bendriją. Todėl ji neatitiko pirmojo kriterijaus ir jos prašymas atmestas.
- (9) Manoma, kad įrodymų, kuriuos pateikė kiti trys Kinijos eksportuojantys gamintojai, pakanka įrodyti, kad jie atitinka Reglamento (EB) Nr. 1425/2006 2 straipsnyje išdėstytus kriterijus ir todėl jiems nustatoma muito norma, taikoma neatrinktomis bendradarbiaujančioms bendrovėms (t. y. 8,4 % muito norma, taikoma Kinijos bendrovėms) ir jų pavadinimai įtraukiami į eksportuojančių gamintojų sąrašą, pateiktą Reglamento (EB) Nr. 1425/2006 I priede.

- (10) Pareiškėjams ir Bendrijos pramonei buvo pranešta apie nagrinėjant nustatytus faktus ir suteikta galimybė pateikti pastabas.

- (11) Visi suinteresuotųjų šalių pateikti argumentai ir pastabos buvo išnagrinėti ir į juos, prireikus, buvo tinkamai atsižvelgta,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Į Kinijos Liaudies Respublikos gamintojų sąrašą, pateiktą Reglamento (EB) Nr. 1425/2006 I priede, įtraukiamos šios bendrovės:

Bendrovė	Miestas
Huiyang Kanlun Polyethylene Manufacture Factory	Huizhou
Bao Xiang Plastic Bag Manufacturing (Shenzhen) Co., Ltd.	Shenzhen
Quanzhou Polywin Packaging Co. Ltd.	Nanan

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. kovo 9 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
P. NEČAS

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 190/2009**2009 m. kovo 11 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamą standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2009 m. kovo 12 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. kovo 11 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	JO	78,3
	MA	64,4
	TN	134,4
	TR	101,2
	ZZ	94,6
0707 00 05	EG	147,3
	JO	166,9
	MA	93,4
	MK	133,4
	TR	147,6
	ZZ	137,7
0709 90 70	JO	249,0
	MA	58,8
	TR	90,4
	ZZ	132,7
0709 90 80	EG	74,5
	ZZ	74,5
0805 10 20	EG	42,0
	IL	52,8
	MA	45,2
	TN	56,6
	TR	62,9
	ZZ	51,9
0805 50 10	EG	51,3
	MA	61,0
	TR	46,2
	ZZ	52,8
0808 10 80	AR	103,2
	CA	86,3
	CL	100,5
	CN	85,4
	MK	22,7
	US	119,3
	UY	68,9
	ZZ	83,8
0808 20 50	AR	81,0
	CL	144,0
	CN	46,0
	US	105,7
	ZA	97,6
	ZZ	94,9

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 191/2009

2009 m. kovo 11 d.

kuriuo nustatomas pagal tarifines kvotas ir susitarimus dėl lengvatinio režimo cukraus sektoriaus produktams importuoti išduodamų licencijų, kurių paraiškos pateiktos nuo 2 d. iki 2009 m. kovo 6 d., paskirstymo koeficientas

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2006 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 950/2006, nustatantį išsamias tam tikrų tarifinių kvotų ir lengvatinių susitarimų, taikomų cukraus sektoriaus produktų importui ir rafinavimui 2006–2007, 2007–2008 ir 2008–2009 prekybos metais, taikymo taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 5 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Importo licencijų paraiškose, kompetentingoms valdžios institucijoms pateiktose nuo 2 d. iki 2009 m. kovo 6 d. pagal Reglamentą (EB) Nr. 950/2006 ir (arba) 2007 m. gegužės 7 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 508/2006 dėl rafinavimo įmonėms skirto žaliavinio cukranendrių

cukraus importo į Bulgariją ir Rumuniją 2006–2007, 2007–2008 ir 2008–2009 prekybos metais tarifinių kvotų atidarymo ⁽³⁾, pagal 09.4341 (2008–2009) eilės numerį nurodomas kiekis yra lygus arba didesnis nei skirtas kiekis.

- (2) Atsižvelgdama į šias aplinkybes, Komisija turėtų nustatyti paskirstymo koeficientą, leidžiantį proporcingai turimam kiekiui išduoti licencijas ir pranešti valstybėms narėms, kad nustatyta riba pasiekta,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Pagal importo licencijų paraiškas, pateiktas nuo 2 d. iki 2009 m. kovo 6 d., remiantis Reglamento (EB) Nr. 950/2006 4 straipsnio 2 dalimi ir (arba) Reglamento (EB) Nr. 508/2007 3 straipsniu, licencijos išduodamos šio reglamento priede nurodytam kiekiui.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. kovo 11 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 178, 2006 7 1, p. 1.

⁽³⁾ OL L 122, 2007 5 11, p. 1.

PRIEDAS

Iš AKR ir Indijos lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus
Reglamento (EB) Nr. 950/2006 IV skyrius
2008–2009 prekybos metai

Eilės numeris	Valstybė	Per savaitę nuo 2.3.2009-6.3.2009 patiektina kiekio dalis %	Riba
09.4331	Barbadosas	100	
09.4332	Belizas	0	Pasiekta
09.4333	Dramblio Kaulo Krantas	100	
09.4334	Kongo Respublika	100	
09.4335	Fidžis	100	
09.4336	Gajana	100	
09.4337	Indija	0	Pasiekta
09.4338	Jamaika	100	
09.4339	Kenija	100	
09.4340	Madagaskaras	100	
09.4341	Malavis	53,3492	Pasiekta
09.4342	Mauricijus	100	
09.4343	Mozambikas	0	Pasiekta
09.4344	Sent Kitsas ir Nevis	—	
09.4345	Surinamas	—	
09.4346	Svazilandas	0	Pasiekta
09.4347	Tanzanija	100	
09.4348	Trinidadas ir Tobagas	100	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Zambija	100	
09.4351	Zimbabvė	0	Pasiekta

Iš AKR ir Indijos lengvatinėmis sąlygomis įvežamas cukrus

Reglamento (EB) Nr. 950/2006 IV skyrius

2009 liepos–rugsėjo prekybos metai

Eilės numeris	Valstybė	Per savaitę nuo 2.3.2009-6.3.2009 patiekta kiekio dalis %	Riba
09.4331	Barbadosas	—	
09.4332	Belizas	100	
09.4333	Dramblio Kaulo Krantas	—	
09.4334	Kongo Respublika	—	
09.4335	Fidžis	—	
09.4336	Gajana	—	
09.4337	Indija	0	Pasiekta
09.4338	Jamaika	—	
09.4339	Kenija	—	
09.4340	Madagaskaras	—	
09.4341	Malavis	—	
09.4342	Mauricijus	—	
09.4343	Mozambikas	100	
09.4344	Sent Kitsas ir Nevis	—	
09.4345	Surinamas	—	
09.4346	Svazilandas	100	
09.4347	Tanzanija	—	
09.4348	Trinidadas ir Tobagas	—	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Zambija	—	
09.4351	Zimbabvė	0	Pasiekta

Papildomas cukrus

Reglamento (EB) Nr. 950/2006 V skyrius

2008–2009 prekybos metai

Eilės numeris	Valstybė	Per savaitę nuo 2.3.2009-6.3.2009 patiekta kiekio dalis %	Riba
09.4315	Indija	—	
09.4316	AKR protokolą pasirašiusios šalys	—	

CXL lengvatinis cukrus
Reglamento (EB) Nr. 950/2006 VI skyrius
2008–2009 prekybos metai

Eilės numeris	Valstybė	Per savaitę nuo 2.3.2009-6.3.2009 patiekina kiekio dalis %	Riba
09.4317	Australija	0	Pasiekta
09.4318	Brazilija	0	Pasiekta
09.4319	Kuba	0	Pasiekta
09.4320	Kitos trečiosios šalys	0	Pasiekta

Balkanų cukrus
Reglamento (EB) Nr. 950/2006 VII skyrius
2008–2009 prekybos metai

Eilės numeris	Valstybė	Per savaitę nuo 2.3.2009-6.3.2009 patiekina kiekio dalis %	Riba
09.4324	Albanija	100	Pasiekta
09.4325	Bosnija ir Hercegovina	0	
09.4326	Serbija ir Kosovas (*)	100	
09.4327	Buvusi Jugoslavijos Respublika Makedonija	100	
09.4328	Kroatija	100	

(*) Kaip nustatyta 1999 m. birželio 10 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijoje Nr. 1244.

Išskirtinis ir pramoninis cukraus importas
Reglamento (EB) Nr. 950/2006 VIII skyrius
2008–2009 prekybos metai

Eilės numeris	Tipas	Per savaitę nuo 2.3.2009-6.3.2009 patiekina kiekio dalis %	Riba
09.4380	Išskirtinis	—	
09.4390	Pramoninis	100	

Papildomas EPS cukrus
Reglamento (EB) Nr. 950/2006 VIIIa skyrius
2008–2009 prekybos metai

Eilės numeris	Valstybė	Per savaitę nuo 2.3.2009-6.3.2009 patiekta kiekio dalis %	Riba
09.4431	Komorai, Madagaskaras, Mauricijus, Seišeliai, Zambija, Zimbabvė	100	
09.4432	Burundis, Kenija, Ruanda, Tanzanija, Uganda	100	
09.4433	Svazilandas	100	
09.4434	Mozambikas	0	Pasiekta
09.4435	Antigva ir Barbuda, Bahamos, Barbadosas, Belizas, Dominika, Dominikos Respublika, Grenada, Gajana, Haitis, Jamaika, Sent Kitsas ir Nevis, Sent Lusija, Sent Vinsentas ir Grenadinai, Surinamas, ir Trinidadas ir Tobagas	0	Pasiekta
09.4436	Dominikos Respublika	0	Pasiekta
09.4437	Fidžis ir Papua Naujoji Gvinėja	100	

Cukraus importas pagal Bulgarijai ir Rumunijai skirtas pereinamojo laikotarpio tarifines kvotas
Reglamento (EB) Nr. 508/2007 1 straipsnis
2008–2009 prekybos metai

Eilės numeris	Tipas	Per savaitę nuo 2.3.2009-6.3.2009 patiekta kiekio dalis %	Riba
09.4365	Bulgarija	0	Pasiekta
09.4366	Rumunija	100	

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 192/2009

2009 m. kovo 11 d.

kuriuo įgyvendinamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 177/2008, nustatančio bendrą verslo registrų sistemą statistikos tikslais, nuostatos dėl Komisijos (Eurostato) ir valstybių narių keitimosi konfidencialiais duomenimis

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2008 m. vasario 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 177/2008, nustatantį bendrą verslo registrų sistemą statistikos tikslais ir panaikinantį Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2186/93 ⁽¹⁾, ypač į jo 11 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 177/2008 nustatoma bendra sistema verslo registrams išimtinai statistikos tikslais, siekiant, kad verslo registrai būtų toliau plėtojami pagal suderintą sistemą.
- (2) Pagal Reglamento (EB) Nr. 177/2008 11 straipsnį būtina nustatyti Komisijai (Eurostatui) perduodamų individualių vienetų ir atitinkamoms nacionalinėms valdžios institucijoms perduodamų duomenų apie tarptautines įmonių grupes formatą, saugumo ir konfidencialumo priemones bei perdavimo tvarką.
- (3) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Tarybos sprendimu 89/382/EEB, Euratomas, įsteigto Statistikos programų komiteto nuomonę ⁽²⁾,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis***Formatas**

Komisija (Eurostatas) ir atitinkamos nacionalinės valdžios institucijos Reglamento (EB) Nr. 177/2008 11 straipsnyje nurodytus duomenis perduoda šio reglamento priedo A dalyje nustatytu formatu.

⁽¹⁾ OL L 61, 2008 3 5, p. 6.⁽²⁾ OL L 181, 1989 6 28, p. 47.

Kiekvieną kartą teikdamos duomenis Komisija (Eurostatas) ir atitinkamos nacionalinės valdžios institucijos teikia būtinus elektroninius metaduomenis pagal Europos statistikos sistemos standartus ir tokios struktūros, kuri apibrėžta naujausioje Komisijos (Eurostato) verslo registrų rekomendacijų vadovo versijoje.

*2 straipsnis***Konfidencialumo užtikrinimo priemonės**

1. Atitinkamų nacionalinių valdžios institucijų Komisijai (Eurostatui) perduoti ar iš kitų šaltinių Komisijos (Eurostato) gauti duomenys saugomi tarptautinių įmonių grupių ir jų sudedamųjų vienetų Bendrijos registre (toliau – registras „Euro-Groups“).

2. Pagal Reglamento (EB) Nr. 177/2008 11 straipsnį perduodamos duomenis Komisijai (Eurostatui) atitinkamos nacionalinės valdžios institucijos pažymi duomenis, kurie yra konfidencialūs pagal nacionalinės teisės aktus.

3. Siekdama užtikrinti nuoseklų duomenų registravimą, išimtinai statistikos reikmėms, Komisija (Eurostatas) perduoda valstybių narių, išskyrus duomenis teikiančią šalį, atitinkamoms nacionalinėms valdžios institucijoms priedo B dalyje nurodytas charakteristikas, įskaitant slaptumo žymas, susijusias su tarptautinėmis įmonių grupėmis ir jų sudedamaisiais vienetais, kai bent vienas grupės vienetų yra tos valstybės narės teritorijoje.

*3 straipsnis***Saugumo užtikrinimo priemonės**

Komisija (Eurostatas) ir atitinkamos nacionalinės valdžios institucijos saugo duomenis, kuriuos nacionalinės valdžios institucijų pažymėjo kaip konfidencialius pagal 2 straipsnio 2 dalį, saugioje ribotos ir kontroliuojamos prieigos zonoje. Gavusios prašymą, atitinkamos nacionalinės valdžios institucijos Komisijai (Eurostatui) teikia informacijos apie susijusiose valstybėse narėse taikomas saugumo priemones. Komisija (Eurostatas) perduoda šią informaciją kitoms valstybės narėms. Komisija (Eurostatas) taip pat teikia nacionalinėms valdžios institucijoms informaciją apie savo saugumo priemones.

Duomenys perduodami šifruota forma saugia Komisijos (Eurostato) konfidencialių duomenų keitimuisi naudojama priemone.

4 straipsnis

Perdavimo tvarka

1. Atitinkamos nacionalinės valdžios institucijos ir Komisija (Eurostatas) elektroniniu būdu keičiasi pagal šį reglamentą perduotais duomenimis ir metaduomenimis. Perdavimo formatas turi atitikti Komisijos (Eurostato) nurodytus keitimosi duomenimis standartus. Duomenys perduodami elektroninėmis

priemonėmis ir įkeliami į Komisijos (Eurostato) bendrą duomenų prieigą.

2. Valstybės narės įgyvendina keitimosi duomenimis standartus ir Komisijos (Eurostato) pateiktas gaires laikydamosi šio reglamento reikalavimų.

5 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. kovo 11 d.

Komisijos vardu
Joaquín ALMUNIA
Komisijos narys

PRIEDAS

A. PERDUODAMŲ DUOMENŲ STRUKTŪRA IR PERDAVIMO FORMA

1. Įvadas

Siekiant veiksmingai tvarkyti duomenis labai svarbu standartizuoti duomenų įrašymo struktūras. Tai būtina norint, kad duomenys būtų teikiami pagal Komisijos (Eurostato) nustatytus keitimosi duomenimis standartus.

Duomenys siunčiami kaip įrašų rinkinys (duomenų rinkinys).

Konfidencialūs duomenys turi būti siunčiami tikrąją vertę įrašius į vertės lauką ir pridėjus žymą, rodančią, kad duomenys yra konfidencialūs pagal 2 straipsnio 2 dalį.

Piniginiai duomenys turi būti išreikšti tūkstančiais nacionalinės valiutos vienetų (euro zonos šalių – eurai). Šalys, kurios rengiasi prisijungti prie euro zonos, pradedant nuo kitų metų po jų įstojimo piniginius duomenis nurodo eurai, o ne nacionaline valiuta.

2. Duomenų rinkinio identifikatorius

Visi Komisijos (Eurostato) ir nacionalinių valdžios institucijų perduodami duomenų rinkiniai pažymimi taikant pavadinimų tvarką, nurodytą išsamiuose Komisijos (Eurostato) pateikiamuose dokumentuose ir gairėse dėl keitimosi duomenimis standartų.

3. Duomenų rinkiniai, struktūra ir laukų apibrėžtis

Šiame skirsnyje pateikiamas Komisijos (Eurostato) ir nacionalinių valdžios institucijų perduodamų duomenų rinkinių turinys. Duomenų rinkinių techniniai pavadinimai, struktūra, laukai, kodai ir naudotini atributai pateikiami naujausioje Reglamento (EB) Nr. 177/2008 7 straipsnyje nurodyto Eurostato verslo registrų rekomendacijų vadovo versijoje.

Registro „EuroGroups“ duomenų tvarkymas yra cikliškas procesas, kurį Komisija (Eurostata) pradeda centralizuotai. Kiekvieno ciklo pabaigoje valstybėse narėse statistinių duomenų rengėjams parengiamas tiriamų vienetų sąrašas.

Kiekvieno ciklo pradžioje Komisija (Eurostata) perduoda duomenų rinkinius su metaduomenimis, pvz., pagal NACE klasifikatorių, atitinkamoms nacionalinėms statistikos institucijoms (toliau – NSI), siekdama užtikrinti, kad visos šalys turėtų ir naudotų tuos pačius metaduomenis.

3.1. Pirmas keitimasis duomenimis

Pirmą kartą duomenimis keičiamasi pradėjus tvarkyti naujus juridinių vienetų duomenis, gautus iš privačių pagrindinių registro duomenų teikėjų. Jei yra daugiau kaip vienas teikėjas, su tuo pačiu juridiniu vienetu susiję duomenys susiejami. Komisija (Eurostata) perduoda NSI šiuos duomenų rinkinius ir informaciją apie susiejimo proceso rezultatus ir juridinius vienetus. NSI perduoda atgal tuos pačius duomenų rinkinius ir pataisytą bei papildytą informaciją, pažymėtą slaptumo žyma.

Duomenų rinkinys ir susiejimo rezultatai

Turinys	Identifikavimo kodas (1.1) Pavadinimas (1.2a) Pridėtinės vertės mokesčio (PVM) mokėtojo registracijos numeris arba, jei jo nėra, kitas administracinio identifikavimo kodas (1.3)
---------	---

Duomenų rinkinys su informacija apie juridinius vienetus

Turinys	Identifikavimo kodas (1.1) Pavadinimas (1.2a) Kuo išsamesnis adresas (nurodyti pašto kodą) (1.2b) <i>Nepivaloma:</i> telefono ir fakso numeriai, el. pašto adresas ir informacija, leidžianti rinkti duomenis elektroniniu būdu (1.2c) Pridėtinės vertės mokesčio (PVM) mokėtojo registracijos numeris arba, jei jo nėra, kitas administracinio identifikavimo kodas (1.3)
---------	--

Juridinio asmens įsteigimo data arba, fiziniam asmeniui, jo pripažinimo ūkio subjektu data (1.4)
Data, kai juridinis vienetas nustoja būti įmonės dalimi (kaip nurodyta 3.3 punkte) (1.5)
Juridinė forma (1.6)
Nuoroda į Bendrijoje veikiančių ūkio subjektų registrą ir nuoroda į muitinės bylas arba į ne Bendrijos ūkio subjektų registrą (1.7a)
<i>Neprivaloma:</i> nuoroda į balanso duomenis ir į mokėjimų balanso registrą arba į užsienio tiesioginių investicijų registrą bei nuoroda į ūkių registrą (1.7b)
Atskirtinės įmonių grupės (4.1), kuriai priklauso vienetas, identifikavimo kodas (1.8)

3.2. Duomenų šaltinių iš įvairių valstybių narių integravimas

Kitas duomenų tvarkymo žingsnis – Komisijos (Eurostato) atliekamas centralizuotas informacijos iš įvairių valstybių narių integravimas. Ši informacija susijusi su juridinių vienetų kontrole ir nuosavybės teisėmis bei statistiniu vienetu – įmone, kurią apibrėžia valstybės narės ir kurią gali sudaryti vienas ar keli juridiniai vienetai. Komisija (Eurostatas) perduoda šio integravimo rezultatus NSI, kurios perduoda atgal duomenų rinkinius ir pataisytą bei papildytą informaciją, pažymėtą slaptumo žyma.

Duomenų rinkiniai ir informacija apie vienetų kontrolę ir nuosavybės teises

Turinys	<p>Juridinio vieneto kontroliuojamų juridinių vienetų rezidentų identifikavimo kodai (1.11a)</p> <p>Juridinį vienetą kontroliuojančio juridinio vieneto rezidento identifikavimo kodas (1.11b)</p> <p>Juridinio vieneto kontroliuojamų juridinių vienetų nerezidentų registracijos šalys (1.12a)</p> <p>Juridinio vieneto kontroliuojamų juridinių vienetų nerezidentų identifikavimo kodai arba pavadinimai ir adresai (1.12a)</p> <p><i>Sąlyginai:</i> juridinio vieneto kontroliuojamų juridinių vienetų nerezidentų PVM mokėtojų kodai (1.12b)</p> <p>Juridinį vienetą kontroliuojančio juridinio vieneto nerezidentų registracijos šalis (1.13a)</p> <p>Juridinį vienetą kontroliuojančio juridinio vieneto nerezidentų identifikavimo kodas arba pavadinimas ir adresas (1.13a)</p> <p><i>Sąlyginai:</i> juridinį vienetą kontroliuojančio juridinio vieneto nerezidentų PVM mokėtojo kodas (1.13b)</p> <p><i>Sąlyginai:</i> juridiniam vienetui priklausančių juridinių vienetų rezidentų identifikavimo kodai ir akcijos (%) (1.14a)</p> <p><i>Sąlyginai:</i> juridinių vienetų rezidentų, kuriems priklauso juridinis vienetas, identifikavimo kodai ir akcijos (%) (1.14b)</p> <p><i>Sąlyginai:</i> juridiniam vienetui priklausančių juridinių vienetų nerezidentų registracijos šalys (1.15)</p> <p>Juridiniam vienetui priklausančių juridinių vienetų nerezidentų identifikavimo kodai arba pavadinimai ir adresai bei akcijos (%) (1.15)</p> <p>Juridiniam vienetui priklausančių juridinių vienetų nerezidentų PVM mokėtojų kodai (1.15)</p> <p><i>Sąlyginai:</i> juridinių vienetų nerezidentų, kuriems priklauso juridinis vienetas, registracijos šalys (1.16)</p> <p>Juridinių vienetų nerezidentų, kuriems priklauso juridinis vienetas, identifikavimo kodai arba pavadinimai ir adresai bei akcijos (%) (1.16)</p> <p>Juridinių vienetų nerezidentų, kuriems priklauso juridinis vienetas, PVM mokėtojų kodai (1.16)</p>
---------	---

Duomenų rinkinys ir informacija apie įmones

Turinys	<p>Identifikavimo kodas (3.1)</p> <p>Pavadinimas (3.2a)</p> <p><i>Neprivaloma:</i> pašto, el. pašto ir tinklalapio adresai (3.2b)</p> <p>Įmonę sudarančio (-ių) juridinio (-ių) vieneto (-ų) identifikavimo kodas (-ai) (3.3)</p> <p>Veiklos pradžios data (3.4)</p> <p>Veiklos visiško nutraukimo data (3.5)</p> <p>Pagrindinės veiklos kodas NACE keturženklis lygmeniu (3.6)</p> <p><i>Sąlyginai:</i> antrinės veiklos, jei tokios yra, NACE keturženklis lygmeniu (3.7)</p> <p>Dirbančiųjų skaičius (3.8)</p> <p>Darbuotojų skaičius (3.9a)</p> <p><i>Neprivaloma:</i> darbuotojų skaičius, išreikštas visos darbo dienos ekvivalentais (3.9b)</p> <p>Apyvarta (3.10 ir <i>neprivaloma:</i> 3.10b)</p> <p>Institucinis sektorius ir subsektorius pagal Europos sąskaitų sistemą (3.11)</p> <p>Atskirtinės įmonių grupės (4.1), kuriai priklauso įmonė, identifikavimo kodas (3.12)</p>
---------	--

3.3. Atskirtinės ir tarptautinės įmonių grupės duomenų rinkimas

Kitas etapas – atskirtinės įmonių grupės ir tarptautinės įmonių grupės duomenų rinkimas. Komisija (Eurostatas) perduoda šio rinkimo rezultatus NSI, kurios perduoda atgal duomenų rinkinius ir pataisytą bei papildytą informaciją, pažymėtą slaptumo žyma.

Ciklo pabaigoje Komisija (Eurostatas) perduoda NSI galutinio atskirtinės įmonių grupės ir tarptautinės įmonių grupės duomenų rinkimo rezultatus. Komisija (Eurostatas) perduoda duomenis valstybių narių, išskyrus duomenis teikiančią šalį, atitinkamoms nacionalinėms valdžios institucijoms pagal šio priedo B dalyje nurodytas charakteristikas.

Duomenų rinkinys ir informacija apie tarptautines įmonių grupes

Turinys	<p>Tarptautinės grupės identifikavimo kodas (4.11)</p> <p>Tarptautinės grupės pavadinimas (4.12a)</p> <p><i>Neprivaloma:</i> tarptautinės grupės vadovujančios įmonės buveinės registracijos šalis, pašto, el. pašto ir tinklalapio adresai (4.12b)</p> <p>Tarptautinės grupės vadovujančios įmonės, jei vadovaujanti įmonė yra rezidentė, identifikavimo kodas (4.13a)</p> <p>Tarptautinės grupės vadovujančios įmonės, jei vadovaujanti įmonė yra nerezidentė, registracijos šalis (4.13a)</p> <p><i>Neprivaloma:</i> jei tarptautinei grupei vadovaujanti įmonė yra nerezidentė, jos identifikavimo kodas arba pavadinimas ir adresas (4.13b)</p> <p><i>Neprivaloma:</i> bendras dirbančiųjų skaičius (4.14)</p> <p><i>Neprivaloma:</i> konsoliduota tarptautinė apyvarta (4.15)</p> <p><i>Neprivaloma:</i> šalis, kuri yra pasauliniu mastu priimamų sprendimų centras (4.16)</p> <p><i>Neprivaloma:</i> šalys, kuriose yra įmonės arba vietiniai vienetai (4.17)</p>
---------	---

Duomenų rinkinys ir informacija apie atskirtines įmonių grupes

Turinys	<p>Atskirtinės grupės identifikavimo kodas (4.1)</p> <p>Atskirtinės grupės pavadinimas (4.2a)</p> <p><i>Neprivaloma:</i> atskirtinės grupės vadovaujančios įmonės buveinės pašto, el. pašto ir tinklalapio adresai (4.2b)</p> <p><i>Sąlyginai:</i> atskirtinės grupės vadovaujančios įmonės identifikavimo kodas (4.3)</p> <p>Įmonių grupės rūšis (4.4)</p> <p>Atskirtinės įmonių grupės veiklos pradžios data (4.5)</p> <p>Atskirtinės įmonių grupės veiklos nutraukimo data (4.6)</p> <p>Atskirtinės įmonių grupės pagrindinis veiklos kodas NACE dviženklis skaitmens lygmeniu (4.7)</p> <p><i>Neprivaloma:</i> atskirtinės įmonių grupės antrinės veiklos kodas NACE dviženklis skaitmens lygmeniu (4.8)</p> <p>Atskirtinėje įmonių grupėje dirbančiųjų skaičius (4.9)</p> <p><i>Neprivaloma:</i> konsoliduota apyvarta (4.10)</p> <p>Susivienijimo su atskirtine (juridinių vienetų) grupe data (1.9)</p> <p>Atsiskyrimo nuo atskirtinės (juridinių vienetų) grupės data (1.10)</p>
---------	--

B. PAGAL 2 STRAIPSNIO 3 DALĮ PERDUOTINOS CHARAKTERISTIKOS

Išimtinai statistikos reikmėms, Komisija (Eurostatas) perduoda atitinkamoms nacionalinėms valdžios institucijoms šias valstybių narių, išskyrus duomenis teikiančią šalį, charakteristikas, įskaitant slaptumo žymą, susijusias su tarptautinėmis įmonių grupėmis ir jų sudedamaisiais vienetais, kai bent vienas grupės vienetų yra tos valstybės narės teritorijoje.

1. JURIDINIS VIENETAS

IDENTIFIKAVIMO CHARAKTERISTIKOS	1.1		Identifikavimo kodas
	1.2a		Pavadinimas
	1.2b		Kuo išsamesnis adresas (įskaitant pašto kodą)
	1.2c	Neprivaloma	Telefono ir fakso numeriai, el. pašto adresas ir informacija, leidžianti rinkti duomenis elektroniniu būdu
	1.3		Pridėtinės vertės mokesčio (PVM) mokėtojo registracijos numeris arba, jei jo nėra, kitas administracinio identifikavimo kodas
DEMOGRAFINĖS CHARAKTERISTIKOS	1.4		Juridinio asmens įsteigimo data arba, fiziniam asmeniui, jo pripažinimo ūkio subjektu data
	1.5		Data, kai juridinis vienetas nustoja būti įmonės dalimi (kaip nurodyta 3.3 punkte)
EKONOMINĖS / STRATIFIKACINĖS CHARAKTERISTIKOS	1.6		Juridinė forma
NUORODOS Į KITUS REGISTRUS	1.7a		Nuoroda į Bendrijoje veikiančių ūkio subjektų registrą, įsteigtą remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 638/2004 (*) ir nuoroda į muitinės bylas arba į ne Bendrijos ūkio subjektų registrą

RYŠYS SU ĮMONIŲ GRUPE	1.8		Atskirtinės įmonių grupės (4.1), kuriai priklauso vienetas, identifikavimo kodas
	1.9		Susivienijimo su atskirtine grupe data
	1.10		Atsiskyrimo nuo atskirtinės grupės data
VIENETŲ KONTROLĖ	1.11a		Juridinio vieneto kontroliuojamo (-ų) juridinio (-ių) vieneto (-ų) rezidento (-ų) identifikavimo kodas (-ai)
	1.11b		Juridinių vienetą kontroliuojančio juridinio vieneto rezidento identifikavimo kodas
	1.12a		Juridinio vieneto kontroliuojamo (-ų) juridinio vieneto (-ų) nerezidento (-ų) registracijos šalis (-ys) ir identifikavimo kodas (-ai) arba pavadinimas (-ai) ir adresas (-ai)
	1.12b	Sąlyginai	Juridinio vieneto kontroliuojamo (-ų) juridinio (-ių) vieneto (-ų) nerezidento (-ų) PVM mokėtojo kodas (-ai)
	1.13a		Juridinių vienetą kontroliuojančio juridinio vieneto nerezidento registracijos šalis ir identifikavimo kodas arba pavadinimas ir adresas
	1.13b	Sąlyginai	Juridinių vienetą kontroliuojančio juridinio vieneto nerezidento PVM mokėtojo kodas
VIENETŲ NUOSAVYBĖS DALYS	1.14a	Sąlyginai	Juridiniam vienetui priklausančio (-ių) juridinio (-ių) vieneto (-ų) rezidento (-ų) a) identifikavimo kodas (-ai) ir b) akcijos (%).
	1.14b	Sąlyginai	Juridiniam vienetui priklausančio (-ių) juridinio (-ių) vieneto (-ų) rezidento (-ų) a) identifikavimo kodas (-ai) ir b) akcijos (%).
	1.15	Sąlyginai	Juridiniam vienetui priklausančio (-ių) juridinio (-ių) vieneto (-ų) nerezidento (-ų) a) registracijos šalis (-ys) ir b) identifikavimo kodas (-ai), pavadinimas (-ai) ir PVM mokėtojo kodas (-ai), ir c) akcijos (%).
	1.16	Sąlyginai	Juridinio (-ių) vieneto (-ų) nerezidento (-ų), kuriam (-iems) priklauso juridinis vienetas a) registracijos šalis (-ys) ir b) identifikavimo kodas (-ai), pavadinimas (-ai) ir PVM mokėtojo kodas (-ai), ir c) akcijos (%).
3. ĮMONĖS			
IDENTIFIKAVIMO CHARAKTERISTIKOS	3.1		Identifikavimo kodas
	3.2a		Pavadinimas
	3.2b	Neprivaloma	Pašto, el. pašto ir tinklalapio adresai
	3.3		Įmonę sudarančio (-ių) juridinio (-ių) vieneto (-ių) identifikavimo kodas (-ai)
DEMOGRAFINĖS CHARAKTERISTIKOS	3.4		Veiklos pradžios data
	3.5		Veiklos visiško nutraukimo data

EKONOMINĖS / STRATIFIKACINĖS CHARAKTERISTIKOS	3.6		Pagrindinis veiklos kodas NACE keturženklis skaitmens lygmeniu
	3.8		Dirbančiųjų skaičius
	3.11		Institucinis sektorius ir subsektorius pagal Europos sąskaitų sistemą
RYŠYS SU ĮMONIŲ GRUPE	3.12		Atskirtinės įmonių grupės (4.1), kuriai priklauso įmonė, identifikavimo kodas
4. ĮMONIŲ GRUPĖ			
IDENTIFIKAVIMO CHARAKTERISTIKOS	4.1		Atskirtinės grupės identifikavimo kodas
	4.2a		Atskirtinės grupės pavadinimas
	4.2b	Neprivaloma	Atskirtinės grupės vadovujančios įmonės buveinės pašto, el. pašto ir tinklalapio adresai
	4.3	Iš dalies sąlyginai	Atskirtinės grupės vadovujančios įmonės identifikavimo kodas (sutampa su juridinio vieneto, kuris yra visų-rezidentų grupės vadovaujanti įmonė, identifikavimo kodu). Sąlyginai, jei kontroliuojantis vienetas yra fizinis asmuo, kuris nėra ūkio subjektas, jis registruojamas tik tada, jei tokią informaciją galima rasti administraciniuose šaltiniuose.
	4.4		Įmonių grupės rūšis: 2. šalies viduje kontroliuojama atskirtinė grupė; 3. užsienio kontroliuojama atskirtinė grupė.
DEMOGRAFINĖS CHARAKTERISTIKOS	4.5.		Atskirtinės įmonių grupės veiklos pradžios data
	4.6.		Atskirtinės įmonių grupės veiklos nutraukimo data
EKONOMINĖS/ STRATIFIKACINĖS CHARAKTERISTIKOS	4.7.		Atskirtinės įmonių grupės pagrindinis veiklos kodas NACE dviženklis skaitmens lygmeniu
	4.9.		Atskirtinėje grupėje dirbančiųjų asmenų skaičius
IDENTIFIKAVIMO CHARAKTERISTIKOS	4.11.		Tarptautinės grupės identifikavimo kodas
	4.12a.		Tarptautinės grupės pavadinimas
	4.12b.	Neprivaloma	Tarptautinės grupės vadovujančios įmonės buveinės registracijos šalis, pašto, el. pašto ir tinklalapio adresai
	4.13a.		Tarptautinės grupės vadovujančios įmonės, jei vadovaujanti įmonė yra rezidentė, identifikavimo kodas (sutampa su juridinio vieneto, kuris yra grupės vadovaujanti įmonė, identifikavimo kodu). Jei tarptautinei grupei vadovaujanti įmonė yra nerezidentė, jos registracijos šalis
	4.13b.	Neprivaloma	Jei tarptautinei grupei vadovaujanti įmonė yra nerezidentė, jos identifikavimo kodas arba pavadinimas ir adresai
EKONOMINĖS/ STRATIFIKACINĖS CHARAKTERISTIKOS	4.14.	Neprivaloma	Bendras dirbančiųjų skaičius
	4.16.	Neprivaloma	Šalis, kuri yra tarptautiniu mastu priimamų sprendimų centras
	4.17.	Neprivaloma	Šalys, kuriose yra įmonės arba vietiniai vienetai

(*) OL L 102, 2004 4 7, p. 1.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 193/2009

2009 m. kovo 11 d.

kuriuo importuojamam Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelinui nustatomas laikinasis antidempingo muitas

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 7 straipsnį,

pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

- (1) 2008 m. birželio 13 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtu pranešimu ⁽²⁾ (toliau – pranešimas apie inicijavimą) Komisija paskelbė apie antidempingo tyrimo (toliau – antidempingo tyrimas arba tyrimas) dėl į Bendriją importuojamo Jungtinių Amerikos Valstijų (toliau – JAV arba nagrinėjamoji šalis) kilmės biodyzelino inicijavimą.
- (2) Tą pačią dieną *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtu pranešimu ⁽³⁾ Komisija paskelbė apie antisubsidijų tyrimo dėl į Bendriją importuojamo JAV kilmės biodyzelino inicijavimą ir pradėjo atskirą tyrimą (toliau – antisubsidijų tyrimas).
- (3) Antidempingo tyrimas inicijuotas 2008 m. balandžio 29 d. gavus gamintojų, kurie pagamina didžiąją dalį (šiuo atveju daugiau nei 25 %) viso Bendrijoje pagaminamo biodyzelino, vardu Europos biodyzelino tarybos pateiktą (toliau – skundo pateikėjas) skundą. Skunde pateikta šio produkto dempingo ir dėl jo daromos materialinės žalos *prima facie* įrodymų, kurių pakako antidempingo tyrimo inicijavimui pagrįsti.

- (4) Komisija apie tyrimo inicijavimą oficialiai pranešė eksportuojantiems JAV gamintojams, importuotojams, tiekėjams, naudotojams ir žinomoms susijusioms asociacijoms, JAV valdžios institucijoms, skundą pateikusiems Bendrijos gamintojams ir kitiems žinomiems Bendrijos gamintojams. Suinteresuotosioms šalims buvo sudaryta galimybė per pranešime apie inicijavimą nustatytą laikotarpį raštu pareikšti nuomonę ir pateikti prašymą išklaudyti. Visos suinteresuotosios šalys, pateikusios prašymą išklaudyti ir jame nurodžiusios svarbias priežastis, dėl kurių reikėtų jas išklaudyti, buvo išklaudytos.

1.1. Eksportuojančių JAV gamintojų atranka

- (5) Atsižvelgiant į akivaizdžiai didelį eksportuojančių JAV gamintojų skaičių, pranešime apie inicijavimą numatyta pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 1 dalį atlikti atranką dempingui nustatyti.
- (6) Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), eksportuojančių JAV gamintojų paprašyta per 15 dienų nuo tyrimo inicijavimo dienos pranešti apie save ir pateikti pagrindinę informaciją apie eksportą bei pardavimą vidaus rinkoje, tikslią veiklą, susijusią su biodyzelino gamyba, maišymu ir prekyba, bei visų jų susijusių bendrovių, dalyvaujančių gaminant ir maišant nagrinėjamąjį produktą bei juo prekiaujant, pavadinimus ir veiklą per tiriamąjį laikotarpį (2007 m. balandžio 1 d.–2008 m. kovo 31 d.) (toliau – TL), kaip apibrėžta ir 15 konstatuojamojoje dalyje.

1.1.1. Bendradarbiaujančių eksportuojančių JAV gamintojų išankstinė atranka

- (7) Taip pat konsultuotasi su JAV valdžios institucijomis ir Nacionaline biodyzelino taryba (JAV gamintojų asociacija) siekiant atrinkti tipiškas bendroves.
- (8) Apie save pranešė ir prašomą informaciją per pranešime apie inicijavimą nustatytą laikotarpį pateikė iš viso 54 eksportuojantys gamintojai arba eksportuojančių gamintojų grupės. Iš visų bendrovių 29 pranešė eksportavusios biodyzeliną į Bendriją per tiriamąjį laikotarpį ir pareiškė pageidavimą būti atrinktos, o 25 bendrovės, iš kurių dvi paprašė neįtraukti jų atliekant tyrimą, pranešė per TL nevykdžiusios eksporto į Bendriją. Todėl buvo laikoma, kad atliekant šį tyrimą bendradarbiavo 52 eksportuojantys gamintojai arba eksportuojančių gamintojų grupės.

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1.

⁽²⁾ OL C 147, 2008 6 13, p. 5.

⁽³⁾ OL C 147, 2008 6 13, p. 10.

(9) Eksportuojantys gamintojai, kurie per minėtą laikotarpį apie save nepranešė arba laiku nepateikė prašomos informacijos, laikyti nebendradarbiaujančiais atliekant tyrimą. Palyginus JAV statistinius eksporto duomenis ir minėtų bendradarbiaujančių bendrovių nurodytą per TL į Bendriją eksportuoto nagrinėjamojo produkto kiekį nustatyta, kad eksportuojančių JAV gamintojų bendradarbiavimo lygis buvo aukštas, kaip nurodyta 57 konstatuojamojoje dalyje.

1.1.2. Bendradarbiaujančių eksportuojančių JAV gamintojų atranka

(10) Vadovaujantis pagrindinio reglamento 17 straipsnio 1 dalimi, bendrovės atrinktos pagal didžiausią tipišką į Bendriją eksportuoto nagrinėjamojo produkto kiekį, kurį buvo galima tinkamai išnagrinėti per turimą laikotarpį. Remdamasi eksportuojančių gamintojų pateikta informacija Komisija atrinko šešis eksportuojančius gamintojus arba eksportuojančių gamintojų grupes, kurių eksporto į Bendriją kiekis buvo didžiausias. Remiantis atrankos informacija, atrinktos bendrovės arba grupės eksportavo apie 73 % viso 8 konstatuojamojoje dalyje nurodytų bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų į Bendriją eksportuoto nagrinėjamojo produkto kiekio per TL. Todėl manyta, kad atrinkus šias bendroves būtų tiriamas pagrįstas eksportuojančių gamintojų, kuriuos būtų galima išnagrinėti per turimą laikotarpį užtikrinant aukštą dalyvavimo lygį, skaičius. Konsultuotasi su visais susijusiais eksportuojančiais gamintojais, JAV gamintojų asociacija ir JAV valdžios institucijomis; visos šios šalys sutiko, kad atrinktos tinkamos bendrovės.

1.2. Bendrijos gamintojų atranka

(11) Remiantis pagrindinio reglamento 17 straipsnio 1 dalimi, Bendrijos gamintojai atrinkti pasikonsultavus su skundo pateikėju ir remiantis didžiausiu tipišku Bendrijoje pagamintu ir parduotu kiekiu, kaip nurodyta 63 konstatuojamojoje dalyje. Be to, atliekant atranką gamintojus iš dalies buvo galima atrinkti pagal jų geografinę išsidėstymą Bendrijoje. Tokiu būdu atrinkta vienuolika Bendrijos gamintojų. Atrinktomis vienuolikai bendrovių Komisija nusiuntė klausimynus. Tačiau vieną gamintoją, kuri pradžioje ketinta atrinkti, reikėjo atmesti, nes jis nepateikė pagrįstų klausimyno atsakymų. Taigi per nustatytą laikotarpį iš kitų bendrovių gauta dešimt išsamių atsakymų. Laikyta, kad šie dešimt atrinktų gamintojų, palyginti su visais Bendrijos gamintojais, buvo tipiški.

1.3. Su tyrimu susijusios šalys

(12) Komisija išsiuntė klausimynus visoms žinomoms susijusioms šalims ir visoms kitoms bendrovėms, kurios apie

save pranešė per pranešime apie inicijavimą nustatytą laikotarpį. Klausimynai nusiųsti šešioms atrinktiems eksportuojantiems JAV gamintojams arba gamintojų grupėms, 11 atrinktų Bendrijos gamintojų, 18 naudotojų ir 90 žaliavų tiekėjų.

(13) Klausimyno atsakymus pateikė šeši atrinkti eksportuojantys JAV gamintojai arba gamintojų grupės, dešimt atrinktų Bendrijos gamintojų, vienas naudotojas ir šeši žaliavų tiekėjai.

(14) Komisija rinko ir tikrino visą informaciją, kuri, jos manymu, buvo reikalinga norint padaryti preliminarias išvadas dėl dempingo, jo daromos žalos ir Bendrijos interesų. Tikrinamieji vizitai buvo surengti šių bendrovių patalpose:

a) Bendrijoje įsikūrę gamintojai

- *Biopetrol Industries AG, Schwarzheide, Vokietija*
- *Diester grupė*
- *Diester Industries SAS, Paryžius, Prancūzija*
- *Mannheim Bio Fuel GmbH, Manheimas, Vokietija*
- *Natural Energy West GmbH, Noisas, Vokietija*
- *Novaol Austria GmbH, Brukas prie Leitos, Austrija*
- *Novaol Srl, Milanas, Italija*
- *Ecomotion grupė*
- *Ecomotion GmbH, Šternbergas, Vokietija*
- *Daka Biodiesel a.m.b.a, Liosningas, Danija*
- *GATE Global Alternative Energy Germany GmbH, Vitenbergas ir Halė, Vokietija*
- *Neochim SA, Feluy, Belgija*

b) Eksportuojantys JAV gamintojai

- *Peter Cremer North America LP*, Cincinatis, Ohajas
- *Cargill Inc.*, Wayzata, Minesota
- *Imperium Renewables Inc.*, Sietlas, Vašingtonas
- *Archer Daniels Midland Company*, Decatur, Ilinojus
- *World Energy Alternatives LLC*, Bostonas, Masačiusetsas
- *Green Earth Fuels of Houston LLC*, Teksasas

siai, bet ne visuomet, naudojami kaip atsinaujinantis kuras (toliau – nagrinėjamas produktas), kurį deklaruo- jant paprastai nurodomi KN kodai 3824 90 91, ex 3824 90 97, ex 2710 19 41, ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99.

c) Susiję Bendrijos importuotojai

- *Cremer Energy GmbH*, Hamburgas, Vokietija
- *Cargill NV*, Gentas, Belgija
- *ADM Europoort BV*, Roterdamas, Nyderlandai
- *ADM Hamburg AG*, Hamburgas, Vokietija
- *ADM International*, Rolis, Šveicarija

- (17) Pagal JAV vidaus mokesčių kodeksą ⁽⁴⁾ (JAV KODEKSAS) (26 antraštinė dalis, 40A punkto d papunktis), terminas biodyzelinas apibrėžiamas kaip ilgagrąndinių riebalų rūgščių monoalkilesteriai, gauti iš augalinės arba gyvūninės medžiagos, atitinkantys a) Aplinkosaugos agentūros Švaraus oro akto 211 skirsnio (42 U.S.C 7545) registra- vimo reikalavimus kurui ir kuro papildams ir b) Amerikos bandymų ir medžiagų draugijos reikalavimus D6751.

- (18) Remiantis rinkai ir visuomenei pateikiama informacija ⁽⁵⁾, visų tipų JAV gaminami ir parduodami biodyzelinas ir biodyzelino mišiniai (biodyzelino mišinys su mineraliniu dyzelinu, kaip paaiškinta 20 konstatuojamojoje dalyje) laikomi biodyzelino kuru ir sudaro energijos vartojimo efektyvumo ir atsinaujinančios energijos bei alternatyvaus kuro srities teisės aktų paketo dalį.

- (19) Atlikus tyrimą nustatyta, kad JAV gaminamas biodyze- linas – dažniausiai riebalų rūgščių metilesteriai (RRME), gauti iš įvairių rūšių aliejų, naudojamų kaip biodyzelino pramonės žaliavos ⁽⁶⁾. Terminas „esteriai“ reiškia aliejaus peresterinimą, tiksliau – aliejaus sumaišymą su alkoholiu. Terminas „metil-“ reiškia metanolį, tiksliau – minėtame procese dažniausiai naudojamą alkoholį, nors gamyboje galima naudoti ir etanolį bei gauti riebalų rūgščių etilesterius. Peresterinimas – pakankamai nesudėtingas cheminis procesas, tačiau būtini aukščiausio lygio pramoniniai standartai, kad būtų užtikrinta aukšta biodyzelino kokybė.

1.4. Tiriamasis laikotarpis

- (15) Atliekant dempingo ir žalos tyrimą buvo nagrinėjami 2007 m. balandžio 1 d.–2008 m. kovo 31 d. laikotarpio (toliau – TL) duomenys. Tiriant žalai įvertinti svarbias tendencijas buvo nagrinėjamas 2004 m. sausio mėn.–TL pabaigos laikotarpis (toliau – nagrinėjamas laikotarpis).

2. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

- (16) Pranešime apie inicijavimą tariamai dempingo kainomis importuojamas produktas apibrėžtas kaip JAV kilmės riebalų rūgščių monoalkilesteriai ir (arba) parafininiai gazoliai, gaunami sintetinant ir (arba) apdorojant vandeniu, neišskastinės kilmės (dažniausiai vadinami biodyzelinu), tiek gryni, tiek mišinio pavidalo, dažniau-

⁽⁴⁾ JAV vyriausybė pateikė visą atnaujintą vidaus mokesčių kodeksą, kuris apima visus su mokesčiais susijusius teisės aktus iki 2006 m. gruodžio 15 d. (2006 m. gruodžio mėn. versija), t. y. su šio tyrimo TL susijusiu laikotarpiu.

⁽⁵⁾ Pavyzdžiui: a) Nacionalinės atsinaujinančios energijos laboratorijos (NAEL) 2008 m. rugsėjo mėn. išleistas Biodyzelino tvarkymo ir naudojimo vadovas, b) NAEL 2004 m. birželio mėn. išleista Bionaftos analizė, c) žinios visuomenei, informacija ir specifikacijos apie biodyzeliną (platina Amerikos bandymų ir medžiagų draugija), d) NBB apie biodyzeliną platinamos žinios visuomenei ir informacija, e) JAV energetikos departamento vykdamas Švarių miestų veiklą leidžiamos faktų suvestinės ir pan.

⁽⁶⁾ Grynas aliejus, įskaitant esterius, gautus iš įvairių žemės ūkio produktų, kaip antai javų, sojos pupelių, saulėgrąžų sėklų, medvilnės sėklų, sareptinių bastučių, balžų, rapsų, dygminių, sėmenų, ryžių, sėlenų, garstyčių sėklų ir pan., arba gyvūniniai riebalai.

- (20) Atlikus tyrimą patvirtinta, kad JAV gaminamą biodyzeliną gamintojai paprastai maišo su mineraliniu dyzelinu, siekdami pagaminti įvairių rūšių mišinius (toliau – biodyzelino mišiniai), kurie vėliau rinkoje parduodami įvairiems pirkėjams. Be to, paaiškėjo, kad grynas biodyzelinas buvo parduodamas nepriklausomoms bendrovėms, kurios biodyzeliną pirkė arba importavo tam, kad sumaišytų su mineraliniu dyzelinu. Biodyzelino maišymas su mineraliniu dyzelinu – pakankamai paprasta operacija, kurią, pavyzdžiui, galima atlikti maišant cisternose gamybos vietoje prieš tiekiant į autocisterną arba maišant autocisternose (taškomuoju būdu), kai pridodamas norimas biodyzelino ir mineralinio dyzelino procentinė dalis, arba iš karto maišant su dviem sudėtinėmis dalimis, kurios į autocisterną tiekiamos tuo pačiu metu.
- (21) Norint aiškiai apibrėžti įvairius biodyzelino mišinių tipus, taikoma tarptautiniu mastu pripažinta sistema – vadinamasis „B“ faktorius, kuriuo bet kuriame biodyzelino mišinyje nurodomas tikslus biodyzelino kiekis: pavyzdžiui, mišinys, kuriame yra „X“ % biodyzelino, būtų paženklinamas B„X“, o grynas biodyzelinas ženklina B100, t. y. 100 % biodyzelinas. JAV buvo įprasta 99 %⁽⁷⁾ biodyzelino maišyti su 1 % mineralinio dyzelino (B99) ir jį parduoti rinkai. Gryną biodyzeliną, priešingai nei mineralinį dyzeliną, reikia pakankamai greitai sunaudoti, jo negalima laikyti kaip atsargas ilgiau nei tris ar keturis mėnesius, nes jis oksiduotųsi ir būtų netinkamas naudoti. Biodyzeliną sumaišius su mineraliniu dyzelinu kurą galima ilgiau laikyti. 1 % mineralinio dyzelino B99 dyzeline pakanka, kad sutrukdytų biodyzeline formuotis pelėsiui.
- (22) Atlikus tyrimą nustatyta, kad biodyzelinas ir aukštesnio lygio biodyzelinio mišiniai⁽⁸⁾ iš esmės skirti pardavimui JAV rinkoje tolesniam maišymui, o žemesnio lygio biodyzelino mišiniai⁽⁹⁾ paprastai gaminami siekiant jį parduoti naudojimui JAV rinkoje. Taigi JAV aukšto lygio mišinių rinka skiriasi nuo žemo lygio mišinių rinkos.
- (23) Skunde pateikta *prima facie* įrodymų, kad JAV gaminamas ir į Bendrijos rinką eksportuojamas biodyzelinas ir tam tikri mišiniai turėjo poveikio skundą pateikusių Bendrijos biodyzelinio gamintojų ekonominei padėčiai. Atsižvelgiant į susijusių JAV gamintojų ir vidaus rinkos savybes, prie nagrinėjamojo produkto apibrėžties turėjo būti priskirtas ir į susijusius biodyzelino mišinius įmaišytas biodyzelinas. Siekiant nustatyti produktus, kuriuos ketinta nagrinėti atliekant tyrimą, turėtų būti patikslinta pranešime apie inicijavimą ir 16 konstatuojamojoje dalyje pateikta nagrinėjamojo produkto apibrėžtis.
- (24) Atlikus tyrimą nustatyta, kad didžioji dalis JAV rinkoje tiesioginiam naudojimui parduodamų biodyzelino mišinių yra B20 mišiniai (t. y. mišiniai, kurių sudėtyje yra 20 % biodyzelino, kaip paaiškinta 21 konstatuojamojoje dalyje, kuriuos galima naudoti laikantis 1992 m. Energetikos politikos akto⁽¹⁰⁾ (EPA)), B6, B5 ir B2 mišiniai. Viešoje informacijoje nurodoma, kad naudojant šiuos mišinius gali veikti bet kuris dyzelinis variklis, iš esmės nereikia atlikti jokių variklio pakeitimų, be to, nenustoją galioti automobilių gamintojų teikiama garantija. Naudojant žemo lygio mišiniuose (2–20 % biodyzelino) mišinio savybės yra panašios į mineralinio dyzelino savybes. Kai varikliui naudojamas aukštesnio nei B20 faktoriaus biodyzelinas, naudotojas gali pastebėti tam tikrą galios, sukimo momento ir kuro ekonomiško sumažėjimą, o automobilių gamintojai apskritai nesuteiktų garantijos, jei varikliui būtų padaryta žala.
- (25) Atlikus tyrimą nustatyta, kad grynas biodyzelinas ir aukšto lygio mišiniai JAV paprastai neskirti tiesioginiam naudojimui. Grynas biodyzelinas paprastai skirtas maišyti prieš parduodant rinkoje. Po to mišiniai naudojami transporto sektoriuje kaip kelių transporto priemonių, pavyzdžiui, automobilių, sunkvežimių, autobusų ir traukinių, dyzelinių variklių degalai. Be to, biodyzeliną galima naudoti kaip šildymo kurą namų, komercinės paskirties ir pramoniniams boileriams ir kaip generatorių kurą elektrai gaminti. Šiuo metu vykdomi bandymai, ar galima naudoti biodyzelino mišinius orlaiviams.
- (26) Taigi tyrimo nagrinėjamas produktas turėtų būti apibrėžtas kaip riebalų rūgščių monoalkilesteriai ir (arba) parafininiai gazoliai, gaunami sintetinant ir (arba) apdorojant vandeniu, neišskastinės kilmės, dažniausiai vadinami biodyzelinu, tiek gryni, tiek mišinio, kurio faktorius didesnis nei B20, pavidalo. Kitaip tariant, nagrinėjamas produktas – JAV kilmės grynas biodyzelinas (B100) ir visi mišiniai, kurių faktorius didesnis nei B20, tiksliau, mišiniai, kurių sudėtyje yra daugiau kaip 20 % JAV kilmės biodyzelino (toliau – nagrinėjamas produktas). Ši riba laikoma tinkama, kad būtų aiškiai atskirti įvairūs mišinių tipai, kuriuos galima rasti JAV rinkoje.

(7) Iš tiesų 99,9 %, nes JAV pakanka pridėti 0,1 % mineralinio dyzelino, kad būtų gautas maišytojų kreditas.

(8) Iš esmės B99–B50 mišiniai.

(9) Iš esmės B2–B20 mišiniai.

(10) Žr. 1992 Energetikos politikos aktą.

- (27) Nustatyta, kad šiame tyrime nagrinėjamas visų rūšių biodyzelinas ir biodyzelinas mišiniuose, nepaisant galimų gamybai naudotos žaliavos ar gamybos procesų skirtumų, pasižymi tomis pačiomis arba labai panašiomis fizikinėmis, cheminėmis ir techninėmis savybėmis, be to, naudojamas tai pačiai paskirčiai. Dėl galimų nagrinėjamo produkto nuokrypių pagrindinė apibrėžtis, savybės ar įvairių šalių šio produkto suvokimas nesikeičia.
- (28) Nagrinėjamo produkto klasifikaciniai KN kodai: 3824 90 91, ex 3824 90 97, ex 2710 19 41, ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99.

2.1. Panašus produktas

- (29) Nustatyta, kad šiame tyrime nagrinėjami JAV gaminami ir vidaus rinkoje parduodami produktai pasižymi tomis pačiomis fizikinėmis, cheminėmis ir techninėmis savybėmis, be to, naudojami tai pačiai paskirčiai, kaip į Bendriją iš JAV eksportuojami produktai. Panašiai, Bendrijos gamintojų gaminami ir Bendrijos rinkoje parduodami produktai pasižymi tomis pačiomis pagrindinėmis fizikinėmis, cheminėmis ir techninėmis savybėmis, be to, naudojami tai pačiai paskirčiai, kaip iš nagrinėjamosios šalies į Bendriją eksportuojami produktai.
- (30) Teigta, kad kai kurie naudotojai, ypač Vokietijoje, gryną biodyzeliną (B100) tiesiogiai naudoja kaip pigesnę mineralinio dyzelino arba įprastų mišinių, skirtų tiesioginiam naudojimui Bendrijos rinkoje, alternatyvą. Išnagrinėjus šį teiginį nustatyta, kad Bendrijos gamintojai gryną biodyzeliną Bendrijos rinkoje daugiausia pardavė bendrovėms, kurios jį maišė su mineraliniu dyzelinu. Tai, kad kai kurių laivynų savininkai vėl renkasi B100, Bendrijos lygiu yra išimtis. Bendrijos rinkoje biodyzelinas yra papildomas, o ne mineralinį dyzeliną pakeičiantis produktas.
- (31) Dėl to nesikeičia tai, kad įvairių tipų JAV gaminamą ir į Bendriją eksportuojamą nagrinėjamąjį produktą galima sukeisti su Bendrijos biodyzelino gamintojų Bendrijoje gaminamu ir parduodamu produktu. Nėra reikšmingų produkto naudojimo paskirties ir ūkinės veiklos vykdytojų bei rinkos naudotojų suvokimo skirtumų, dėl kurių būtų pakeista panašaus produkto apibrėžtis.
- (32) Viena suinteresuotoji šalis teigė, kad fizinės ir cheminės nagrinėjamo produkto, ypač gryno biodyzelino, savybės skiriasi nuo panašaus Bendrijoje gaminamo biodyzelino savybių. EB biodyzelino gamyba pagrįsta rapsų aliejumi, o JAV gamintojai daugiausia naudoja sojų aliejų. Todėl buvo teigiama, kad šių dviejų tipų produktų nebūtų galima sukeisti, be to, jie tiesiogiai nekonkuruotų Bendrijos rinkoje. Suinteresuotoji šalis visų pirma pažymėjo, kad skirtųsi šaltojo sklidumo savybės ir jodo skaičiai.
- (33) Komisija šį teiginį išnagrinėjo ir nustatė, kad:
- nagrinėjamasis produktas ir Bendrijos panašus produktas pasižymi labai panašiomis pagrindinėmis savybėmis ir parduodami panašiais arba tais pačiais pardavimo kanalais, tiksliau, panašioms pirkėjams Bendrijos rinkoje;
 - tiesiogiai nagrinėjamo produkto, tiek Bendrijos panašaus produkto galutinė naudojimo paskirtis tokia pati arba labai panaši (žr. 25 konstatuojamąją dalį);
 - dėl šaltojo sklidumo savybių reikėtų paaiškinti, kad tai reiškia ribinę filtruojamumo temperatūrą (RFT), tiksliau, temperatūrą, prie kurios dėl kuro užsikemša kuro filtras, nes kuro sudėtinės dalys pradeda kristalizuotis ir stingti. Atlikus tyrimą nustatyta, kad Bendrijos panašaus produkto RFT yra žemesnė už iš JAV eksportuojamo biodyzelino RFT. Tačiau tai nedidelis skirtumas, kurį galima lengvai ištaisyti sumaišant skirtingų tipų biodyzeliną arba į gryną biodyzeliną dedant priedų, ypač žiemą. RFT skirtumas daugumos Bendrijos rinkoje parduodamų mišinių atveju iš esmės neturi jokios reikšmės;
 - dėl jodo skaičiaus, t. y. kuro atsparumo oksidacijai, nustatyta, kad rapsų aliejaus ir sojų aliejaus skaičius iš dalies atitinka: rapsų aliejaus skaičius yra 94–120, o sojų aliejaus – 117–143. Bendrijoje pagrindinė naudojama pramonės žaliava yra rapsai, tačiau reikia pažymėti, kad ir Bendrijos, ir JAV gamintojai naudoja įvairias pramonės žaliavas biodyzelinui gaminti. Dažnai įvairių rūšių biodyzelinas sumaišomas, kad būtų gautas vienodesnis produktas.

(34) Kadangi pagal pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalį „tapati prekė“ nereiškia, kad produktai visais atžvilgiais turi būti tapatūs, bet kokio nedidelio įvairių tipų produktų nuokrypio nepakanka, kad būtų pakeista išvada dėl nagrinėjamojo produkto ir Bendrijos panašaus produkto panašumo.

(35) Taigi nerasta jokių įvairių rūšių nagrinėjamojo produkto ir Bendrijos panašių produktų, parduodamų Bendrijos rinkoje, skirtumų, dėl kurių reikėtų daryti išvadą, kad Bendrijos gamintojų gaminami ir Bendrijos rinkoje parduodami produktai nėra panašūs produktai, kurių pagrindinės fizinės, cheminės ir techninės savybės yra tokios pačios, kaip JAV gaminamų ir į Bendriją eksportuojamų rūšių nagrinėjamojo produkto savybės. Todėl daroma preliminari išvada, kad visų tipų biodyzelinas laikomas panašiu produktu, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.

3. DEMPINGAS

3.1. Preliminari pastaba

(36) Atliekant tyrimą nustatyta, kad JAV valdžios institucijos taikė vadinamąjį maišytojų kreditą – 1 USD vienam galonui gryno biodyzelino, esančio biodyzelino ir mineralinio dyzelino mišinyje.

(37) Visi atrinkti eksportuojantys gamintojai tvirtino, kad siekiant nustatyti dempingo skirtumus turėtų būti koreguojami maišyto biodyzelino pardavimo eksportui ir vidaus rinkoje kiekiai, padidinant pardavimo kainas pagal atitinkamus gautus kreditus arba atskaitant maišytojų kreditą iš susijusio pardavimo gamybos sąnaudų.

(38) Reikėtų paminėti, kad pagal atitinkamas teises nuostatas, t. y. pagrindinio reglamento 14 straipsnio 1 dalį ir 1997 m. spalio 6 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2026/97 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių⁽¹⁾ 24 straipsnio 1 dalį, jokiems produktams nėra taikomi kartu ir antidempingo, ir kompensaciniai muitai, skirti ištaisyti tą pačią dėl dempingo ar eksporto subsidijavimo susidariusią padėtį. Tačiau atliekant antisubsidijų tyrimą nustatyta, kad maišytojų kreditas yra subsidija, kuri tokiau pačiu būdu ir tokio paties dydžio gali būti suteikta parduodant prekes eksportui arba šalies viduje, todėl tai nėra eksporto subsidija. Todėl laikytasi preliminaros nuomonės, kad tvirtinimai dėl koregavimo negali būti priimti.

3.2. Normalioji vertė

(39) Siekiant nustatyti normaliąją vertę, remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 2 dalimi Komisija visų pirma nustatė, ar nagrinėjamojo produkto pardavimas vidaus rinkoje nepriklausomiems pirkėjams buvo tipiškas, t. y. ar bendras tokio pardavimo kiekis sudarė ne mažiau kaip 5 % viso eksportui į Bendriją per TL parduoto kiekio.

(40) Vienu atveju nustatyta, kad atrinkto eksportuojančio gamintojo nagrinėjamojo produkto pardavimas vidaus rinkoje nebuvo tipiškas. Šio eksportuojančio gamintojo normalioji vertė turėjo būti nustatyta pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 3 dalį.

3.2.1. Atrinkti iš esmės tipišką produkto kiekį vidaus rinkoje parduodantys bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai

(41) Komisija nustatė atrinktų eksportuojančių gamintojų, kurie vidaus rinkoje iš esmės parduoda tipišką produkto kiekį, tuos vidaus rinkoje parduodamų rūšių produktus, kurie yra tokie patys arba labai panašūs į eksportui į Bendriją parduodamų rūšių produktus.

(42) Konkrečios rūšies produkto pardavimas vidaus rinkoje buvo laikomas pakankamai tipišku, jeigu per TL tos rūšies produkto nepriklausomiems pirkėjams vidaus rinkoje parduota ne mažiau kaip 5 % viso panašios rūšies produkto eksportui į Bendriją parduoto kiekio.

(43) Komisija vėliau nagrinėjo, ar nagrinjamų bendrovių pardavimas vidaus rinkoje galėtų būti laikomas pardavimu įprastomis prekybos sąlygomis pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 4 dalį. Tai buvo padaryta nustatant kiekvienos rūšies produktų pelningo pardavimo per tiriamąjį laikotarpį nepriklausomiems pirkėjams vidaus rinkoje santykį.

(44) Jeigu tam tikro produkto, kuris buvo parduotas už grynąją pardavimo kainą, lygią apskaičiuotoms gamybos sąnaudoms arba už jas didesnę, pardavimo apimtis sudarė daugiau kaip 80 % viso tos rūšies produkto pardavimo apimties ir jeigu tos rūšies produkto svertinė vidutinė kaina buvo lygi jo gamybos sąnaudoms arba už jas didesnę, normalioji vertė buvo nustatoma pagal faktinę kainą vidaus rinkoje. Ši kaina buvo apskaičiuota kaip viso tos rūšies pardavimo vidaus rinkoje per TL kainų svertinis vidurkis, neatsižvelgiant į tai, ar toks pardavimas buvo pelningas, ar ne.

⁽¹⁾ OL L 288, 1997 10 21, p. 1.

(45) Jeigu tam tikros rūšies produkto pelningo pardavimo apimtis sudarė ne daugiau kaip 80 % viso tos rūšies produkto pardavimo apimties ir jeigu tos rūšies produkto svertinė vidutinė kaina buvo mažesnė už jo gamybos sąnaudas, normalioji vertė buvo nustatoma pagal faktinę kainą vidaus rinkoje, apskaičiavus tos rūšies produkto pelningo pardavimo svertinį vidurkį.

(46) Tų rūšių produktų, kurių vidaus rinkoje parduotas kiekis nebuvo tipiškas arba kurie nebuvo parduoti įprastomis prekybos sąlygomis, normalioji vertė turėjo būti apskaičiuota remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 3 dalimi. Todėl prie eksportuotojo vidutinių gamybos sąnaudų per TL (pagal skirtingų rūšių produktus) buvo pridėtos pardavimo, bendrosios ir administracinės (PBA) sąnaudos bei pagrįstas pelno dydis. Vadovaujantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6 dalimi, PBA sąnaudų ir pelno dydžio procentinės dalys nustatytos pagal atitinkamo eksportuojančio gamintojo vidutinės svertinės PBA sąnaudas ir pelno, gauto pardavus panašų produktą įprastinėmis prekybos sąlygomis, dydį.

3.2.2. Atrinktas bendradarbiaujantis eksportuojantis gamintojas, kurio parduodamas produkto kiekis vidaus rinkoje nėra tipiškas

(47) Bendradarbiaujančio eksportuojančio gamintojo, kurio parduodamas produkto kiekis vidaus rinkoje nėra tipiškas, normalioji vertė apskaičiuota pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 3 dalį, prie bendrovės nagrinėjamojo produkto gamybos sąnaudų pridėdant pagrįstą PBA sąnaudų ir pelno dydį. Vadovaujantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6 dalies a punktu PBA sąnaudų ir pelno dydžio procentinė dalis apskaičiuota pagal kitų tyrime nagrinėjamų eksportuojančių gamintojų vidutinį svertinį PBA sąnaudų ir pelno dydį, atsižvelgiant į pagaminto ir vidaus rinkoje parduoto panašaus produkto apimtį.

(48) Siekiant įvertinti tai, kad bendrovė neseniai pradėjo veiklą, vadovaujantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 5 dalimi atliktas koregavimas. Atsižvelgiant į mažą gamybos įrenginių pajėgumų naudojimą pradinėje etape koreguotos bendrovės pradinės išlaidos.

3.3. Eksporto kaina

(49) Pardavimo eksportui kainos buvo nustatytos pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 8 dalį remiantis faktiškai sumokėtomis arba mokėtinomis nagrinėjamojo produkto kainomis.

(50) Kai produktas eksportui į Bendriją buvo parduodamas per Bendrijoje arba už jos ribų įsikūrusias susijusias

prekybos bendroves, pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 9 dalį eksporto kainos nustatytos remiantis perpardavimo pirmiesiems nepriklausomiems pirkėjams Bendrijoje kainomis ir atitinkamai jas pakoregavus, atsižvelgiant į pagrįstą nuo importo iki perpardavimo patirtų sąnaudų bei pelno dydį.

3.4. Palyginimas

(51) Normalioji vertė ir eksporto kaina buvo lyginamos remiantis gamintojo kainomis EXW sąlygomis.

(52) Siekiant užtikrinti teisingą normaliosios vertės ir eksporto kainos palyginimą, koreguojant pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalį buvo deramai atsižvelgta į skirtumus, darančius poveikį kainoms ir kainų palyginamumui.

(53) Tuo remiantis, prireikus ir pateisinamais atvejais atsižvelgta į transporto, jūrų frachto, draudimo, tvarkymo, krovos ir papildomas sąnaudas, kreditų išlaidas bei komisinius.

3.5. Dempingo skirtumai

3.5.1. Atrinktiems bendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams

(54) Atrinktų bendrovių kiekvienos į Bendriją eksportuotos rūšies nagrinėjamojo produkto svertinė vidutinė normalioji vertė buvo palyginta su atitinkamos rūšies nagrinėjamojo produkto svertine vidutine eksporto kaina, kaip numatyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 ir 12 dalyse.

(55) Tuo remiantis procentais išreikšti laikinieji CIF kainos Bendrijos pasienyje prieš sumokant muitą svertiniai vidutiniai dempingo skirtumai yra tokie:

Bendrovė	Laikinis dempingo skirtumas
Archer Daniels Midland Company	3,4 %
Cargill Inc.	10,4 %
Green Earth Fuels of Houston LLC	73,4 %
Imperium Renewables Inc.	29,5 %
Peter Cremer North America LP	57,3 %
World Energy Alternatives LLC	51,7 %

3.5.2. Kitiems bendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams

- (56) Neatrinktų bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų svertinis vidutinis dempingo skirtumas apskaičiuotas vadovaujantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 6 dalies nuostatomis. Šis skirtumas apskaičiuotas pagal atrinktiems eksportuojantiems gamintojams apskaičiuotus skirtumus. Tuo remiantis neatrinktoms bendradarbiaujančioms bendrovėms apskaičiuotas laikinasis 33,7 % CIF kainos Bendrijos pasienyje prieš sumokant muitą dempingo skirtumas.

3.5.3. Nebendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams

- (57) Visiems kitiems JAV eksportuotojams Komisija pirmiausia nustatė bendradarbiavimo lygį. Iš visų bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų gautuose atrankos klausimyno atsakymuose nurodytas visas eksportuotas kiekis palygintas su visu iš JAV importuotu kiekiu, apskaičiuotu pagal JAV statistinius eksporto duomenis. Nustatytas 81 % bendradarbiavimo lygis. Šiuo pagrindu nustatytas aukštas bendradarbiavimo lygis. Todėl manyta, kad siekiant užtikrinti priemonių veiksmingumą nebendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams tikslinga nustatyti dempingo skirtumą, atitinkantį atrinktą bendradarbiaujančiam eksportuojančiam gamintojui, kurio individualus dempingo ir žalos skirtumas didžiausias, nustatytą skirtumą.
- (58) Tuo remiantis laikinai nustatytas dempingo lygis visos šalies mastu buvo 57,3 % CIF kainos Bendrijos pasienyje prieš sumokant muitą.

4. BENDRIJOS PRAMONĖ

4.1. Bendrijos gamyba ir padėtis

- (59) Norint nustatyti Bendrijos gamybos apimtį ir tai, ar pritarta tyrimui, naudotasi visa turima informacija, taip pat skunde nurodyta informacija ir iš Bendrijos gamintojų prieš inicijuojant tyrimą ir jį inicijavus gautais duomenimis.
- (60) Remiantis tokia informacija nustatyta, kad Bendrijoje per TL iš viso pagaminta apie 5 400 tūkst. tonų produkto. Nustatyta, kad trys tai pačiai grupei priklausančios bendrovės buvo susijusios su eksportuojančiais JAV gamintojais; bendrovių grupė iš susijusių JAV eksportuotojų importavo didelį nagrinėjamojo produkto kiekį. Todėl šios bendrovės nebuvo priskirtos Bendrijos gamybos

apibrėžčiai, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalyje ir 5 straipsnio 4 dalyje. Taigi, gamybos apimtis, kuria remiantis buvo nustatyta Bendrijos pramonės padėtis, buvo 4 200–4 600 tūkst. tonų.

- (61) Nustatyta, kad skundai pritarusios bendradarbiavusios bendrovės per TL pagamino daugiau nei 60 % 60 konstatuojamojoje dalyje nurodyto Bendrijoje pagaminamo biodyzelino kiekio. Laikyta, kad 63 konstatuojamojoje dalyje nurodyta bendrovė, kuri nebendradarbiavo atliekant tyrimą, skundai nepritarė. Padaryta išvada, kad skundai ir tyrimui pritarė didžiąją dalį produkcijos pagaminantys Bendrijos gamintojai, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalyje ir 5 straipsnio 4 dalyje.

4.2. Atranka

- (62) Bendrijoje yra daug gamintojų, todėl siekiant nustatyti, ar padaryta žala, nutarta taikyti atranką. Atrankos formos nusiųstos visiems galimiems panašaus produkto gamintojams Bendrijoje. Iš pradžių atrankos formose reikšmingą informaciją pateikė ir atliekant tyrimą bendradarbiauti sutiko daugiau nei 40 bendrovių. Trys 60 konstatuojamojoje dalyje nurodytos bendrovės nebuvo įtrauktos į atranką dėl toje konstatuojamojoje dalyje nurodytų priežasčių.
- (63) Iš likusių bendrovių, remiantis didžiausiu tipišku pagamintu ir parduotu kiekiu Bendrijoje, kaip nurodyta 11 konstatuojamojoje dalyje, atrinkta 11 bendrovių. Vieną gamintoją, kurį pradžioje ketinta atrinkti, reikėjo atmesti, nes jis nebendradarbiavo. Laikoma, kad likusios dešimt atrinktų bendrovių pagamina ir parduoda tipišką produkto kiekį, palyginti su visa Bendrijos gamyba.

- (64) Toliau šie dešimt atrinktų gamintojų vadinami Bendrijos pramone arba atrinktais Bendrijos gamintojais.

5. ŽALA

- (65) Kaip nurodyta 15 konstatuojamojoje dalyje, tiriant žalai įvertinti svarbias tendencijas buvo nagrinėjamas 2004 m. sausio mėn.–TL pabaigos laikotarpis. Tačiau atlikus tyrimą nustatyta, kad Bendrijos pramonės veikla iš esmės pradėjo formuotis 2004 m. Todėl nuspręsta, kad atliekant tyrimą reikėtų nagrinėti 2005 m.–TL laikotarpio tendencijas (toliau – analizuotas laikotarpis). Tačiau su 2004 m. susijusi surinkta informacija tolesniame vertinime taip pat nurodoma.

5.1. **Suvartojimas Bendrijoje**

1 lentelė

Suvartojimas Bendrijoje	2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.	TL
Tonos	1 936 034	3 204 504	4 968 838	6 644 042	6 608 659
Indeksas 2005 m. = 100	60	100	155	207	206

- (66) Bendrijoje suvartotas kiekis apskaičiuotas remiantis visų Bendrijos gamintojų visu Bendrijos rinkoje pagamintu kiekiu, kaip išaiškinta 60 konstatuojamojoje dalyje, iš kurio atimtas jų eksportuotas kiekis ir pridėtas iš šio tyrimo nagrinėjamosios šalies bei kitų trečiųjų šalių importuotas kiekis.
- (67) Nustatant importo iš JAV kiekį remtasi šiais informacijos šaltiniais:
- Eurostato duomenimis, susijusiais su skirtingais KN kodais, kuriems buvo priskirtas produktas;
 - JAV eksporto statistiniais duomenimis;
 - kitais slaptais suinteresuotųjų šalių pateiktais statistiniais importo duomenimis.
- (68) Tačiau išnagrinėjus informaciją paaiškėjo, kad siekiant apskaičiuoti suvartojimą negalima remtis Eurostato duomenimis, kadangi iki 2007 m. pabaigos skirtingų rūšių nagrinėjamas produktas nebuvo klasifikuojamas priskiriant atskirą KN kodą. Importuojamas nagrinėjamas produktas buvo priskiriamas tam tikriems kodams, kurie taip pat buvo naudojami duomenims apie kitų produktų importą nustatyti. Taigi manyta, kad norint nustatyti patikimus importuoto bei suvartoto kiekio duomenis ir importo tendencijas būtų tikslingiau naudoti JAV eksporto statistinius duomenis. Naudojantis šiuo informacijos šaltiniu atsižvelgta į prekių gabenimui iš JAV į Bendriją reikalingą laikotarpį, todėl eksporto statistiniai duomenys vienu mėnesiu pakoreguoti, norint atsižvelgti į šį laiko skirtumą.
- (69) Dėl importo iš kitų šalių ir Bendrijos gamintojų eksporto: pirmiau aprašyta, kad Eurostato duomenys nebuvo tinkami, dėl to atliekant tyrimą remtasi skunde nurodytais duomenimis.
- (70) Remiantis tuo, kas išdėstyta. Nustatyta, kad Bendrijoje suvartojamas biodyzelino kiekis 2005–2007 m. padidėjo 107 %, o vėliau per TL sumažėjo 1 procentiniu punktu. Apskritai per analizuotą laikotarpį suvartojamas kiekis padidėjo daugiau nei du kartus.
- (71) Paklausa iš esmės padidėjo dėl to, kad priėmus 2003 m. gegužės 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/30/EB dėl skatinimo naudoti biokurą ir kitą atsinaujinantį kurą transporte⁽¹²⁾ ir 2003 m. spalio 27 d. Tarybos direktyvą 2003/96/EB, pakeičiančią Bendrijos energetikos produktų ir elektros energijos mokesčių struktūrą⁽¹³⁾, valstybės narės ėmėsi iniciatyvų biokuro naudojimui skatinti.

⁽¹²⁾ OL L 123, 2003 5 17, p. 42.

⁽¹³⁾ OL L 283, 2003 10 31, p. 51.

5.2. Iš nagrinėjamosios šalies importuojamas kiekis ir rinkos dalis

2 lentelė

Importas iš JAV	2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.	TL
Tonos	2 634	11 504	50 838	730 922	1 137 152
Indeksas 2005 m. = 100	23	100	442	6 354	9 885
Rinkos dalis	0,1 %	0,4 %	1,0 %	11,0 %	17,2 %
Indeksas 2005 m. = 100	25	100	250	2 750	4 300

Šaltinis: JAV statistiniai eksporto duomenys.

- (72) Iš JAV importuojamas kiekis labai padidėjo – nuo apytikriai 11 500 tonų 2005 m. iki apytikriai 1 137 000 tonų per TL.
- (73) Per analizuotą laikotarpį importo dempingo kainomis iš JAV dalis Bendrijos rinkoje nuolat didėjo – nuo 0,4 % 2005 m. iki 17,2 % per TL. Todėl importo dempingo kainomis apimtis itin padidėjo tiek absoliučiais dydžiais, tiek ir santykinai palyginus su to laikotarpio suvartojimo Bendrijoje duomenimis.
- (74) „*Splash and dash*“ – terminas, kurį su biodyzeliu susiję ūkinės veiklos vykdytojai vartoja apibūdinami praktiką, kai tariamai užsienio kilmės biodyzelinas į Bendriją gabenamas per JAV, kuriose jis sumaišomas su praktiškai lašu (0,01 % galutiniame mišinyje) įprasto dyzelino, kad maišytojas galėtų gauti subsidiją JAV.
- (75) JAV šalys teigė, kad „*splash and dash*“ praktika paaiškinama, kodėl taip padidėjo importo iš JAV į Bendrijos rinką apimtis – importas pagal tokią praktiką sudarė 40 % importo iš JAV per TL. Šios šalys taip pat teigė, kad tyrimas inicijuotas dėl JAV kilmės biodyzelino importo, todėl analizuojant žalą nereikėtų atsižvelgti į importą taikant „*splash and dash*“ praktiką ir jį reikėtų vertinti kaip importą iš kitų trečiųjų šalių.
- (76) Kita vertus, skundo pateikėjas tvirtino, kad taikant „*splash and dash*“ praktiką importuotas kiekis (jei iš viso buvo tokiu būdu importuota) sudarytų ne daugiau kaip 10 % JAV eksporto kiekio ir todėl būtų nereikšmingas ir dėl jo nepasikeistų išvados, kad į Bendrijos rinką pateko didelis kiekis importo dempingo kainomis iš JAV, ypač per TL.
- (77) Atlikus tyrimą nustatyta, kad pagal JAV eksporto statistinius duomenis neįmanoma atskirti pagal tariamai „*splash and dash*“ praktiką eksportuoto biodyzelino nuo kito JAV eksporto, registruoto „Eksporto“ skyriuje. Tuose pačiuose statistiniuose duomenyse praktiškai nebuvo nurodyta jokių kiekių, kurie būtų deklaruoti „Grižtamojo eksporto“ skyriuje. Be to, JAV valdžios institucijos tvirtino, kad visi produktai, nurodyti „Eksporto“ skyriuje, laikomi JAV kilmės produktais.
- (78) Be to, dauguma tirtų JAV bendrovių nurodė, kad buvo neįmanoma atskirti į Bendriją eksportuoto ar šalies vidaus rinkoje parduoto kiekio nuo JAV pagaminto ar iš JAV gauto kiekio ir taikant „*splash and dash*“ praktiką eksportuoto kiekio.
- (79) Taip pat dėl tirtų JAV bendrovių nustatyta, kad visas eksportuotas biodyzelinas deklaruotas kaip JAV kilmės biodyzelinas tiek jį eksportuojant JAV eksportuotojams, tiek jį importuojant susijusiems Bendrijos importuotojams.

- (80) Remiantis tuo, kas išdėstyta ir atsižvelgiant visų pirma į tai, kad taikant „*splash and dash*“ praktiką eksportuoti produktai deklaruoti kaip JAV kilmės, be to, JAV valdžios institucijos juos laikė JAV kilmės produktais, manyta, kad nebuvo priežasčių tokius produktus vertinti ne kaip JAV kilmės importuojamus produktus.

5.3. Dempingo kainomis vykdomo importo kainos ir kainų mažinimas

5.3.1. Vieneto pardavimo kaina

3 lentelė

	2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.	TL
Kainos (EUR/t)	463	575	600	596	616
Indeksas 2005 m. = 100	81	100	104	104	107

Šaltinis: JAV eksporto statistiniai duomenys ir atrinktų JAV eksportuotojų klausimyno atsakymai.

- (81) JAV eksporto statistiniais duomenimis taip pat naudotasi norint nustatyti dempingo kainomis vykdomo JAV kilmės importo kainų tendencijas, ypač 2007 m. ir per TL. Norint parodyti kainų lygį Bendrijos pasienyje, vidutinės eksporto kainos pakoreguotos atsižvelgiant į susijusias gabenimo ir draudimo sąnaudas. Reikėtų pažymėti, kad analizuoto laikotarpio pradžioje, tiksliau, 2005 ir 2006 m., o taip pat 2004 m., JAV eksporto statistiniai duomenys, tiksliau, pardavimo vertės duomenys, nebuvo visiškai patikimi, nes nustatyta, kad apskaičiuotos vidutinės eksporto kainos buvo neproporcingai didelės, palyginti su bendradarbiaujančių eksportuotojų gamintojų nurodytomis kainomis. Tokiomis aplinkybėmis tų metų vidutinė JAV eksporto kaina buvo pagrįsta klausimyno atsakymais, kuriuos pateikė atrinkti eksportuojantys JAV gamintojai.
- (82) Vidutinės importo iš JAV kainos nagrinėjamoju laikotarpiu svyravo, o nuo 2005 m. iki TL pabaigos apskritai padidėjo 7 %.

5.3.2. Priverstinis kainų mažinimas

- (83) Siekiant išnagrinėti priverstinį kainų mažinimą, pagal gamintojo kainas EXW sąlygomis pakoreguotos svertinės vidutinės atrinktų Bendrijos gamintojų pardavimo kainos nesusijusiems pirkėjams Bendrijos rinkoje palygintos su atitinkamomis svertinėmis vidutinėmis importo iš JAV kainomis, nustatytomis remiantis atrinktų eksportuotojų JAV gamintojų CIF. Prireikus koreguota atsižvelgiant į muitus, sąnaudas po importo ir biodyzelino gamybai naudotų pramonės žaliavų skirtumus (žr. tolesnę konstatuojamąją dalį).
- (84) Atlikus tyrimą nustatytos skirtingos nagrinėjamojo produkto rūšys, visų pirma remiantis gamybos procese naudojamomis pramonės žaliavomis. Bendrijoje pagrindinė naudojama pramonės žaliava – rapsai, o JAV gamintojai naudoja kitokias pramonės žaliavas, kaip antai sojų pupeles, sareptinius bastučius, alyvpalmes ir pan. Kadangi pramonės žaliavos yra praktiškai pagrindinė nagrinėjamojo produkto gamybos žaliava, manyta, kad reikėtų leisti atlikti koregavimą atsižvelgiant į pramonės žaliavų skirtumus. Šis koregavimas apskaičiuotas taip, kad atitiktų skirtumo tarp susijusių rūšių nagrinėjamojo produkto ir iš rapsų pagamintų rūšių produktų rinkos vertę. Tokiu būdu svertinės vidutinės Bendrijos pramonės pardavimo kainos palygintos su svertine vidutine nagrinėjamojo produkto importo kaina atsižvelgiant į tas pačias pramonės žaliavas (rapsus).
- (85) Pagal minėtą metodą JAV ir Bendrijos kainų skirtumas, išreikštas Bendrijos pramonės svertinės vidutinės kainos (gamintojo kainos EXW sąlygomis) procentu, t. y. priverstinio kainų mažinimo skirtumas, sudarė 18,9–33,0 %.

5.4. Bendrijos pramonės ekonominė padėtis

- (86) Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalį nagrinėjant importo dempingo kainomis poveikį Bendrijos pramonei buvo įvertinti visi ekonominiai veiksniai, analizuotu laikotarpiu turėję poveikio Bendrijos pramonei.

5.4.1. Gamybos pajėgumai, gamyba ir pajėgumų naudojimas

4 lentelė

	2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.	TL
Gamybos pajėgumai (tonomis)	529 000	920 000	1 306 572	2 189 910	2 520 508
<i>Indeksas 2005 m. = 100</i>	58	100	142	238	274
Gamyba (tonomis)	475 710	813 657	1 214 054	1 832 649	2 016 573
<i>Indeksas 2005 m. = 100</i>	58	100	149	225	248
Pajėgumų naudojimas	90 %	88 %	93 %	84 %	80 %
<i>Indeksas 2005 m. = 100</i>	102	100	106	95	91

Šaltinis: atrinktų Bendrijos gamintojų klausimyno atsakymai.

- (87) Padidėjus suvartojamam kiekiui per analizuotą laikotarpį nuolatos didėjo atrinktų Bendrijos gamintojų gamybos pajėgumai. 2005–2006 m. pajėgumai padidėjo 42 %, 2007 m. – 68 %, o nuo 2007 m. iki TL pabaigos – dar 15 %. Pajėgumai per analizuotą laikotarpį iš viso padidėjo 174 %. Gamybos pajėgumai didėjo dėl naujų investicijų tikintis paklausos didėjimo.
- (88) Iš tiesų Bendrijos pramonės gamybos pajėgumų didėjimą reikia vertinti atsižvelgiant į Direktyvoje 2003/30/EB nustatytą tikslą, kad biokuras ir kitas atsinaujinantis kuras pagal energijos kiekį sudarytų 5,75 % viso transporto srityje sunaudojamo benzino ir dyzelino kiekio, tiekiamo rinkai iki 2010 m. gruodžio 31 d. Be to, 2007 m. kovo mėn. Europos Vadovų Taryba patvirtino, kad iki 2020 m. visos valstybės narės privalo pasiekti, kad biokuro dalis sudarytų 10 % viso Bendrijos transporto sektoriuje sunaudojamo benzino ir dyzelino kiekio⁽¹⁴⁾. Laikantis šio tikslo Bendrijoje suvartojamas biokuro kiekis iki tų metų padidėtų iki apytikriai 33 mln. naftos ekvivalento tonų. Apskaičiuota, kad 2006 m. gamybos pajėgumai visoje Bendrijoje sudarė tik 6 mln. tonų. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, suprantama, kad bendrijos gamintojai investavo į papildomus pajėgumus tikėdamiesi paklausos didėjimo.
- (89) Bendrijos pramonės gaminamo panašaus produkto kiekis taip pat nuolatos didėjo ir per analizuotą laikotarpį iš viso padidėjo 148 %.
- (90) Kadangi produkcijos kiekis didėjo lėčiau nei gamybos pajėgumai, Bendrijos pramonės pajėgumų naudojimas per analizuotą laikotarpį sumažėjo 9 %.

⁽¹⁴⁾ Po šio patvirtinimo 2008 m. gruodžio mėn. Parlamentą ir Tarybą susitarė dėl direktyvos, kuria skatinama naudoti energiją iš atsinaujinančių šaltinių, ir kuria keliamas tikslas iki 2020 m. transporto sektoriuje naudoti 10 % atsinaujinančios energijos – šį tikslą iš esmės ketinama pasiekti naudojant biokurą.

5.4.2. Parduotas kiekis, rinkos dalis ir vidutinės vieneto kainos Bendrijoje

5 lentelė

	2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.	TL
Parduotas kiekis (tonos)	476 552	810 168	1 194 594	1 792 502	1 972 184
<i>Indeksas 2005 m. = 100</i>	59	100	147	221	243
Rinkos dalis	24,6 %	25,3 %	24,0 %	27,0 %	29,8 %
<i>Indeksas 2005 m. = 100</i>	97	100	95	107	118
Vidutinės kainos (EUR/t)	655	759	900	892	933
<i>Indeksas 2005 m. = 100</i>	86	100	119	118	123

Šaltinis: atrinktų Bendrijos gamintojų klausimyno atsakymai.

- (91) Didėjant suvartojamam kiekiui Bendrijos pramonės parduotas kiekis Bendrijos rinkoje nuolat didėjo – per analizuotą laikotarpį iš viso padidėjo 143 %. Per tą patį laikotarpį Bendrijos pramonės rinkos dalis padidėjo 4,5 procentinio punkto.
- (92) Bendrijos pramonės vidutinės pardavimo kainos Bendrijos rinkoje per analizuotą laikotarpį padidėjo 23 %. Kainos padidėjo dėl padidėjusių žaliavų ir kitų sąnaudų.

5.4.3. Augimas

- (93) Bendrijos pramonės augimą rodo kiekio rodikliai – produkcijos, parduoto kiekio ir ypač rinkos dalies rodikliai. Nors Bendrijos rinkoje suvartojamas kiekis ypatingai padidėjo per analizuotą laikotarpį, atrinktų Bendrijos gamintojų rinkos dalis padidėjo nedaug. Tiksliau, nuo 2006 m. iki TL pabaigos atrinktų Bendrijos gamintų rinkos dalis padidėjo tik 5,8 procentinio punkto. Per tą patį laikotarpį importui dempingo kainomis tenkanti rinkos dalis padidėjo daugiau nei 16 procentinių punktų. Tai, kad Bendrijos pramonė negalėjo visapusiškai pasinaudoti augančia rinka, apskritai turėjo neigiamo poveikio jos ekonominei padėčiai. Kai kuriems žalos veiksniams, kaip antai gamyba, gamybos pajėgumų naudojimas, našumas, pardavimas, investicijų politika ir investicijų grąža, padarytas labai didelis poveikis.

5.4.4. Atsargos

6 lentelė

	2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.	TL
Atsargos (tonomis)	11 195	14 663	34 123	55 410	58 566
<i>Indeksas 2005 m. = 100</i>	76	100	233	378	399

Šaltinis: atrinktų Bendrijos gamintojų klausimyno atsakymai.

- (94) Per analizuotą laikotarpį biodyzelino atsargos padidėjo apytiksliai 200 %. Atsargų kiekis didėjo per analizuotą laikotarpį ir per tą patį laikotarpį didėjo daugiau nei Bendrijos pramonės pagamintas kiekis. Tačiau manoma, kad su atsargomis susiję duomenys vertinant ekonominę Bendrijos pramonės padėtį nėra labai vertingi, nes biodyzelino negalima laikyti ilgiau nei 6 mėnesius (vidutiniškai jis laikomas tik apie tris mėnesius).

5.4.5. Pelningumas, investicijos, investicijų grąža, grynujų pinigų srautas ir pajėgumas padidinti kapitalą

7 lentelė

	2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.	TL
Pelningumas	9,3 %	18,3 %	18,0 %	5,7 %	5,7 %
<i>Indeksas 2005 m. = 100</i>	51	100	98	31	31
Investicijos (tūkst. EUR)	19 497	70 885	237 115	140 014	131 358
<i>Indeksas 2005 m. = 100</i>	28	100	335	198	185
Investicijų grąža	92 %	114 %	108 %	23 %	23 %
<i>Indeksas 2005 m. = 100</i>	81	100	95	20	20
Grynujų pinigų srautas (tūkst. EUR)	24 113	131 211	213 560	167 042	180 602
<i>Indeksas 2005 m. = 100</i>	18	100	163	127	138

Šaltinis: atrinktų Bendrijos gamintojų klausimyno atsakymai.

- (95) Atrinktų Bendrijos gamintojų pelningumas nustatytas Bendrijos rinkoje parduodant panašų produktą gautą ikimokestinį grynąjį pelną išreiškus tokio pardavimo apyvartos procentu. Per analizuotą laikotarpį atrinktų Bendrijos gamintojų pelningumas sumažėjo nuo 18,3 % pelno 2005 m. iki 5,7 % pelno per TL. Tai rodo, kad pelningumas per analizuotą laikotarpį sumažėjo 12,6 procentinio punkto.
- (96) Atrinktų Bendrijos gamintojų investicijos į biodyzelino gamybą 2005–2006 m. padidėjo 235 %. Investicijos padidėjo, nes gamybos pajėgumai buvo plečiami tikintis paklausos didėjimo Bendrijoje. Dėl to pažymima, kad investicijos dažniausiai planuojamos mažiausiai dviem metams, kol biodyzelino įmonė tampa visiškai veiksnia. Tie patys gamintojai toliau investavo 2007 m. ir per TL, tačiau investicijos buvo mažesnės. Šis laikotarpis sutampa su importo dempingo kainomis apimties didėjimu Bendrijos rinkoje.
- (97) Atrinktų Bendrijos gamintojų investicijų grąža, rodanti jų iki mokestinių rezultatus biodyzelino gamybai naudoto turto pradinės ir baigiamosios buhalterinės apskaitos knygose nurodytos grynosios vertės procentais, mažėjo, kaip ir pelningumas. Tačiau iš tikrųjų investicijų grąža ypatingai sumažėjo – net 91 procentiniu punktu per analizuotą laikotarpį. Manoma, kad investicijų grąžos mažėjimas akivaizdžiai rodo blogėjančią Bendrijos pramonės ekonominę padėtį.
- (98) Su grynujų pinigų srautu (t. y. pramonės gebėjimu pačiai finansuoti savo veiklą) susijusi tendencija – grynujų pinigų srautas per analizuotą laikotarpį padidėjo 38 %. Pelningumas per tą patį laikotarpį mažėjo, tačiau grynujų pinigų srautas didėjo iš esmės dėl to, kad padidėjo nusidėvėjimo sąnaudos, į kurias atsižvelgiama nustatant grynujų pinigų srauto lygį. Kita priežastis – pelnas per nagrinėjamąjį laikotarpį absoliučiajia verte sumažėjo ne tiek daug kiek apyvarta. Tačiau nuo 2006 m. iki TL pabaigos grynujų pinigų srautas sumažėjo 15 %, vadinasi, analizuoto laikotarpio antroje pusėje, kai Bendrijos rinką pasiekė daugiau importo dempingo kainomis, prasidėjo nuosmukis.

5.4.6. Užimtumas, našumas ir darbo užmokestis

8 lentelė

	2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.	TL
Užimtumas. Visos darbo dienos ekvivalentas (etatai)	61	182	278	462	506
<i>Indeksas 2005 m. = 100</i>	34	100	153	254	278
Našumas (tonų etatui)	7 798	4 470	4 367	3 967	3 985
<i>Indeksas 2005 m. = 100</i>	174	100	98	89	89
Darbo užmokestis (EUR etatui)	62 374	59 395	54 290	55 433	55 555
<i>Indeksas 2005 m. = 100</i>	105	100	91	93	94

Šaltinis: atrinktų Bendrijos gamintojų klausimyno atsakymai.

- (99) Padidėjus pagamintam ir parduotam kiekiui Bendrijos pramonės užimtumas per analizuotą laikotarpį padidėjo 178 %. Pažymima, kad biodyzelino pramonė yra kapitalo imli pramonė, kurioje gamybos procese nereikia daug darbo jėgos.
- (100) Per analizuotą laikotarpį vidutinis darbo užmokestis sumažėjo 6 %. Taip įvyko dėl to, kad papildomi darbuotojai, kuriuos analizuoto laikotarpio pabaigoje pasamdė Bendrijos pramonė gamybai plėsti, galėjo būti mažiau kvalifikuoti.
- (101) Nuo 2005 m. iki TL pabaigos našumas sumažėjo 11 %.

5.4.7. Faktinio dempingo skirtumo dydis ir atsigavimas po ankstesnio dempingo

- (102) Eksportuojančių JAV gamintojų dempingo skirtumai yra nurodyti dalyje apie dempingą ir yra daug didesni už *de minimis* lygį. Be to, atsižvelgiant į importo dempingo kainomis kiekį ir kainas, faktinio dempingo skirtumo poveikio negalima laikyti nereikšmingu.

5.4.8. Neatrinkti Bendrijos gamintojai

- (103) Išanalizavus Bendrijos rinkos duomenis paaiškėjo, kad neatrinkti Bendrijos gamintojai ir 60 konstatuojamojoje dalyje nurodyti gamintojai parduodami jų pačių pagamintą biodyzeliną Bendrijos rinkoje per analizuotą laikotarpį neteko didelės rinkos dalies. Apskaičiuota, kad šie gamintojai per analizuotą laikotarpį prarado daugiau nei 20 procentinių punktų rinkos dalies.
- (104) Iš skundo pateikėjo pateiktos informacijos paaiškėjo, kad daugelis šių bendrovių arba baigė veiklą, susijusią su biodyzelinu, arba ją sumažino ir negalėjo tinkamai bendradarbiauti atliekant tyrimą.
- (105) Be to, kai kurios bendrovės, kurios pateikė informaciją vykdant atranką, nurodė, kad dėl importo mažomis kainomis iš JAV turėjo sumažinti gamybą ir darbuotojų skaičių. Panašių pastabų pateikė kiti gamintojai, kurie buvo pasirengę pradėti gamybą, bet patekimą į rinką turėjo atidėti, nes labai padidėjo importo mažomis kainomis iš JAV kiekis, ypač per TL.

- (106) Minėti duomenys, susiję su neatrinktais gamintojais, sustiprintų išvadas dėl atrinktiems Bendrijos gamintojams padarytos žalos.

5.5. Išvada dėl žalos

- (107) Atlikus tyrimą nustatyta, kad didėjant paklausai atrinktų Bendrijos gamintojų padėtis (kiekio rodikliai) per analizuotą laikotarpį pagerėjo – gamyba padidėjo 150 %, gamybos pajėgumai – 174 %, o parduotas kiekis – 143 %. Be to, atrinktų Bendrijos gamintojų rinkos dalis padidėjo nuo 25,3 % 2005 m. iki 29,8 % per TL, tiksliau, vidutiniškai 4,5 procentinio punkto. Užimtumas ir investicijos taip pat padidėjo, nes per tą laikotarpį padidėjo biodyzelino paklausa Bendrijos rinkoje. Tačiau pagamintas kiekis nepadidėjo tiek, kiek paaugo rinka, todėl per analizuotą laikotarpį gamybos pajėgumų naudojimas sumažėjo 9 %, o našumas – 11 %.
- (108) Pagrindiniai su atrinktų Bendrijos gamintojų finansine padėtimi susiję rodikliai per analizuotą laikotarpį pablogėjo. Našumas sumažėjo nuo apytikriai 18 % 2005–2006 m. iki mažiau nei 6 % per TL. Nepaisant atrinktų Bendrijos gamintojų gebėjimo patiems finansuoti savo veiklą, ypač dėl to, kad padidėjo grynujų pinigų srautas, investicijų grąža per TL labai sumažėjo – net 80 %.
- (109) Be to, atlikus tyrimą nustatyta, kad 2005–2007 m. ir nuo 2005 m. iki TL pabaigos labai padidėjo atrinktų Bendrijos gamintojų sąnaudos – atitinkamai 36 ir 42 %, nes padidėjo pramonės žaliavų, kurios sudaro apie 80 % visų biodyzelino sąnaudų, kainos (iš esmės rapsų ir sojų aliejaus kainos). Šių padidėjusių sąnaudų nebuvo galima visiškai perkelti pirkejiams Bendrijos rinkoje.
- (110) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, galima daryti išvadą, kad visa Bendrijos pramonė patyrė materialinę žalą, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalyje.

6. PRIEŽASTINIS RYŠYS

6.1. Įžanga

- (111) Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 6 ir 7 dalis nagrinėta, ar dėl JAV kilmės importo dempingo kainomis Bendrijos pramonei padaryta tokia žala, kad ją būtų galima laikyti materialine. Taip pat nagrinėti kiti, su importu dempingo kainomis nesusiję žinomi veiksniai, galėję tuo pačiu metu daryti žalą Bendrijos pramonei, nes siekta užtikrinti, kad žala, kuri galėjo būti padaryta tų kitų veiksmų, nebūtų priskirta dempingo kainomis vykdomam importui.

6.2. Importo dempingo kainomis poveikis

- (112) Atlikus tyrimą nustatyta, kad per analizuotą laikotarpį labai padidėjo, tiksliau – 100 kartų, importo mažomis dempingo kainomis iš JAV kiekis. Dėl to tokiam importui tenkanti rinkos dalis padidėjo net 16,8 procentinio punkto – nuo 0,4 % 2005 m. iki 17,2 % per TL. Norint parodyti, kokį didelį poveikį Bendrijai padarė didelis importo dempingo kainomis iš JAV kiekis, pažymima, kad rinkos dalis 16,8 procentinio punkto padidėjo per 15 mėnesių.
- (113) Tuo pačiu metu, nepaisant labai padidėjusio suvartojamo kiekio, Bendrijos pramonė jai tenkančią rinkos dalį jos pagrindinėje rinkoje per analizuotą laikotarpį sugebėjo padidinti tik 4,5 procentinio punkto. Atlikus tyrimą nustatyta, kad taip atsitiko tik dėl to, kad Bendrijos gamintojai per analizuotą laikotarpį nutraukė gamybą arba ją sumažino.

- (114) Dempingo kainomis vykdomo importo vidutinė kaina nuo 2005 m. iki TL pabaigos padidėjo 7 %, tačiau per tą patį laikotarpį buvo gerokai mažesnė už Bendrijos pramonės kainas. Taigi dėl dempingo kainomis vykdomo importo kainų buvo priverstinai sumažintos Bendrijos pramonės kainos – vidutinis priverstinio kainų mažinimo skirtumas per TL buvo 25 %.
- (115) Dėl didelio importo mažomis dempingo kainomis kiekiu Bendrijos rinkoje daromas spaudimas neleido Bendrijos pramonei nustatyti tokias pardavimo kainas, kurios atitiktų rinkos sąlygas ir padidėjusias sąnaudas. Iš tiesų vidutinės Bendrijos pramonės biodyzelinui gaminti naudotų pramonės žaliavų kainos per TL buvo 25 % didesnės nei 2006 m. Bendrijos pramonė pirkėjams galėjo perkelti tik 4 % padidėjusias kainas, o visos Bendrijos pramonės sąnaudos per tą patį laikotarpį padidėjo 20 %. Reikia pažymėti, kad JAV gamintojų naudotų pagrindinių pramonės žaliavų, tiksliau, sojų aliejaus, kaina per tą patį laikotarpį taip pat gerokai padidėjo. Tačiau, kaip nurodyta 109 konstatuojamojoje dalyje, šis sąnaudų padidėjimas dempingo kainomis vykdomo importo kainose neatsispydė.
- (116) Norint tiksliau įrodyti labai padidėjusio importo mažomis dempingo kainomis iš JAV kiekiu ir Bendrijos pramonei padarytos žalos priežastinį ryšį, palyginta Bendrijos pramonės padėtis 2005–2006 m., kai importo dempingo kainomis nebūta, ir rinkos padėtis nuo 2006 m. iki TL pabaigos, kai labai padidėjo importo dempingo kainomis kiekis.
- (117) 2005–2006 m., kai Bendrijos rinkoje nebuvo importo dempingo kainomis, suvartojamas kiekis padidėjo apytikriai 1,8 mln. tonų. Visi Bendrijos gamintojai galėjo rengti verslo planus tikėdamiesi greitai augančios palankios rinkos. Tuo laikotarpiu kainos padidėjo 19 %, o Bendrijos pramonės pelnas buvo 18,3 %. 2007 m. ir per TL padėtis visiškai pasikeitė. Į rinką pradėjo skverbtis importas mažomis dempingo kainomis iš JAV. Nors rinka ir toliau plėtėsi bei padidėjo 1,6 mln. tonų, tačiau didžiąją šios išsiplėtusios rinkos dalį (daugiau nei 1 mln. tonų) užėmė importas dempingo kainomis iš JAV. Bendrijos pramonei atiteko tik nedidelė rinkos dalis, pagrindinės biodyzelino gamybos sąnaudos padidėjo net 25 %, tačiau vidutinė pardavimo kaina per tą patį laikotarpį padidėjo tik apie 4 %. Todėl jos bendra ekonominė ir finansinė padėtis per TL pablogėjo, nes pelnas sumažėjo net iki 6 % nuo apyvartos.
- (118) Remiantis tuo, kas išdėstyta, padaryta preliminari išvada, kad importas mažomis dempingo kainomis iš JAV, dėl kurio per TL Bendrijos pramonės kainos buvo gerokai priverstinai sumažintos ir kurio apimtis labai padidėjo, turėjo lemiamą įtaką Bendrijos pramonės patirtai materialinei žalai, kurią rodo jos finansinės padėties blogėjimas per TL.

6.3. Kitų veiksnių poveikis

6.3.1. Importas iš kitų trečiųjų šalių

9 lentelė

Kitos trečiosios šalys	2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.	TL
Iš viso importuota (tonos)	0	30 000	55 000	144 596	147 812
Indeksas	0	100	183	482	493
Rinkos dalis	0 %	0,9 %	1,1 %	2,2 %	2,2 %
Indeksas 2005 m. = 100	0	100	122	244	244

Šaltinis: skundo pateikėjo pateikta informacija.

- (119) Importo iš trečiųjų šalių kiekio nebuvo galima tiksliai nustatyti dėl 69 konstatuojamojoje dalyje nurodytų priežasčių. Taigi pirmiau lentelėje pateikti duomenys pagrįsti skundo pateikėjo pateiktais skaičiavimais.
- (120) Importo iš trečiųjų šalių, kurios nėra susijusios su šiuo tyrimu, kiekis padidėjo nuo apytikriai 30 000 tonų 2005 m. iki 147 812 tonų per TL. Dėl to per tą patį laikotarpį šiek tiek padidėjo rinkos dalis, tiksliau, 1,3 procentinio punkto. Todėl padaryta preliminari išvada, kad importo iš kitų trečiųjų šalių poveikis Bendrijos pramonės patirtai materialinei žalai galėjo būti tik nereikšmingas.

6.3.2. Paklausos raida

- (121) Atsižvelgiant į tai, kad per nagrinėjamąjį laikotarpį ir analizuotą laikotarpį paklausa labai padidėjo, negalima teigti, kad Bendrijos pramonė materialinę žalą per TL patyrė dėl to, kad paklausa Bendrijos rinkoje nuo 2007 m. iki TL pabaigos nežymiai sumažėjo (– 0,5 %).

6.3.3. Viešosios politikos sprendimai

- (122) Viena suinteresuotoji šalis teigė, kad Vokietijoje iš naujo nustatyti energijos mokesčiai už biodyzeliną⁽¹⁵⁾ galėjo neigiamai paveikti ekonominę Bendrijos gamintojų, kurie tiekia produktą tai valstybei narei, padėtį.
- (123) Atlikus tyrimą nustatyta, kad iš tiesų Vokietijoje naudojamam grynam biokurui nuo 1999 m. taikytos mokesčių lengvatos, kurios nuo 2006 m. rugpjūčio 1 d. buvo sumažintos. Tačiau 2007 m. sausio 1 d. nustatytas privalomas maišymo reikalavimas⁽¹⁶⁾, kuriuo nustatyta 4,4 % biodyzelino kvota, apskaičiuota remiantis viso benzino ir dyzelino Vokietijos rinkos transporto srityje energijos kiekiu. Šios kvotos nesilaikantys ūkinės veiklos vykdytojai turi mokėti 0,60 EUR baudą už litrą biodyzelino, kuris neatitinka kvotos. Pasirodo, kad iš esmės šiuo privalomu maišymo reikalavimu kompensuojami tariami pardavimo nuostoliai ir subalansuojami lengvatų sumažinimai. Iš tikrųjų atlikus tyrimą nustatyta, kad atrinktų Bendrijos gamintojų, kurie produktą tiekia Vokietijos rinkai, parduotas kiekis nuo 2006 m. iki TL pabaigos padidėjo 68 %.
- (124) Remiantis tuo, kas išdėstyta, manoma, kad dėl Bendrijos valstybių valdžios institucijų priimtų sprendimų negalima nutraukti importo dempingo kainomis ir Bendrijos pramonei padarytos materialinės žalos priežastinio ryšio.

6.3.4. Laisvi Bendrijos gamintojų gamybos pajėgumai

- (125) Viena suinteresuotoji šalis teigė, kad daug bendrovių Bendrijoje, paskatintos viešosios politikos priemonių biodyzelino gamybai skatinti, nusprendė investuoti į turimų gamybos pajėgumų plėtojimą ir naujas įmones. Ta šalis teigė, kad per TL biodyzelino gamybos pajėgumai Bendrijoje buvo 11,5 mln. tonų. Be to, ji teigė, kad suvartojamo kiekio raida nepateisino lūkesčių, todėl didelė gamybos pajėgumų dalis buvo nenaudojama ir būtų toliau likusi nenaudojama, net jei ir nebūtų importo iš JAV. Dėl to susijusios nuolatinės išlaidos turėjo neigiamo poveikio Bendrijos gamintojų pelningumui, investicijų grąžai ir grynųjų pinigų srautui.

⁽¹⁵⁾ „Energiesteuergesetz“ įsigaliojo 2006 m. rugpjūčio 1 d. – nustatytas 9 eurocentų mokestis už litrą B100.

⁽¹⁶⁾ 2006 m. gruodžio 21 d. „Biotkraftstoffquotengesetz“ BGBl. 2006, Nr. 62 I dalis, p. 3180, kuriuo įgyvendinama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/96/EB.

- (126) Šiuo atžvilgiu pažymima, kad atliekant tyrimą dėmesys buvo skirtas Bendrijos gamintojų padėčiai. Net jeigu ir tiesa, kad Bendrijos pramonės gamybos pajėgumai (+ 189 %) padidėjo iš dalies daugiau nei paklausa (+ 106 %), reikia pažymėti, kad pagrindinė su sąnaudomis susijusi varomoji jėga biodyzelino gamyboje – kintamosios išlaidos. Iš tiesų, kaip nurodyta 109 konstatuojamojoje dalyje, biodyzelino gamyboje žaliavos sudaro 80 % visų sąnaudų. Išsamiau nagrinėjant šį tvirtinimą paaiškėjo, kad nuolatinės išlaidos gaminant ir parduodant biodyzeliną sudarė tik 6 % visų sąnaudų. Taigi, jokių tariamų dėl nepanaudotų pajėgumų padidėjusių nuolatinė išlaidų poveikiu negalima paaiškinti, kodėl per TL labai pablogėjo bendrijos pramonės finansinė padėtis.
- (127) Be to, reikia pastebėti, kad, kaip nurodyta 4 lentelėje, atrinktų Bendrijos gamintojų pajėgumų naudojimo norma per TL buvo 80 %. Taigi, atrinktų Bendrijos gamintojų atveju nebuvo matyti tariamai perteklinių gamybos pajėgumų Bendrijoje.
- (128) Remiantis tuo, kas išdėstyta, manoma, kad jei nepanaudoti gamybos pajėgumai ir turėjo neigiamo poveikio Bendrijos pramonei, tas poveikis nebuvo toks didelis, kad dėl jo būtų nutrauktas importo dempingo kainomis ir Bendrijos pramonei padarytos žalos priežastinis ryšys.

6.3.5. Padidėjusi pramonės žaliavų paklausa ir didėjančios kainos

- (129) Viena suinteresuotoji šalis teigė, kad dėl padidėjusios rapsų ir rapsų aliejaus paklausos labai padidėjo žaliavų kainos Bendrijoje. Tuo, kad Bendrijos gamintojai rapsų aliejų naudoja kaip pagrindinę žaliavą, būtų galima paaiškinti, kodėl jie galbūt patyrė didesnę žalą, nei kiti gamintojai, kurie biodyzelinui gaminti naudoja kitus aliejus, pavyzdžiui, sojų ar alyvpalmių aliejų.
- (130) Pirmiausia pažymima, kad atlikus tyrimą nustatyta, jog atrinkti Bendrijos gamintojai biodyzelinui gaminti naudojo ir kitus aliejus (sojų, alyvpalmių, saulėgrąžų) bei kartais gyvūninius riebalus, o ne tik rapsų aliejų.
- (131) Be to, 109 konstatuojamojoje dalyje iš tiesų pripažįstama, kad per analizuotą laikotarpį Bendrijos pramonės žaliavų sąnaudos labai padidėjo. Tačiau šiuos pokyčius reikia vertinti atsižvelgiant į bendrą žemės ūkio produktų kainų padidėjimą visame pasaulyje, be to, šiuo atžvilgiu pažymima, kad sojų aliejaus (pagrindinės pramonės žaliavos, kurią naudojo nagrinėjamosios šalies gamintojai) kainos per tą patį laikotarpį dar daugiau padidėjo. Taigi pramonės žaliavų kainos padidėjimas poveikio turėjo visų rūšių biodyzelinui.
- (132) Rinkoje, kurioje vyrauja veiksminga konkurencija, reikėtų tikėtis, kad gamintojai turėtų sugebėti atgauti padidėjusias sąnaudas ir perkelti jas į rinką. Tačiau atlikus tyrimą nustatyta, kad dėl didelio importo mažomis dempingo kainomis kiekio Bendrijos rinkoje daromas spaudimas neleido Bendrijos gamintojams nustatyti tokias pardavimo kainas, kurios atitiktų rinkos sąlygas ir padidėjusias sąnaudas. Kaip minėta, pagrindinės JAV gamintojų pramonės žaliavos, tiksliau, sojų aliejus, per analizuotą laikotarpį taip pat labai pabrango. Tačiau padidėjusios sąnaudos JAV neatsispydė importo dempingo kainomis Bendrijos rinkoje kainose.
- (133) Tokiomis aplinkybėmis dėl žaliavų kainų padidėjimo negalima nutraukti priežastinio ryšio tarp importo dempingo kainomis ir Bendrijos pramonei padarytos materialinės žalos.

6.3.6. Mineralinio dyzelino kainų raida

- (134) Viena suinteresuotoji šalis tvirtino, kad dėl artimo mineralinio dyzelino ir biodyzelino kainų santykio, padidėjus biodyzelino kainoms (jos padidėjo daugiau nei mineralinio dyzelino kainos), ypač Vokietijoje, galėjo sumažėti gamintojų, kurie tiekia šios valstybės narės rinkai, parduodamas kiekis.
- (135) Pirmiausiai pažymima, kad minėta šalis nepateikė ši tvirtinimą pagrindžiančios informacijos. Be to, priešingai nei tvirtino ši šalis, atlikus tyrimą nustatyta, kad Bendrijos pramonės parduodamas kiekis ir rinkos dalis per analizuotą laikotarpį padidėjo. Be to, žaliavinės naftos kainos kotiruojamos pasauliniu mastu, todėl nagrinėjamojo produkto pardavimui turėjo būti padarytas toks pat poveikis, kaip Bendrijos gaminamo biodyzelino pardavimui.
- (136) Remiantis tuo, kas išdėstyta, šis argumentas turėjo būti atmestas.

6.3.7. Bendrijos biodyzelino gamyklų vietos svarba

- (137) Viena suinteresuotoji šalis teigė, kad bet kurio biodyzelino gamintojo vieta yra svarbus veiksnys konkurencijos prasme, ir nurodė Vokietiją kaip pavyzdį, kad biodyzelino gamintojai, įsikūrę be išėjimo į jūrą, susiduria su didesniais gabenimo kaštais, nes visi stambieji pirkėjai, visų pirma naftos perdirbimo gamyklos ir jų maišymo įrenginiai, yra įsikūrę prie kranto.
- (138) Atlikus tyrimą nustatyta, kad labai nedaug Bendrijos pramonės gamintojų buvo įsikūrę be išėjimo į jūrą. Be to, nustatyta, kad netoli kai kurių tokių gamintojų be išėjimo į jūrą įsikūrusios ir naftos perdirbimo įmonės. Kitų tokių gamintojų atveju nustatyta, kad trūkumą, jog biodyzelino gamintojai įsikūrę be išėjimo į jūrą ir yra toli nuo pirkėjų (maišytojų, perdirbėjų), kompensuoja tai, kad netoliese yra spaudyklų ir (arba) pramonės žaliavų tiekėjų.
- (139) Remiantis tuo, kas išdėstyta, tvirtinimas, kad dėl gamyklos vietos be išėjimo į jūrą Bendrijos pramonei daroma materialinė žala, atmestas.

6.3.8. Su JAV eksportuotojais susiję gamintojai

- (140) Reikėtų pažymėti, kad 112–118 konstatuojamosiose dalyse analizuojant importo dempingo kainomis iš JAV poveikį atsižvelgta į importo iš JAV poveikį trims 60 konstatuojamojoje dalyje nurodytoms bendrovėms. Dėl šių bendrovių pagaminto biodyzelino pardavimo: atlikus tyrimą nenustatyta, kad kainos ar elgsena skyrėsi nuo atrinktų Bendrijos gamintojų, ypač per TL.

6.4. Išvada dėl priežastinio ryšio

- (141) Išanalizavus nustatyta, kad nuo 2005 m. iki TL pabaigos labai padidėjo JAV kilmės importo mažomis dempingo kainomis kiekis ir rinkos dalis. Tuo pačiu metu nustatyta, kad dėl šio importo per TL priverstinai labai sumažinta Bendrijos pramonės kaina.
- (142) Iš atliekant tyrimą atskleistų faktų ir atliktos analizės lyginant 2005–2006 m. laikotarpį su laikotarpiu nuo 2007 m. iki TL pabaigos, matyti, kad akivaizdžiai sutapo laikas, kai labai padidėjo importo mažomis kainomis iš JAV apimtis ir labai pablogėjo Bendrijos pramonės ekonominė padėtis, ypač per TL.

- (143) Remiantis aprašyta analize, kurią atliekant buvo tinkamai nustatytas ir atskirtas visų žinomų veiksmių poveikis Bendrijos pramonės padėčiai nuo žalingo poveikio, kurį daro importas dempingo kainomis, padaryta preliminari išvada, kad importas dempingo kainomis iš JAV Bendrijos pramonei padarė materialinę žalą, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 6 dalyje.

7. BENDRIJOS INTERESAI

7.1. Pirminė pastaba

- (144) Remdamasi pagrindinio reglamento 21 straipsniu Komisija nagrinėjo, ar, nepaisant išvados dėl žalingo dempingo, buvo įtikinamų priežasčių, leidžiančių daryti išvadą, kad šiuo konkrečiu atveju priemonių taikymas neatitiktų Bendrijos interesų. Bendrijos interesai nustatyti remiantis visų įvairių susijusių interesų, t. y. Bendrijos pramonės, importuotojų, žaliavų tiekėjų ir nagrinėjamojo produkto naudotojų interesų, vertinimu.

7.2. Bendrijos pramonės interesai

7.2.1. Poveikis Bendrijos pramonei, jei priemonės būtų nustatytos arba nenustatytos

- (145) Kaip minėta, Bendrijos pramonei dėl JAV kilmės importo dempingo kainomis padaryta materialinė žala. Jei priemonės nebūtų nustatytos, Bendrijos pramonės finansinė padėtis veikiausiai toliau blogėtų. Bendrijos pramonės padėtis ypatingai pablogėjo nuo 2005 m. iki TL pabaigos dėl nepakankamai padidintų kainų 12,6 procentinio punkto sumažėjus pelningumui. Iš tiesų, atsižvelgiant į tai, kad pelningumas mažėja, Bendrijos pramonės finansinė padėtis nenustačius priemonių veikiausiai toliau blogės. Taigi, galiausiai sumažės gamybos apimtis, bus uždaromos gamyklos ir dėl to Bendrijoje gali sumažėti užimtumas ir investicijos.
- (146) Manoma, kad nustačius priemones būtų atkurta sąžininga konkurencija rinkoje. Reikėtų pažymėti, kad Bendrijos pramonės pelningumas mažėjo dėl to, kad buvo sudėtinga konkuruoti su JAV kilmės importu mažomis dempingo kainomis. Nustačius antidempingo priemones Bendrijos pramonė veikiausiai galėtų išlaikyti tokį pelningumą, kuris yra būtinas šiai kapitalo imliai pramonei.
- (147) Apibendrinant, tikimasi, kad priemonės bus veiksmingos ir suteiks Bendrijos pramonei galimybę atsigausti nuo žalingo dempingo, kuris buvo nustatytas atliekant šį tyrimą.

7.3. Nesusijusių Bendrijos importuotojų ir (arba) prekybininkų interesai

- (148) Inicijavus tyrimą susisiekti su apytikriai 25 nesusijusiais Bendrijos importuotojais ir (arba) prekybininkais. Tačiau šios šalys nebendradarbiavo.
- (149) Tokiomis aplinkybėmis nebuvo galima preliminariai įvertinti galimo priemonių poveikio importuotojams.

7.4. Naudotojų interesai

- (150) Inicijavus tyrimą susisiekti su visomis žinomomis bendrovėmis, susijusiomis su mineralinio dyzelino gamyba ir platinimu bei susijusiomis su privalomu mineralinio dyzelino maišymu su biodyzelinu, joms nusiųsti klausimynai.

- (151) Bendradarbiavo tik viena bendrovė naudotoja. Šis naudotojas pateikė klausimyno atsakymus ir nurodė, kad jis pritaria, jog reikia sustabdyti pigaus JAV importo srautą, kuris iškraipo konkurenciją Bendrijoje ir dėl to dyzeliną gaminančioms ir parduodančioms bendrovėms daroma žala, nes kai kurie konkurentai, kurie perka šį pigų produktą, nesąžiningu būdu igauna konkurencinį pranašumą, palyginti su tais konkurentais, kurie pigaus produkto neperka. Be to, naudotojas tvirtino, kad nustačius priemones būtų galima vėl atidaryti esterio gamyklas (ypač Vokietijoje) ir (arba) toliau planuoti naujų esterinio gamyklų steigimą Bendrijoje. Esteris Europoje tradiciškai gaminamas iš rapsų (geresnės kokybės žaliava, nei alyvpalmės ar soja, naudojamos B99 gaminti), todėl padidėjus gamintojų skaičiui Europoje atsirastų daugiau kokybiškesnių produktų ir sumažėtų esterio kainos – galutinė nauda tektų vartotojui.
- (152) Vienos valstybės narės vežėjų interesus atstovaujanti naudotojų asociacija teigė, kad nustačius priemones jos narių veiklai būtų padarytas neigiamas poveikis. Ji tvirtino, kad dyzelinas sudaro 20–25 % transporto sektoriaus sąnaudų, o atsižvelgiant į mažą šio sektoriaus pelningumą (0–5 %), dyzelino kaina yra lemiamas tūkstančių bendrovių išgyvenimo veiksnys. Tačiau šių tvirtinimų nebuvo galima patikrinti, nes nė vienas minėtos asociacijos narys nepateikė naudotojų klausimyno atsakymų.
- (153) Tokiomis aplinkybėmis padaryta preliminarinė išvada, kad, remiantis pateikta informacija, antidempingo priemonių poveikis gali būti įvairus, dėl to negalima padaryti aiškios išvados, ar šiuo konkrečiu atveju yra įtikinamų naudotojams palankių priežasčių nenustatyti priemonių.

7.5. Žaliavų tiekėjų interesai

- (154) Klausimyno atsakymus pateikė šeši tiekėjai. Keturi tiekėjai pritarė, kad reikia nustatyti antidempingo priemones ir nurodė, kad nenustačius antidempingo priemonių Bendrijos pramonės ilgalaikiam gyvamui iškiltų grėsmė. Jei taip atsitiktų, jų padėčiai būtų padarytas akivaizdus neigiamas poveikis.
- (155) Du kiti tiekėjai, kurie buvo susiję su eksportuojančiais JAV biodyzelino gamintojais, teigė, kad galimos priemonės neturėtų didelio poveikio, nes jas nustačius pasikeistų prekybos srautai (būtų pradėta importuoti iš šalių, kurioms priemonės netaikomos).
- (156) Remiantis tuo, kas išdėstyta, galima daryti išvadą, kad nustačius priemones žaliavų tiekėjams apskritai būtų padarytas teigiamas poveikis.

7.6. Konkurenciją ir prekybą iškraipantis poveikis

- (157) Viena suinteresuotoji šalis teigė, kad šis tyrimas neatitinka tarptautinių ir Bendrijos politikos sprendimų skatinti biokuro gamybą ir pardavimą siekiant saugoti aplinką ir sumažinti priklausomybę nuo mineralinės kilmės kuro.
- (158) Šiuo atžvilgiu reikia pažymėti, kad pagal pagrindinio reglamento 21 straipsnį reikalaujama ypatingai atsižvelgti į tai, kad būtina pašalinti prekybą iškraipantį žalingo dempingo poveikį ir atkurti veiksmingą konkurenciją. Tokiomis aplinkybėmis analizuojant negalima atsižvelgti į bendrus svarstymus dėl aplinkos apsaugos ir mineralinio dyzelino tiekimo, be to, tokiais svarstymais negalima pateisinti nesąžiningos prekybos praktikos.

- (159) Dėl Bendrijos rinkos: nustačius antidempingo priemones susiję eksportuojantys JAV gamintojai, atsižvelgiant į stiprią jų padėtį rinkoje, veikiausiai toliau pardavinės savo produktus, nors ir ne dempingo kainomis. Be to, gali būti, kad Bendrijos rinkoje vis tiek būtų pakankamas skaičius stambių konkurentų, tiksliau, Bendrijos gamintojų, kurie buvo laikinai sustabdę gamybą, ir kitų, kurie negalėjo pradėti gamybos dėl importo dempingo kainomis. Dėl to reikėtų pažymėti, kad analizuoto laikotarpio pradžioje Bendrijos gamintojų, kurie su šiuo tyrimu nėra susiję, pardavimas sudarė ne mažiau kaip 30 % Bendrijos rinkoje ir ši dalis dėl importo dempingo kainomis iš JAV labai sumažėjo. Todėl tikėtina, kad naudotojai galės ir toliau rinktis iš įvairių biodyzelino tiekėjų. Kita vertus, jei nebūtų nustatyta jokių priemonių, Bendrijos pramonės ateičiai gali kilti pavojus. Jos išnykimas labai sumažintų konkurenciją Bendrijos rinkoje.

7.7. Išvada dėl Bendrijos interesų

- (160) Priemonių nustatymas importuojamam JAV kilmės biodyzelinui akivaizdžiai atitiktų Bendrijos pramonės interesus. Tai leistų Bendrijos pramonei augti ir atsigaivinti nuo importo dempingo kainomis padarytos žalos. Tačiau, jei priemonės nebūtų nustatytos, Bendrijos pramonės ekonominė padėtis veikiausiai toliau blogėtų, o iš verslo pasitrauktų dar daugiau ūkinės veiklos vykdytojų. Be to, nors dėl naudotojų ir importuotojų nebuvo galima padaryti aiškių išvadų, tikėtina, kad priemonių nustatymas atitiktų žaliavų tiekėjų interesus.
- (161) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, padaryta preliminari išvada, kad nėra jokių įtikinamų su Bendrijos interesais susijusių priežasčių, dėl kurių šiuo atveju nebūtų galima nustatyti antidempingo muitų.

8. PASIŪLYMAS DĖL LAIKINŲJŲ ANTIDEMPINGO PRIEMONIŲ

8.1. Žalos pašalinimo lygis

- (162) Atsižvelgiant į išvadas, padarytas dėl dempingo, žalos, priežastinio ryšio ir Bendrijos interesų, reikėtų nustatyti laikinąsias antidempingo priemones, kad būtų užkirstas kelias tolesnei žalai, kurią Bendrijos pramonei daro importas dempingo kainomis.
- (163) Visų antidempingo priemonių lygis turėtų būti toks, kad pakaktų pašalinti žalą, kurią Bendrijos pramonei padarė importas dempingo kainomis, tačiau nebūtų viršyti nustatyti dempingo skirtumai. Apskaičiuojant muito, kurio reikia pašalinti žalingo dempingo poveikiui, dydį, manyta, kad visos priemonės turėtų padėti Bendrijos pramonei gauti pilną prieš mokesčius, kurį būtų galima pagrįstai gauti normaliomis konkurencijos sąlygomis, t. y. jeigu nebūtų importo dempingo kainomis.
- (164) Dėl to, remiantis Bendrijos pramonės veiklos rodikliais per pirmąją nagrinėjamojo laikotarpio dalį (2004, 2005 ir 2006 m.), 15 % apyvartos pelno dydis galėtų būti laikomas tinkamu lygiu, kurį Bendrijos pramonė galėtų pasiekti, jei nebūtų žalingo dempingo, ir pagrįstu dydžiu, kuris užtikrintų produktyvias ilgalaikes investicijas šiai naujai susikūrusiai pramonės šakai.
- (165) Tuomet, remiantis svartinės vidutinės importo kainos, nustatytos skaičiuojant priverstinį kainų mažinimą, palyginimu su Bendrijos pramonės Bendrijos rinkoje parduoto panašaus produkto nežalinga kaina, nustatyta, kiek būtina didinti kainą. Nežalinga kaina apskaičiuota prie atrinktų Bendrijos gamintojų pardavimo kainos, kuri buvo pakoreguota atsižvelgiant į faktinį pelną ir (arba) nuostolį per TL, pridėjus pirmiau minėtą pelno skirtumą. Tuomet visi dėl šio palyginimo atsiradę skirtumai buvo išreikšti visos CIF importo vertės procentais.

8.2. Laikinosios priemonės

- (166) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, manoma, kad, remiantis pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2 dalimi, importuojamiems JAV kilmės produktams turėtų būti taikomi laikinieji antidempingo muitai, kurių dydis prilygtų mažesniai iš dempingo ir žalos skirtumų, vadovaujantis mažesniojo muto taisykle.
- (167) Tačiau, atliekant antisubsidijų tyrimą, importuojam JAV kilmės biodyzelinui taip pat nustatomi kompensaciniai muitai. Atliekant antisubsidijų tyrimą nustatytos subsidijos nėra eksporto subsidijos, todėl laikoma, kad jos neturėjo įtakos eksporto kainai ir atitinkamam dempingo skirtumui. Todėl, atsižvelgiant į tai, kad atliekant abu tyrimus nagrinėtas tas pats importas, antidempingo muitai gali būti nustatyti kartu su kompensaciniais muitais tiek, kiek šie muitai kartu neviršija žalos pašalinimo skirtumo.
- (168) Remiantis tuo, kas išdėstyta, antidempingo muto normos apskaičiuotos lyginant žalos pašalinimo skirtumus, dempingo skirtumus ir kompensacinių muitų normas. Todėl siūlomi tokie antidempingo muitai:

Bendrovė	Žalos skirtumas	Dempingo skirtumas	Kompensacinio muto norma	Antidempingo muto norma
<i>Archer Daniels Midland Company</i>	54,6 %	3,4 %	35,1 %	3,4 %
<i>Cargill Inc.</i>	58,9 %	10,4 %	34,5 %	10,4 %
<i>Green Earth Fuels of Houston LLC</i>	39,8 %	73,4 %	39,0 %	0,8 %
<i>Imperium Renewables Inc.</i>	41,6 %	29,5 %	29,1 %	12,5 %
<i>Peter Cremer North America LP</i>	69,9 %	57,3 %	41,0 %	28,9 %
<i>World Energy Alternatives LLC</i>	41,7 %	51,7 %	37,6 %	4,1 %
<i>Co-operating non sampled companies</i>	51,4 %	33,7 %	36,0 %	15,4 %

- (169) Atsižvelgiant į tai, kad antidempingo maitas bus taikomas mišiniams, kurių sudėtyje yra daugiau nei 20 % masės biodyzelino, proporcingai jų biodyzelino kiekiui, manoma, kad siekiant, jog valstybių narių muitinės veiksmingai įgyvendintų priemones, būtų tikslinga maitus nustatyti kaip fiksuotą sumą, remiantis biodyzelino kiekiu.
- (170) Šiame reglamente nurodytos atskiroms bendrovėms taikomos antidempingo muto normos nustatytos remiantis šio tyrimo išvadomis. Taigi jos parodo šių bendrovių padėtį, nustatytą atliekant tyrimą. Todėl šios muto normos (kitaip nei visos šalies mastu nustatytas maitas, taikomas „visoms kitoms bendrovėms“) taikomos tik tiems importuojamiems nagrinėjamosios šalies kilmės produktams, kuriuos pagamino bendrovės, t. y. konkretūs nurodyti juridiniai asmenys. Importuojamiems produktams, pagamintiems bet kurios kitos bendrovės, kurios pavadinimas ir adresas konkrečiai nepamėtas šio reglamento rezoliucinėje dalyje, įskaitant subjektus, susijusius su konkrečiai paminėtomis bendrovėmis, negali būti taikomos šios normos – jiems taikoma visoms kitoms bendrovėms nustatyta muto norma.

9. ATSKLEIDIMAS

- (171) Pirmiau nurodytos preliminarios išvados bus atskleistos visoms suinteresuotosioms šalims, kurios bus paragintos raštu pareikšti savo nuomonę ir pateikti prašymą išklausti. Jų pastabos bus nagrinėjamos ir prieš priimant galutinį sprendimą į jas prireikus bus atsižvelgta. Siekiant priimti galutinę išvadą preliminarios išvados gali būti svarstomos iš naujo,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Importuojamiems JAV kilmės riebalų rūgščių monoalkilesteriams ir (arba) parafininiams gazoliams, gaunamiems sintetinant ir (arba) apdorojant vandeniu, neiškastinės kilmės (dažniausiai vadinamiems biodyzelinu), tiek gryniems, tiek mišinio pavidalo, kurių sudėtyje yra daugiau nei 20 % masės riebalų rūgščių monoalkilesterių ir (arba) parafininių gazolių, gaunamų sintetinant ir (arba) apdorojant vandeniu, neiškastinės kilmės, kurių KN kodai yra ex 1516 20 98 (TARIC kodas 1516 20 98 20), ex 1518 00 91 (TARIC kodas 1518 00 91 20), ex 1518 00 99 (TARIC kodas 1518 00 99 20), ex 2710 19 41 (TARIC kodas 2710 19 41 20), 3824 90 91, ex 3824 90 97 (TARIC kodas 3824 90 97 87), nustatomas laikinasis antidempingo muitas.

2. Toliau išvardytų bendrovių pagamintų 1 dalyje nurodytų produktų laikinojo antidempingo maito norma yra tokia:

Bendrovė	Antidempingo maito norma (EUR už toną)	Papildomas TARIC kodas
Archer Daniels Midland Company, Decatur	23,6	A933
Cargill Inc., Wayzata	60,5	A934
Green Earth Fuels of Houston LLC, Houston	70,6	A935
Imperium Renewables Inc., Seattle	76,5	A936
Peter Cremer North America LP, Cincinnati	208,2	A937
World Energy Alternatives LLC, Boston	82,7	A939
Companies listed in the Annex	122,9	žr. priedą
All other companies	182,4	A999

Antidempingo maitas mišiniams taikomas atsižvelgiant į bendrą riebalų rūgščių monoalkilesterių ir parafininių gazolių, gaunamų sintetinant ir (arba) apdorojant vandeniu, neiškastinės kilmės, kiekį pagal svorį (biodyzelino kiekį) mišinyje.

3. 1 dalyje nurodytas produktas į laisvą apyvartą Bendrijoje išleidžiamas tik tuo atveju, jeigu pateikiama laikinojo maito dydžio garantija.

4. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios maitus reglamentuojančios nuostatos.

2 straipsnis

1. Nepažeisdamos Reglamento (EB) Nr. 2026/97 30 straipsnio, suinteresuotosios šalys per 16 dienų nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos gali reikalauti atskleisti esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis buvo priimtas šis reglamentas, raštu pareikšti savo nuomonę ir pateikti prašymą būti išklaustoms Komisijos.

2. Pagal Reglamento (EB) Nr. 384/96 21 straipsnio 4 dalį, susijusios šalys per vieną mėnesį nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos gali pateikti pastabas dėl jo taikymo.

3 straipsnis

Šio reglamento 1 straipsnis taikomas ne ilgiau kaip šešis mėnesius.

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. kovo 11 d.

Komisijos vardu
Catherine ASHTON
Komisijos narė

PRIEDAS

Neatrinkti bendradarbiaujantys eksportuojantys JAV gamintojai

Bendrovės pavadinimas	Miestas	Papildomas TARIC kodas
AG Processing Inc.	Omaha	A942
Alabama Clean Fuels Coalition Inc.	Birmingham	A940
Central Iowa Energy, LLC	Newton	A940
Chesapeake Custom Chemical Corp.	Ridgeway	A940
Delta BioFuels, Inc.	Natchez	A940
East Fork Biodiesel, LLC	Algona	A940
Ecogy Biofuels, LLC	Tulsa	A940
ED & F Man Biofuels Inc.	New Orleans	A940
Freedom Biofuels, Inc.	Madison	A940
Fuel Bio	Elizabeth	A940
FUMPA Bio Fuels	Redwood Falls	A940
Galveston Bay Biodiesel, LP (BioSelect Fuels)	Houston	A940
Geo Green Fuels, LLC	Houston	A940
Griffin Industries, Inc.	Cold Spring	A940
Huish Detergents, Inc.	Salt Lake City	A940
Incobrasa Industries, Ltd.	Gilman	A940
Independence Renewable Energy Corp.	Perdue Hill	A940
Innovation Fuels, Inc.	Newark	A940
Iowa Renewable Energy, LLC	Washington	A940
Johann Haltermann Ltd.	Houston	A940
Lake Erie Biofuels, LLC	Erie	A940
Louis Dreyfus Agricultural Industries, LLC	Wilton	A940
Memphis Biofuels, LLC	Memphis	A942
Middletown Biofuels, LLC	Blairsville	A940
Musket Corporation	Oklahoma City	A940
Nova Biofuels Clinton County, LLC	Clinton	A940
Organic Fuels, Ltd	Houston	A940
Owensboro Grain Company LLC	Owensboro	A940
Peach State Labs, Inc.	Rome	A940

Bendrovės pavadinimas	Miestas	Papildomas TARIC kodas
<i>Philadelphia Fry-O-Diesel Inc.</i>	<i>Philadelphia</i>	A940
<i>RBF Port Neches LLC</i>	<i>Houston</i>	A940
<i>REG Ralston, LLC</i>	<i>Ralston</i>	A940
<i>Riksch BioFuels LLC</i>	<i>Crawfordsville</i>	A940
<i>Sanimax Energy Inc.</i>	<i>DeForest</i>	A940
<i>Scott Petroleum</i>	<i>Itta Bena</i>	A942
<i>Soy Solutions</i>	<i>Milford</i>	A940
<i>SoyMor Biodiesel, LLC</i>	<i>Albert Lea</i>	A940
<i>Trafigura AG</i>	<i>Stamford</i>	A940
<i>U.S. Biofuels, Inc.</i>	<i>Rome</i>	A940
<i>United Oil Company</i>	<i>Pittsburgh</i>	A940
<i>Vinmar Overseas, Ltd</i>	<i>Houston</i>	A938
<i>Vitol Inc.</i>	<i>Houston</i>	A940
<i>Western Dubque Biodiesel, LLC</i>	<i>Farley</i>	A940
<i>Western Iowa Energy, LLC</i>	<i>Wall Lake</i>	A940
<i>Western Petroleum Company</i>	<i>Eden Prairie</i>	A940

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 194/2009

2009 m. kovo 11 d.

kuriuo importuojamam Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės biodyzelinui nustatomas laikinasis kompensacinis maitas

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

subsidijavimo ir dėl to daromos materialinės žalos *prima facie* įrodymų, kurių pakako AS tyrimo inicijavimui pagrįsti.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1997 m. spalio 6 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2026/97 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 12 straipsnį,

pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

- (1) 2008 m. birželio 13 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtu pranešimu⁽²⁾ (toliau – pranešimas apie inicijavimą) Komisija paskelbė apie antisubsidijų tyrimo (toliau – antisubsidijų tyrimas arba tyrimas) dėl į Bendriją importuojamo Jungtinių Amerikos Valstijų (toliau – JAV arba nagrinėjamoji šalis) kilmės biodyzelino inicijavimą.
- (2) Tą pačią dieną *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbtu pranešimu⁽³⁾ Komisija paskelbė apie antidempingo tyrimo (toliau – antidempingo tyrimas) dėl į Bendriją importuojamo JAV kilmės biodyzelino inicijavimą ir pradėjo atskirą tyrimą.
- (3) Antisubsidijų tyrimas inicijuotas 2008 m. balandžio 29 d. gavus gamintojų, kurie pagamina didžiąją dalį (šiuo atveju daugiau nei 25 %) viso biodyzelino Bendrijoje, vardu pateiktą Europos biodyzelino tarybos (toliau – skundo pateikėjas) skundą. Skunde pateikta šio produkto

- (4) Prieš inicijuodama tyrimą ir vadovaudamasi pagrindinio reglamento 10 straipsnio 9 dalimi, Komisija pranešė JAV vyriausybei gavusi tinkamais dokumentais pagrįstą skundą, kuriame teigiama, kad dėl subsidijuojamo JAV kilmės biodyzelino importo Bendrijos pramonei daryta materialinė žala. JAV vyriausybė buvo pakviesta konsultuotis, siekiant išsiaiškinti su skundo turiniu susijusių padėčių ir priimti abi šalis tenkinantį sprendimą. JAV vyriausybė priėmė pasiūlymą konsultuotis; konsultacijos surengtos 2008 m. birželio 2 d. Per konsultacijas nepavyko priimti abi šalis tenkinančio sprendimo. Tačiau tinkamai atsižvelgta į JAV valdžios institucijų pastabas, kad kai kurių skunde nurodytų valstijų programų atveju iš skunde pateiktos informacijos ne visada buvo aišku, ar JAV biodyzelino gamintojai ir (arba) eksportuotojai gavo kompensacinių lengvatų. Išnagrinėjus turimą informaciją nuspręsta atsinaujinančios energijos technologijų dotacijų programos Floridos valstijoje, naujų technologijų mokslinių tyrimų ir plėtros programos Teksaso valstijoje, laisvos energetikos programos Vašingtono valstijoje (antrosios dalies), alternatyvių kuro rūšių ir mokslinių tyrimo plėtros fondo Alabamos valstijoje, biodyzelino pardavimo įrangos mokesčio kredito Šiaurės Dakotos valstijoje ir alternatyviuoju kuru varomų transporto priemonių ir kuro papildymo infrastruktūros paskolų Nebraskos valstijoje nepriskirti prie tyrimo aprėpties, nors tos schemos yra išvardytos pranešime apie inicijavimą.

- (5) Komisija apie tyrimo inicijavimą oficialiai pranešė JAV eksportuotojams ir (arba) gamintojams, importuotojams, tiekėjams, naudotojams ir žinomoms susijusioms asociacijoms, JAV valdžios institucijoms, skundą pateikusiems Bendrijos gamintojams ir kitiems žinomiems susijusiems Bendrijos gamintojams. Suinteresuotosioms šalims buvo sudaryta galimybė per pranešime apie inicijavimą nustatytą laikotarpį raštu pareikšti nuomonę ir pateikti prašymą išklaudyti. Visos suinteresuotosios šalys, pateikusios prašymą išklaudyti, kuriame nurodė svarbias priežastis, dėl kurių reikėtų jas išklaudyti, buvo išklaustos.

1.1. JAV eksportuotojų atranka

- (6) Atsižvelgiant į akivaizdžiai didelį JAV eksportuotojų ir (arba) gamintojų skaičių, pranešime apie inicijavimą numatyta pagal pagrindinio reglamento 27 straipsnį atlikti atranką subsidijavimui nustatyti.

⁽¹⁾ OL L 288, 1997 10 21, p. 1.

⁽²⁾ OL C 147, 2008 6 13, p. 10.

⁽³⁾ OL C 147, 2008 6 13, p. 5.

- (7) Kad Komisija galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina, kad galėtų atrinkti bendroves), JAV eksportuotojų ir (arba) gamintojų paprašyta per 15 dienų nuo tyrimo inicijavimo dienos pranešti apie save ir pateikti pagrindinę informaciją apie eksportą bei pardavimą vidaus rinkoje, tikslią veiklą, susijusią su biodyzelino gamyba, maišymu ir prekyba, bei visų jų susijusių bendrovių, dalyvaujančių gaminant ir maišant nagrinėjamąjį produktą bei juo prekiaujant, pavadinimus ir veiklą nuo 2007 m. balandžio 1 d. iki 2008 m. kovo 31 d. (toliau – TL), kaip apibrėžta ir 17 konstatuojamojoje dalyje.
- (8) Atliekant atranką per 15 dienų apie save pranešė ir prašomą informaciją pateikė daugiau nei 50 bendrovių. Iš šių bendrovių importuojama daugiau nei 80 % viso iš Jungtinių Amerikos Valstijų į Bendriją importuojamo biodyzelino.

Bendradarbiaujančių JAV bendrovių atranka

- (9) Pagal pagrindinio reglamento 27 straipsnio 1 dalies b punktą bendrovės atrinktos remiantis didžiausiu tipiniu nagrinėjamojo produkto eksporto į Bendriją kiekiu, kurį būtų galima pagrįstai išnagrinėti per turimą laikotarpį. Dėl siūlomų atrinkti bendrovių pagal pagrindinio reglamento 27 straipsnio 2 dalį konsultuotasi su bendrovėmis, kurios pageidavo būti atrinktos, profesine Jungtinių Amerikos Valstijų biodyzelino gamintojų asociacija (Nacionaline biodyzelino taryba) ir Jungtinių Amerikos Valstijų valdžios institucijomis. Remiantis iš suinteresuotųjų šalių gautomis pastabomis pradžioje atrinktos septynios bendrovės. Tačiau laikinai nuspręsta, kad turėtų būti atsisakyta vienos iš pradžioje atrinktų bendrovių, kad būtų užtikrinta, jog atrinktų bendrovių skaičius sutaptų su antidempingo tyrimui dėl iš JAV importuojamo biodyzelino atlikti atrinktų bendrovių skaičiumi. Pažymima, kad minėta bendrovė biodyzelinu tik prekiaavo, o kitos atrinktos bendrovės jį gamino. Tačiau leista, kad ši bendrovė pagal pagrindinio reglamento 27 straipsnio 3 dalį būtų nagrinėjama individualiai ir jai bus nustatytas individualus antisubsidijų muitas. Remiantis JAV eksporto statistiniais duomenimis šešios atrinktos bendrovės per TL eksportavo 50 % viso JAV eksportuoto kiekio, be to, iš šių bendrovių importuota 73 % viso apie save pranešusių, kaip paaiškinta 8 konstatuojamojoje dalyje, bendrovių biodyzelino kiekiu.

Individualus neatrinktų bendrovių nagrinėjimas

- (10) Dešimt bendradarbiaujančių neatrinktų bendrovių paprašė, kad vadovaujantis pagrindinio reglamento 27 straipsnio 3 dalimi ir 15 straipsnio 3 dalimi joms būtų apskaičiuoti individualūs skirtumai. Susijusioms bendrovėms nusiųsti klausimynai. Per nustatytą laikotarpį klau-

simyno atsakymus pateikė tik viena bendrovė. Tačiau vėliau bendrovė paraišką atsiėmė.

1.2. Bendrijos gamintojų atranka

- (11) Remiantis pagrindinio reglamento 27 straipsniu Bendrijos gamintojai atrinkti pasikonsultavus su skundo pateikėju ir remiantis didžiausiu tipiniu Bendrijoje pagamintu ir parduotu kiekiu, kaip nurodyta 164 konstatuojamojoje dalyje. Be to, atliekant atranką gamintojus iš dalies buvo galima atrinkti pagal jų geografinę išsidėstymą Bendrijoje. Tokiu būdu atrinkta vienuolika Bendrijos gamintojų. Atrinktoms vienuolikai bendrovių Komisija nusiuntė klausimynus. Tačiau vieną gamintoją, kurį pradžioje ketinta atrinkti, reikėjo atmesti, nes jis nepateikė pagrįstų klausimyno atsakymų. Taigi per nustatytą laikotarpį iš kitų bendrovių gauta dešimt išsamių atsakymų. Laikyta, kad šie dešimt atrinktų gamintojų, palyginti su visais Bendrijos gamintojais, buvo tipiški.

1.3. Su tyrimu susijusios šalys

- (12) Komisija išsiuntė klausimynus visoms žinomoms susijusioms šalims ir visoms kitoms bendrovėms, kurios apie save pranešė per pranešime apie inicijavimą nustatytą laikotarpį. Taigi klausimynai nusiųsti JAV valdžios institucijoms, septynioms pradžioje atrinktoms JAV bendrovėms, dešimčiai 10 konstatuojamojoje dalyje nurodytų bendrovių, 11 atrinktų Bendrijos gamintojų, 18 naudotojų ir 90 žaliavos tiekėjų.
- (13) Klausimyno atsakymus pateikė JAV valdžios institucijos, septynios pradžioje atrinktos JAV bendrovės ir viena 10 konstatuojamojoje dalyje nurodyta individualaus nagrinėjimo pageidaujanti bendrovė, dešimt atrinktų Bendrijos gamintojų, vienas naudotojas ir šeši žaliavų tiekėjai.
- (14) Komisija rinko ir tikrino visą informaciją, kuri, jos manymu, buvo reikalinga norint padaryti preliminaris išvadas dėl subsidijavimo, jo daromos žalos ir Bendrijos interesų.
- (15) Tikrinamieji vizitai vyko šių Jungtinių Amerikos Valstijų valdžios institucijų patalpose:

Jungtinių Amerikos Valstijų federalinėse institucijose:

— Iždo departamente

— Žemės ūkio departamente

— Jungtinių Amerikos Valstijų prekybos atstovų biure

Valstijų institucijose:

- Ilinojaus valstijos institucijose Springfilde
- Misūrio valstijos institucijose Džefersone
- Šiaurės Dakotos valstijos institucijose Bismarke
- Teksaso valdžios sektoriaus sąskaitų kontrolieriaus biure Ostine
- Teksaso žemės ūkio departamente Ostine
- Vašingtono valstijos institucijose Olimpijoje

(16) Be to, tikrinamieji vizitai vyko šių bendrovių patalpose:

a) Bendrijoje išikūrę gamintojai

- *Biopetrol Industries AG, Schwarzheide, Vokietija*
- *Diester grupė*
 - *Diester Industries SAS, Paryžius, Prancūzija*
 - *Mannheim Bio Fuel GmbH, Manheimas, Vokietija*
 - *Natural Energy West GmbH, Noisas, Vokietija*
 - *Novaol Austria GmbH, Brukas prie Leitos, Austrija*
 - *Novaol Srl, Milanas, Italija*
- *Ecomotion grupė*
 - *Ecomotion GmbH, Šternbergas, Vokietija*
 - *Daka Biodiesel a.m.b.a, Liosningas, Danija*
 - *GATE Global Alternative Energy Germany GmbH, Vitenbergas ir Halė, Vokietija*
 - *Neochim SA, Feluy, Belgija*

b) Eksportuojantys JAV gamintojai

- *Archer Daniels Midland Company, Decatur, Ilinojus*
- *Cargill Inc, Wayzata, Minesota*
- *Green Earth Fuels of Houston LLC, Hiustonas, Teksasas*
- *Imperium Renewables Inc., Sietlas, Vašingtonas*
- *Peter Cremer North America LP, Cincinatis, Ohajas*
- *Vinmar Overseas Limited, Hiustonas, Teksasas*
- *World Energy Alternatives LLC, Bostonas, Masačiusetsas*

c) Susiję Bendrijos importuotojai:

- *Cremer Energy GmbH, Hamburgas, Vokietija*
- *Cargill NV, Gentas, Belgija*
- *ADM Europort BV, Roterdamas, Nyderlandai*
- *ADM Hamburg AG, Hamburgas, Vokietija*
- *ADM International, Rolis, Šveicarija*

1.4. Tiriamasis laikotarpis

- (17) Atliekant subsidijavimo ir žalos tyrimą nagrinėtas 2007 m. balandžio 1 d. – 2008 m. kovo 31 d. laikotarpis (toliau – tiriamasis laikotarpis arba TL). Tiriant žalai įvertinti svarbias tendencijas buvo nagrinėjamas 2004 m. sausio mėn. – TL pabaigos laikotarpis (toliau – nagrinėjamas laikotarpis).

2. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

2.1. Nagrinėjamas produktas

- (18) Pranešime apie inicijavimą tariamai subsidijuojamas produktas apibrėžtas kaip JAV kilmės riebalų rūgščių monoalkilesteriai ir (arba) parafininiai gazoliai, gaunami sintetinant ir (arba) apdorojant vandeniu, neiškastinės kilmės (dažniausiai vadinami biodyzelinu), tiek gryni, tiek mišinio pavidalo, dažniausiai, bet ne visuomet, naudojami kaip atsinaujinantis kuras (toliau – nagrinėjamas produktas), kurį deklaruojant paprastai nurodomi KN kodai 3824 90 91, ex 3824 90 97, ex 2710 19 41, ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99.

- (19) Pagal JAV vidaus mokesčių kodeksą⁽⁴⁾ (JAV KODEKSAS) (26 antraštinė dalis, 40A punkto d papunktis), terminas biodyzelinas apibrėžiamas kaip ilgagrąndinių riebalų rūgščių monoalkilesteriai, gauti iš augalinės arba gyvūninės medžiagos, atitinkantys a) Aplinkosaugos agentūros Švaraus oro akto 211 skirsnio (42 U.S.C 7545) registravimo reikalavimus kurui ir kuro papildams ir b) Amerikos bandymų ir medžiagų draugijos reikalavimus D6751.
- (20) Remiantis rinkai ir visuomenei pateikiama informacija⁽⁵⁾, visų tipų JAV gaminami ir parduodami biodyzelinas ir biodyzelino mišiniai (biodyzelino mišinys su mineraliniu dyzelinu, kaip paaiškinta 22 konstatuojamojoje dalyje) laikomi biodyzelino kuru ir sudaro energijos vartojimo efektyvumo ir atnaujinančios energijos bei alternatyvaus kuro srities teisės aktų paketo dalį.
- (21) Atlikus tyrimą nustatyta, kad JAV gaminamas biodyzelinas – dažniausiai riebalų rūgščių metilesteriai (RRME), gauti iš įvairių rūšių aliejų, naudojamų kaip biodyzelino pramonės žaliavos⁽⁶⁾. Terminas „esteriai“ reiškia aliejaus peresterinimą, tiksliau – aliejaus sumaišymą su alkoholiu. Terminas „metil-“ reiškia metanolį, tiksliau – minėtame procese dažniausiai naudojamą alkoholį, nors gamyboje galima naudoti ir etanolį bei gauti „riebalų rūgščių etilesterius“. Peresterinimas – pakankamai nesudėtingas cheminis procesas, tačiau būtini aukščiausio lygio pramoniniai standartai, kad būtų užtikrinta aukšta biodyzelino kokybė.
- (22) Atlikus tyrimą patvirtinta, kad JAV gaminamą biodyzeliną gamintojai paprastai maišo su mineraliniu dyzelinu, siekdami pagaminti įvairių rūšių mišinius (toliau – biodyzelino mišiniai), kurie vėliau rinkoje parduodami įvairiems pirkėjams. Be to, paaiškėjo, kad grynas biodyzelinas buvo parduodamas nepriklausomoms bendrovėms, kurios biodyzeliną pirkė arba importavo tam, kad sumaišytų su mineraliniu dyzelinu. Biodyzelino maišymas su mineraliniu dyzelinu – pakankamai paprasta operacija, kurią, pavyzdžiui, galima atlikti maišant cisternose gamybos vietoje prieš tiekiant į autocisterną arba maišant autocisternose (taškumuoju būdu), kai pridedama norima biodyzelino ir mineralinio dyzelino procentinė dalis, arba iš karto maišant su dviem sudėtinėmis dalimis, kurios į autocisterną tiekiamos tuo pačiu metu.
- (23) Norint aiškiai apibrėžti įvairius biodyzelino mišinių tipus, taikoma tarptautiniu mastu pripažinta sistema – vadinamasis „B“ faktorius, kuriuo bet kuriame biodyzelino mišinyje nurodomas tikslus biodyzelino kiekis: pavyzdžiui, mišinys, kuriame yra „X“ % biodyzelino, būtų paženklinamas B„X“, o grynas biodyzelinas ženkliriamas B100, t. y. 100 % biodyzelinas. JAV buvo įprasta 99 %⁽⁷⁾ biodyzelino maišyti su 1 % mineralinio dyzelino (B99) ir jį parduoti rinkai. Gryną biodyzeliną, priešingai nei mineralinį dyzeliną, reikia pakankamai greitai sunaudoti, jo negalima laikyti kaip atsargas ilgiau nei tris ar keturis mėnesius, nes jis oksiduotųsi ir būtų netinkamas naudoti. Biodyzeliną sumaišius su mineraliniu dyzelinu kurą galima ilgiau laikyti. 1 % mineralinio dyzelino B99 dyzeline pakanka, kad sutrukdytų biodyzeline formuotis pelėsiui.
- (24) Atlikus tyrimą nustatyta, kad biodyzelinas ir aukštesnio lygio biodyzelinio mišiniai⁽⁸⁾ iš esmės skirti pardavimui JAV rinkoje tolesniam maišymui, o žemesnio lygio biodyzelino mišiniai⁽⁹⁾ paprastai gaminami siekiant jį parduoti naudojimui JAV rinkoje. Taigi JAV aukšto lygio mišinių rinka skiriasi nuo žemo lygio mišinių rinkos.
- (25) Skunde pateikia *prima facie* įrodymų, kad JAV gaminami ir į Bendrijos rinką eksportuojami biodyzelinas ir tam tikri mišiniai turėjo poveikio skundą pateikusių Bendrijos biodyzelino gamintojų ekonominei padėčiai. Atsižvelgiant į susijusių JAV gamintojų ir vidaus rinkos savybes, prie nagrinėjamojo produkto apibrėžties turėjo būti priskirtas ir į susijusius biodyzelino mišinius įmaišytas biodyzelinas. Siekiant nustatyti produktus, kuriuos ketinta nagrinėti atliekant tyrimą, turėtų būti patikslinta pranešime apie inicijavimą ir 18 konstatuojamojoje dalyje pateikta nagrinėjamojo produkto apibrėžtis.
- (26) Atlikus tyrimą nustatyta, kad didžioji dalis JAV rinkoje tiesioginiam naudojimui parduodamų biodyzelino mišinių yra B20 mišiniai (t. y. mišiniai, kurių sudėtyje yra 20 % biodyzelino, kaip paaiškinta 22 konstatuojamojoje dalyje, kuriuos galima naudoti laikantis 1992 m. Energetikos politikos akto⁽¹⁰⁾ (EPA)), B6, B5 ir B2 mišiniai. Viešoje informacijoje nurodoma, kad naudojant šiuos mišinius gali veikti bet kuris dyzelinis variklis, iš esmės nereikia atlikti jokių variklio pakeitimų, be to, nenustoją galioti automobilių gamintojų teikiama garantija. Naudojant žemo lygio mišiniuose (2–20 % biodyzelino) mišinio savybės yra panašios į mineralinio dyzelino savybes. Kai varikliui naudojamas aukštesnio nei B20 faktoriaus biodyzelinas, naudotojas gali pastebėti tam tikrą galios, sukimo momento ir kuro ekonomiško sumažėjimą, o automobilių gamintojai apskritai nesuteiktų garantijos, jei varikliui būtų padaryta žala.

(4) JAV vyriausybė pateikė visą atnaujintą vidaus mokesčių kodeksą, kuris apima visus su mokesčiais susijusius teisės aktus iki 2006 m. gruodžio 15 d. (2006 m. gruodžio mėn. versija), t. y. su šio tyrimo TL susijusiu laikotarpiu.

(5) Pavyzdžiui: a) Nacionalinės atnaujinančios energijos laboratorijos (NAEL) 2008 m. rugsėjo mėn. išleistas Biodyzelino tvarkymo ir naudojimo vadovas, b) NAEL 2004 m. birželio mėn. išleista Bionaftos analizė, c) žinios visuomenei, informacija ir specifikacijos apie biodyzeliną (platina Amerikos bandymų ir medžiagų draugija), d) NBB apie biodyzeliną platinamos žinios visuomenei ir informacija, e) JAV energetikos departamento vykdančios Švarių miestų veiklą leidžiamos faktų suvestinės ir pan.

(6) Grynas aliejus, įskaitant esterius, gautus iš įvairių žemės ūkio produktų, kaip antai javų, sojos pupelių, saulėgrąžų sėklų, medvilnės sėklų, sareptinių bastučių, balžų, rapsų, dygminių, sėmenų, ryžių, sėlenų, garstyčių sėklų ir pan., arba gyvūniniai riebalai.

(7) Iš tiesų 99,9 %, nes JAV pakanka pridėti 0,1 % mineralinio dyzelino, kad būtų gautas maišytojų kreditas.

(8) Iš esmės B99–B50 mišiniai.

(9) Iš esmės B2–B20 mišiniai.

(10) Žr. 1992 Energetikos politikos aktą.

- (27) Atlikus tyrimą nustatyta, kad grynas biodyzelinas ir aukšto lygio mišiniai JAV paprastai neskirti tiesioginiam naudojimui. Grynas biodyzelinas paprastai skirtas maišyti prieš parduodant rinkoje. Po to šie mišiniai naudojami transporto sektoriuje kaip kelių transporto priemonių, pavyzdžiui, automobilių, sunkvežimių, autobusų ir traukinių, dyzelinių variklių degalai. Be to, biodyzeliną galima naudoti kaip šildymo kurą namų, komercinės paskirties ir pramoniniams boileriams ir kaip generatorių kurą elektrai gaminti. Šiuo metu vykdomi bandymai, ar galima naudoti biodyzelino mišinius orlaiviams.
- (28) Taigi tyrimo nagrinėjamas produktas turėtų būti apibrėžtas kaip riebalų rūgščių monoalkilesteriai ir (arba) parafininiai gazoliai, gaunami sintetinant ir (arba) apdorojant vandeniu, neišskatinės kilmės, dažniausiai vadinami biodyzelinu, tiek gryni, tiek mišinio, kurio faktorius didesnis nei B20, pavidalo. Kitaip tariant nagrinėjamas produktas – JAV kilmės grynas biodyzelinas (B100) ir visi mišiniai, kurių faktorius didesnis nei B20, tiksliau mišiniai, kurių sudėtyje yra daugiau kaip 20 % JAV kilmės biodyzelino (toliau – nagrinėjamas produktas). Ši riba laikoma tinkama, kad būtų aiškiai atskirti įvairūs mišinių tipai, kuriuos galima rasti JAV rinkoje.
- (29) Nustatyta, kad šiame tyrime nagrinėjamas visų rūšių biodyzelinas ir biodyzelinas mišiniuose, nepaisant galimų gamybai naudotos žaliavos ar gamybos procesų skirtumų, pasižymi tomis pačiomis arba labai panašiomis fizinėmis, cheminėmis ir techninėmis savybėmis, be to, naudojamas tai pačiai paskirčiai. Dėl galimų nagrinėjamo produkto nuokrypių pagrindinė apibrėžtis, savybės ar įvairių šalių šio produkto suvokimas nesikeičia.
- (30) Nagrinėjamo produkto klasifikaciniai KN kodai: 3824 90 91, ex 3824 90 97, ex 2710 19 41, ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99.

2.2. Panašus produktas

- (31) Nustatyta, kad šiame tyrime nagrinėjami JAV gaminami ir vidaus rinkoje parduodami produktai pasižymi tomis pačiomis fizinėmis, cheminėmis ir techninėmis savybėmis, be to, naudojami tai pačiai paskirčiai, kaip į Bendriją iš JAV eksportuojami produktai. Panašiai, Bendrijos pramonės gaminami ir Bendrijos rinkoje parduodami produktai pasižymi tomis pačiomis pagrindinėmis fizinėmis, cheminėmis ir techninėmis savybėmis, be to, naudojami tai pačiai paskirčiai, kaip iš nagrinėjamosios šalies į Bendriją eksportuojami produktai.
- (32) Teigta, kad kai kurie naudotojai, ypač Vokietijoje, gryną biodyzeliną (B100) tiesiogiai naudoja kaip pigesnę mineralinio dyzelino arba įprastų mišinių, skirtų tiesioginiam naudojimui Bendrijos rinkoje, alternatyvą. Išnagrinėjus šį teiginį nustatyta, kad Bendrijos gamintojai gryną biodyzeliną Bendrijos rinkoje daugiausia pardavė bendrovėms, kurios jį maišė su mineraliniu dyzelinu. Tai, kad kai kurių laivynų savininkai vėl renkasi B100, Bendrijos lygiu yra išimtis. Bendrijos rinkoje biodyzelinas yra papildomas, o ne mineralinį dyzeliną pakeičiantis produktas.
- (33) Dėl to nesikeičia tai, kad įvairių tipų JAV gaminamą ir į Bendriją eksportuojamą nagrinėjamąjį produktą galima sukeisti su Bendrijos biodyzelino gamintojų Bendrijoje gaminamu ir parduodamu produktu. Nėra reikšmingų produkto naudojimo paskirties ir ūkinės veiklos vykdytojų bei rinkos naudotojų suvokimo skirtumų, dėl kurių būtų pakeista panašaus produkto apibrėžtis.
- (34) Viena suinteresuotoji šalis teigė, kad fizinės ir cheminės nagrinėjamojo produkto, ypač gryno biodyzelino, savybės skiriasi nuo Bendrijoje gaminamo biodyzelino savybių. EB biodyzelino gamyba pagrįsta rapsų aliejumi, o JAV gamintojai daugiausia naudoja sojų aliejų. Todėl šių dviejų tipų produktų nebūtų galima sukeisti, be to, jie tiesiogiai nekonkuruotų Bendrijos rinkoje. Suinteresuotoji šalis visų pirma pažymėjo, kad skirtusi šaltojo sklidumo savybės ir jodo skaičiai.
- (35) Komisija šį teiginį išnagrinėjo ir nustatė, kad:
- nagrinėjamas produktas ir Bendrijos panašus produktas pasižymi labai panašiomis pagrindinėmis savybėmis ir parduodami panašiais arba tais pačiais pardavimo kanalais, tiksliau panašioms pirkejams Bendrijos rinkoje;
 - tiek nagrinėjamojo produkto, tiek Bendrijos panašaus produkto galutinė naudojimo paskirtis tokia pati arba labai panaši (žr. 27 konstatuojamąją dalį);
 - dėl šaltojo sklidumo savybių reikėtų paaiškinti, kad tai reiškia ribinę filtruojamumo temperatūrą (RFT), tiksliau temperatūrą, prie kurios dėl kuro užsikemša kuro filtras, nes kuro sudėtinės dalys pradeda kristalizuotis ir stingti. Atlikus tyrimą nustatyta, kad Bendrijos panašaus produkto RFT yra žemesnė už iš JAV eksportuojamo biodyzelino RFT. Tačiau tai nedidelis skirtumas, kurį galima lengvai ištaisyti sumaišant skirtingų tipų biodyzeliną arba į gryną biodyzeliną dedant priedų, ypač žiemą. RFT skirtumas daugumos Bendrijos rinkoje parduodamų mišinių atveju iš esmės neturi jokios reikšmės;

- d) dėl jodo skaičiaus, t. y. kuro atsparumo oksidacijai, nustatyta, kad rapsų aliejaus ir sojų aliejaus skaičius iš dalies atitinka: rapsų aliejaus skaičius yra 94–120, o sojų aliejaus – 117–143. Bendrijoje pagrindinė naudojama pramonės žaliava yra rapsai, tačiau reikia pažymėti, kad ir Bendrijos, ir JAV gamintojai naudoja įvairias pramonės žaliavas biodyzelinui gaminti. Dažnai įvairių rūšių biodyzelinas sumaišomas, kad būtų gautas homogeniškesnis produktas.
- (36) Kadangi pagal pagrindinio reglamento 1 straipsnio 5 dalį „tapati prekė“ nereiškia, kad produktai visais atžvilgiais turi būti tapatūs, bet kokio nedidelio įvairių tipų produktų nuokrypio nepakanka, kad būtų pakeista išvada dėl nagrinėjamojo produkto ir Bendrijos panašaus produkto panašumo.
- (37) Taigi nerasta jokių įvairių rūšių nagrinėjamojo produkto ir Bendrijos panašų produktų, parduodamų Bendrijos rinkoje, skirtumų, dėl kurių reiktų daryti išvadą, kad Bendrijos rinkoje gaminami ir parduodami produktai nėra panašūs produktai, kurių pagrindinės fizinės, cheminės ir techninės savybės yra tokios pačios, kaip JAV gaminamų ir į Bendriją eksportuojamų rūšių nagrinėjamojo produkto savybės. Todėl daroma preliminari išvada, kad visų tipų biodyzelinas laikomas panašiu produktu, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 5 dalyje.

3. SUBSIDIJAVIMAS

3.1. Įžanga

- (38) Remiantis skunde ir Komisijos klausimyno atsakymuose pateikta informacija, tirtos šios federalinės schemos, kurias taikant, kaip įtariama, buvo teikiamos subsidijos:

Federalinės schemos

- a) akcizo mokestis / pajamų mokesčio kreditas
- b) smulkių agro-biodyzelino gamintojų pajamų mokesčio kreditas
- c) JAV žemės ūkio departamento Bioenergijos programa
- (39) Remiantis skunde ir Komisijos klausimyno atsakymuose pateikta informacija, taip pat tirtos šios valstijų schemos, kurias taikant, kaip įtariama, buvo teikiamos subsidijos:

Valstijų schemos

- a) Ilinojus
- Atleidimas nuo biodyzelino mokesčio Ilinojaus valstijoje
- b) Misūris
- Kvalifikuotų biodyzelino gamintojų skatinimo fondas Misūrio valstijoje
- c) Šiaurės Dakota
- i) biokuro įmonių, remiančių bendruomenės vystymąsi, paskolų programa Šiaurės Dakotos valstijoje
- ii) biodyzelino gamybos įrangos mokesčio kreditas Šiaurės Dakotos valstijoje
- iii) biodyzelino pajamų mokesčio kreditas Šiaurės Dakotos valstijoje
- iv) atleidimas nuo biodyzelino įrangos mokesčio Šiaurės Dakotos valstijoje
- d) Teksasas
- i) atleidimas nuo etanolio ir biodyzelino mišinių mokesčio Teksaso valstijoje
- ii) etanolio kuro ir biodyzelino gamybos skatinimo programa Teksaso valstijoje
- e) Vašingtonas
- i) laisvos energetikos programa Vašingtono valstijoje
- ii) atleidimas nuo biokuro gamybos mokesčio Vašingtono valstijoje
- iii) atleidimas nuo biokuro mokesčio prekiaujant mažmena Vašingtono valstijoje
- iv) išskaitymas iš biokuro mokesčių Vašingtono valstijoje

- (40) Dėl kitų pranešimo apie inicijavimą 3 punkte išvardytų valstijų schemų: kaip paaiškinta 4 konstatuojamojoje dalyje, po konsultacijų su Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybe prieš inicijuojant tyrimą, kai kurios minėtos schemos atliekant tyrimą netirtos. Dėl kitų valstijų schemų: atrinktos bendrovės ir 9 konstatuojamojoje dalyje nurodyta bendrovė, kuriai leista atlikti individualų nagrinėjimą, tvirtino, kad pagal tas schemas per TL jos lengvatų negavo, be to, negauta šiuos tvirtinimus paneigiančių įrodymų. Todėl padaryta preliminari išvada, kad nėra priežasčių atliekant tyrimą šias schemas toliau nagrinėti.

FEDERALINĖS SCHEMOS

3.2. Akcizo mokestis / pajamų mokesčio kreditas

a) Teisinis pagrindas

(41) Mokesčių kredito schemos biodyzelino maišytojams, mažmenininkams ir galutiniams naudotojams teisinis pagrindas – JAV kodekso 26 antraštinės dalies 40A punktas. Šiame punkte numatyti tokie biodyzelino kuro kreditai:

i) biodyzelino mišinio kreditas;

ii) biodyzelino kreditas;

iii) smulkių agro-biodyzelino gamintojų kreditas.

(42) Smulkių agro-biodyzelino gamintojų pajamų mokesčio kreditas – mokesčio kreditas, taikomas tik smulkiems agro-biodyzelino gamintojams. Ši schema nagrinėjama 64–72 konstatuojamosiose dalyse.

(43) 2008 m. Energetikos, gerinimo ir plėtojimo akto 202 skirsnio a punkte nustatyta, kad 41 konstatuojamojoje dalyje minėti mokesčio kreditai teikiami iki 2009 m. gruodžio 31 d.

b) Teisė pasinaudoti

(44) Norėdama gauti 41 konstatuojamosios dalies i papunktyje nurodytą biodyzelino mišinio kreditą bendrovė turi paruošti biodyzelino ir dyzelino mišinį, kurio mišinys parduodamas kaip kuras arba parduodamas naudoti kaip kurą. Dėl šios lengvatos besikreipiantis asmuo turi gauti biodyzelino gamintojo arba importuotojo pažymą, kurioje nurodomas produktas ir biodyzelino bei agro-biodyzelino procentinė dalis šiame produkte. Kreditas suteikiamas kaip akcizo mokesčio kreditas arba, jei bendrovės akcizo mokesčio išskolinimas yra mažesnis nei visas akcizo mokesčio kreditas, bendrovė gali kreiptis dėl likutinio kredito kaip grąžintino pajamų mokesčio kredito. Grąžinamas pajamų mokesčio kreditas – kreditas už mokesčių mokėtojo pajamų mokesčių arba tiesioginę išmoką. Jis grąžinamas, nes kredito perviršis mokesčių mokėtojui gali būti išmokėtas kaip tiesioginė išmoka grynaisiais pinigais, jei kreditas yra didesnis už asmens mokesčių išskolinimą.

(45) 41 konstatuojamosios dalies ii papunktyje nurodytas biodyzelino kreditas – negrąžinamas pajamų mokesčio kreditas nemaišyto (gryno) biodyzelino mažmenininkams ar galutiniams naudotojams. Nemaišyto biodyzelino kreditą gali gauti tik toks asmuo, kuris nesumaišyto biodyzelino galoną supila į transporto priemonės kuro baką arba jį naudoja kaip kurą. Reikėtų pažymėti, kad

biodyzelino gamintojai, patys gaminantys biodyzeliną, taip pat galėtų gauti šį kreditą. Taigi, kreipdamasis dėl kredito, biodyzelino gamintojas turi veikti kaip mažmenininkas (pilti biodyzelino galoną į galutinio naudotojo kuro baką) arba galutinis naudotojas (pvz., pilti biodyzeliną į nuosavos transporto priemonės kuro baką).

c) Praktinis įgyvendinimas

(46) Nemaišyto (gryno) biodyzelino kredito atveju nemaišyto biodyzelino mažmenininkas (arba biodyzelino gamintojas, veikiantis kaip mažmenininkas) arba galutinis naudotojas gali prašyti taikyti 1,00 JAV dolerio negrąžinamo bendro įmonės pajamų mokesčio kredito už nemaišyto (gryno) agro-biodyzelino galoną arba 0,50 JAV dolerio už kito nemaišyto (gryno) biodyzelino galoną. Negrąžinamas bendras įmonės kreditas – įmonės pajamų mokesčio kreditas. Jis negrąžinamas todėl, kad, jei įmonės kreditai yra didesni už jos mokesčius išskolinimus, tai kredito perviršio negalima išmokėti įmonei kaip tiesioginės išmokos grynaisiais pinigais.

(47) Atlikus tyrimą nustatyta, kad nė viena atrinkta bendrovė ar bendrovė, kuriai leista atlikti individualų nagrinėjimą, kaip nurodyta 9 konstatuojamojoje dalyje, nepasinaudojo nemaišyto (gryno) biodyzelino kreditu. Taigi ši schemos dalis (biodyzelino kreditas) toliau atliekant šį tyrimą nenagrinėjama.

(48) Visos tirtos bendrovės gavo mokesčių kreditus pagal biodyzelino mišinio kreditų schemą už biodyzelino mišinius, parduotus naudoti kaip kurą.

(49) Už biodyzeliną, sumaišytą su mineraliniu dyzelinu, galima gauti biodyzelino mišinio akcizo mokesčio arba pajamų mokesčio kreditą. Per tiriamąjį laikotarpį kredito dydis buvo 1 JAV doleris už nemaišyto agro-biodyzelino⁽¹⁾ galoną arba 0,50⁽²⁾ JAV dolerio už kiekvieną kito nemaišyto biodyzelino, naudojamo kuro mišiniam, galoną. Taigi galutinis mokesčio kreditas už maišytą kurą priklauso nuo biodyzelinio kiekio tokiame kure. Privalomas reikalavimas (taip dažniausiai ir daroma) – maišyti 0,1 % mineralinio dyzelino su 99,9 % biodyzelino (šis mišinys JAV nurodomas kaip B99), nes taip užtikrinama, kad bus gautas didžiausias leidžiamas kreditas. Biodyzelino dalis mišinyje suteikia teisę gauti mokesčio kreditą (pvz., 100 galonų B99 bus 99,9 galonai biodyzelino ir už tai galima gauti 99,90 JAV dolerio mokesčio kreditą). Biodyzelinas iš gryno produkto (B100) į mišinį (B99) paverčiamas labai paprastai. Tai reiškia, kad į gryną biodyzeliną įmaišoma 0,1 % mineralinio dyzelino ir dėl to nagrinėjamas produktas ypatingai nepasikeičia. Pats maišymo procesas suteikia teisę gauti kreditą.

⁽¹⁾ JAV kodekse terminas agro-biodyzelinas reiškia biodyzeliną, gautą tik iš grynų aliejų, įskaitant esterius, gautus iš kukurūzų, sojų pupelių, saulėgrąžų sėklų, medvilnės sėklų, sareptinių bastučių, balžų, rapsų, dygminių, sėmenų, ryžių, sėlenų ir garstyčių sėklų, ir gyvūninių riebalų. Atlikus tyrimą nustatyta, kad daugiau nei 98 % per TL iš JAV į Bendriją eksportuoto biodyzelino buvo agro-biodyzelinas.

⁽²⁾ 0,50 JAV dolerio už galoną kreditas 2008 m. energetikos gerinimo ir plėtojimo aktu padidintas iki 1,00 JAV dolerio už galoną (įsigaliojo nuo 2009 m. sausio 1 d.).

- (50) Biodyzelino gamintojai gali prašyti lengvatos, kai jie patys atlieka maišymo operaciją. Gamintojas turi maišyti gryną biodyzeliną su mineraliniu dyzelinu. Dėl teisės pasinaudoti lengvata: nėra skirtumų tarp sumaišyto biodyzelino, skirto parduoti vidaus rinkoje ir skirto parduoti eksportui.
- (51) Bendrovės, kurios gryno biodyzelino negamina, tačiau jį perka ir naudoja biodyzelino mišiniam, taip pat turi teisę pasinaudoti mokesčio kreditu. Tokios bendrovės turi gauti biodyzelino gamintojo (ir prireikus visų susijusių perparduotojų) pažymą, kurioje gamintojas iš esmės patvirtina, kad nesikreipė dėl mokesčio kredito. Ši pažyma gali būti perduodama, su ja pažymos turėtojas įgyja teisę gauti 1 JAV dolerio mokesčio kreditą už gryno biodyzelino galoną.
- (52) Dėl lengvatos galima kreiptis kaip dėl kredito už akcizo ar pajamų mokesčio įsiskolinimą arba kaip dėl tiesioginės išmokos grynaisiais pinigais. Bendra lengvatos suma nesikeičia (1 JAV doleris už galoną) – nesvarbu, ar prašoma ją taikyti kaip akcizo mokesčio kreditą, pajamų mokesčio kreditą, tiesioginę išmoką mokesčių mokėtojui ar minėtų variantų derinį.
- (53) Per tiriamąjį laikotarpį dauguma bendrovių gavo tiesiogines išmokas, pagrįstas sumaišyto biodyzelino kiekiu, o kitos bendrovės pasinaudojo ir mokesčio sumažinimu (biodyzelino mišinio kreditas iš dalies panaudotas kompensuoti akcizo ar pajamų mokesčių įsiskolinimus), ir tiesiogine išmoka. Susijusių bendrovių mokestiniai įsiskolinimai buvo nedideli, palyginti su prašoma biodyzelino mišinio kredito suma, todėl dažniausiai lengvata buvo suteikta kaip tiesioginė išmoka, o kartais – kaip mokesčio sumažinimas.
- (54) JAV kodekse nustatyta, kad biodyzelino mišinio kreditas teikiamas tik jei bendrovė (maišytoja), kuri sumaišo biodyzeliną su mineraliniu dyzelinu, gauna biodyzelino gamintojo pažymą (toliau – biodyzelino pažyma), kurioje gamintojas patvirtina, *inter alia*, biodyzelino kiekį, kuriam išduodama pažyma, ir tai, ar biodyzelinas yra agro-biodyzelinas ar kitoks biodyzelinas. Jei biodyzeliną gaminanti bendrovė tą biodyzeliną toliau maišo su mineraliniu dyzelinu ir prašo taikyti mokesčio kreditą, ta bendrovė turi pateikti biodyzelino pažymą ir kredito paraiškai pateikti būtinus dokumentus. Biodyzelino pažymą gavęs asmuo, kuris biodyzeliną parduoda toliau nepagaminęs mišinio, pirkėjui turi pateikti biodyzelino pažymą ir biodyzelino perpardavėjo deklaraciją. Kitaip tariant mišinį ruošianti ir dėl mokesčio kredito besikreipianti bendrovė biodyzelino pažymą gali gauti tiesiogiai iš biodyzelino gamintojo arba netiesiogiai iš biodyzelino perpardavėjo. Taigi, ši pažyma yra perduodama, su ja pažymos turėtojas įgyja teisę gauti 1 JAV dolerio už galoną mokesčio kreditą už tiek biodyzelino galonų, kiek pareiškėjas sunaudoja gamindamas bet kokį biodyzelino mišinį.
- (55) Atlikus tyrimą nustatyta, kad gryno biodyzelino (B100) ir maišyto biodyzelino (B99) kaina akivaizdžiai skyrėsi.
- Vienintelis šių dviejų rūšių produktų skirtumas – ruošiant B99 pridedama 0,1 % mineralinio dyzelino, tačiau B100 regione parduotas 1 JAV doleriu už galoną brangiau nei B99. Paaikškėjo, kad JAV biodyzelino rinka yra labai skaidri. Jungtinių Amerikos Valstijų biodyzelino rinkos ūkinės veiklos vykdytojai žino, kad biodyzelino maišytojai gauna 1 JAV dolerio už galoną mokesčių kreditą. Kai kurių atrinktų bendrovių sąskaitose faktūrose, išduotose parduodant B100 biodyzeliną šalies vidaus rinkoje, nurodyta produkto kaina ir maišytojo kreditas, t. y. kreditas iš esmės parduotas B100 biodyzelino pirkėjui. Tuo remiantis manoma, kad taikant šį mokesčio kreditą subsidijos suteikiamos visam biodyzelinui.
- d) *Išvada*
- (56) Biodyzelino mišinio kreditas turi būti vertinamas kaip mokesčių lengvata, neatsižvelgiant į tai, ar jis suteiktas kaip išmoka grynaisiais pinigais, ar turi būti išskaičiuotas iš mokestinių įsiskolinimų.
- (57) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 1 dalies a punkto i ir ii papunkčius ši schema laikoma subsidija, nes pagal ją Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybė suteikia finansinį įnašą skirdama tiesiogines subsidijas (išmokos grynaisiais pinigais) ir praranda pajamas, kurias kitu atveju būtų gavusi (mokesčio atskaita). Lengvatos jas gaunantioms bendrovėms yra naudingos.
- (58) Schema taikoma tik toms bendrovėms, kurios yra susijusios su biodyzelino pramone, dėl to pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 2 dalies a punktą schema laikoma individualia ir todėl kompensuotina.
- e) *Subsidijos sumos skaičiavimas*
- (59) Biodyzelino mišinio kreditas buvo suteiktas atsižvelgiant į mišinyje naudoto biodyzelino kiekį, t. y. suteiktas 1 JAV dolerio už galoną kreditas, nes visos susijusios bendrovės naudojo agro-biodyzeliną. Lengvatos suma per TL apskaičiuota remiantis 1 JAV doleriu už gryno biodyzelino galoną, parduotą per TL, neatsižvelgiant į tai, ar parduotas kaip grynas biodyzelinas (B100), ar mišinyje, dydžiu. Siekiant nustatyti kokia gauta nauda, skaičiuojant subsidijos sumą atsižvelgta į tai, ar į mišinį įpilta mineralinio dyzelino.
- (60) Vienas atrinktas biodyzelino gamintojas netiesiogiai gavo lengvatą pagal šią schemą, nes biodyzelino kredito, kurį turėjo teisę gauti, pavertimui grynaisiais pinigais naudojo faktoringo sistemą. Maišymą atliko nesusijusi bendrovė, kuri kreipėsi dėl kredito ir vėliau grynusius pinigus, atėmusi faktoringo mokestį, sumokėjo susijusiai bendrovei.
- (61) Subsidijos suma buvo paskirstyta visam parduotam nagrinėjamam produktui per TL.

- (62) Produktai, kuriais prekiauta, iš pirmiau minėto skaičiavimo išbraukti.
- (63) Tirtų bendrovių pagal šią schemą gautų kompensuotųjų subsidijų suma, išreikšta *ad valorem*, sudarė 28,4–41,1 %.

3.3. Smulkių agro-biodyzelino gamintojų pajamų mokesčio kreditas

a) Teisinis pagrindas

- (64) JAV kodekso 26 antraštinės dalies 40A punkte taip pat numatytas smulkių agro-biodyzelino gamintojų pajamų mokesčio kreditas.

b) Teisė pasinaudoti

- (65) Šia schema gali naudotis tik smulkūs gryno agro-biodyzelino gamintojai. Šiuo kreditu negali naudotis joks maišytojas ar prekybininkas, kuris biodyzeliną perka, o ne gamina. Smulkus gamintojas – tai bet kuris asmuo, kurio turimi gamybos pajėgumai neviršija 60 mln. agro-biodyzelino galonų per metus. Smulkūs agro-biodyzelino gamintojai gali kreiptis dėl 0,10 JAV dolerio negrąžinamo bendro įmonės pajamų mokesčio kredito už kiekvieną pagamintą agro-biodyzelino galoną. Gamintojas per bet kurius pajamų mokesčių skaičiavimo metus negali tinkamai pagaminti daugiau nei 15 mln. galonų. Kad gamintojas galėtų kreiptis dėl kredito, agro-biodyzelinas turi būti naudojamas kaip kuras, parduodamas naudoti kaip kurą arba naudojamas ruošti biodyzelino ir dyzelino mišinį, naudojamą kaip kuras arba parduodamą naudoti kaip kurą.

c) Praktinis įgyvendinimas

- (66) Paraiškos negrąžinamam bendram įmonės pajamų mokesčio kreditui gauti teikiamos kartą per metus, kai pareiškėjas mokesčių įstaigai pateikia pajamų deklaravimo formą. Kreditu už kiekvieną pareiškėjo per susijusius pajamų mokesčių skaičiavimo metus pagamintą biodyzelino galoną (ne daugiau kaip 15 mln. galonų) padengiamas pareiškėjo įmonės pajamų mokesčio išskolinimas. Jei pareiškėjo mokestinis išskolinimas yra mažesnis už prašomo kredito sumą, perteklinė suma gali būti perkeliama į kitus pajamų mokesčių skaičiavimo metus.
- (67) Per tiriamąjį laikotarpį viena atrinkta bendrovė pasinaudojo schema. Bendrovė kreditą panaudojo pajamų mokesčio išskolinimui sumažinti.

d) Išvada

- (68) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktį ši schema laikoma subsidija, nes pagal ją Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybė suteikia

finansinį įnašą prarasdama pajamas, kurias kitu atveju būtų gavusi. Lengvata ją gaunančioms bendrovėms yra naudinga.

- (69) Schema taikoma tik toms bendrovėms, kurios gamina biodyzeliną, dėl to pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 2 dalies a punktą schema laikoma individualia ir todėl kompensuotina.

e) Subsidijos sumos skaičiavimas

- (70) Subsidijos suma apskaičiuota remiantis sumažintu pajamų mokesčio suma tiriamuoju laikotarpiu pasibaigusiais mokestiniais metais.
- (71) Tada subsidijos suma (skaitiklis) paskirstyta visam parduotam nagrinėjamajam produktui per TL.
- (72) Susijusi bendrovė per tiriamąjį laikotarpį pagal šią schemą gavo 0,4 % dydžio subsidiją.

3.4. JAV žemės ūkio departamento Bioenergijos programa

a) Teisinis pagrindas

- (73) JAV žemės ūkio departamento (ŽŪD) Bioenergijos programą pradžioje patvirtino ir finansavo ŽŪD prekių kredito korporacija (PKK), remdamasi bendraisiais įgaliojimais, nustatytais PKK steigimo akte, kuris buvo kodifikuotas JAV kodekse (15 antraštinė dalis, 15 skyrius, II poskyris, 714 skirsnio c dalies e punktas). Šiuose įstatuose nustatyti išimtiniai tikslai, kuriais remdamasi PKK teisiškai įgaliojama remtis bendraisiais įgaliojimais. Tiksliau schema pagrįsta Steigimo akto 5 skirsnio e dalies įgaliojimais, kuriais PKK suteikiama teisė:

„Didinti vidaus rinkoje suvartojamų žemės ūkio produktų (išskyrus tabaką) kiekį plečiant ar padedant plėsti vidaus rinkas arba plėtojant ar padedant plėtoti naujas ir papildomas rinkas, rinkodaros priemones ir tokių produktų naudojimo paskirtį.“

- (74) PKK paskelbė galutinį sprendimą, kuriuo nustatytos schemos taisyklės, kodifikuotos Federalinių teisės aktų kodekse (7 C.F.R. 1424 pastraipa).
- (75) Kaip pradžioje sumanyta, PKK finansavimą schemai skyrė pagal 5 skirsnio e dalį tik iki 2002 mokestinių metų⁽¹³⁾. Tačiau 2002 m. JAV Kongresas šią schemą leido būtent taikyti ir toliau tęsti iki 2006 mokestinių metų imtinai.
- (76) Schema taikyta nuo 2000 m. gruodžio 1 d. iki 2006 m. birželio mėn. Ją administravo ŽŪD žemės ūkio paslaugų agentūra.

⁽¹³⁾ Bioenergijos programos mokestiniai metai prasidėdavo spalio 1 d. ir baigėdavo kitų metų rugsėjo 30 d.

b) *Teisė pasinaudoti*

- (77) Kai programa buvo taikoma, visi pelno siekiantys bioenergijos gamintojai galėjo ja naudotis. Gamintojai turėjo pateikti gamybos ir su tokia gamyba susijusių žemės ūkio produktų išgijimo ir naudojimo įrodymų. Tiksliau biodyzelino gamintojai turėjo gaminti ir parduoti biodyzeliną siekdami pelno.
- (78) Įstatuose biodyzelinas apibrėžtas kaip atitinkamas Amerikos bandymų ir medžiagų draugijos standartus atitinkantys monoalkilesteriai. Norėdamas pasinaudoti programa gamintojas turėjo laikytis tam tikrų reikalavimų, susijusių su įrašų tvarkymu, ir pateikti prašomą informaciją bei leisti PKK tokią informaciją tikrinti. Susijusiose teisės aktuose nustatyta tiksli prisijungimo prie programos, išmokų paraiškų ir ataskaitų teikimo tvarka, kurios gavėjai turėjo laikytis, kad turėtų teisę gauti išmokas.
- (79) 2002 m. įstatuose nustatyti šie programos reikalavimus atitinkantys produktai, kuriuos galima naudoti gaminant bioenerziją (biodyzeliną arba etanolio kurą):
- kviečiai, kukurūzai, javai, sorgas, miežiai, avižos, ryžiai, sojos pupelės, saulėgrąžų sėklos, rapsai, serepiniai, dygminiai, sėmenys, garstyčios, balžai, sezamo sėklos ir medvilnės sėklos;
 - celiuliozės produktai, kaip antai hibridinės tuopos ar soros;
 - riebalai, aliejai, taukai (pakartotinai panaudoti arba ne), gauti iš žemės ūkio produktų; ir
 - šalutiniai gyvūniniai produktai, išskyrus riebalus, aliejus ir taukus, kuriuos nuspręsta naudoti bioenerzijai gaminti.
- (80) Remiantis Jungtinių Amerikos Valstijų valdžios institucijomis, dauguma pagal šią schemą lengvatas gavusių biodyzelino gamintojų naudojo sojos pupeles.
- (81) Visi pelno siekiantys biodyzelino gamintojai turėjo teisę dalyvauti programoje, jei laikėsi pirmiau aprašytos paraiškų ir ataskaitų rengimo tvarkos. Vyriausybė nesinaudojo jokiais įgaliojimais, tik užtikrino, kad būtų taikomi teisės pasinaudoti kriterijai.

c) *Praktinis įgyvendinimas*

- (82) Kiekvienais mokestiniais metais biodyzelino gamintojai, pateikdami tinkamas formas, galėjo registruotis schemai. Užsiregistravę biodyzelino gamintojai pateikdavo ketvirčio paraiškas lengvatos išmokoms gauti. Biodyzelino gamintojai turėdavo pateikti reikalavimus atitin-

kančių produktų bendro išgijimo ir biodyzelino bendros produkcijos per atitinkamus laikotarpius dokumentus.

- (83) Pagal schemą biodyzelino gamintojams buvo skiriamos išmokos remiantis jų bazine biodyzelino gamyba ir padidinta biodyzelino gamyba per atitinkamą laikotarpį pirmesniais mokestiniais metais. 2006 mokestiniais metais bendrovės išmokas gavo tik už padidintą biodyzelino gamybą. Remdamasis kiekvieno gavėjo biodyzelino gamyba ir padidinta biodyzelino gamyba iš tinkamų žemės ūkio produktų ŽŪD apskaičiuodavo išmokos dydį, kaip nustatyta teisės aktuose.
- (84) Schemą nustota taikyti 2006 m. birželio mėn., todėl nėra viena atrinkta bendrovė ar 9 konstatuojamojoje dalyje nurodyta bendrovė, kuriai leista atlikti individualų nagrinėjimą, pagal šią schemą lengvatų tiriamuoju laikotarpiu negavo. Kai schema buvo taikoma, trys atrinktos bendrovės 2002–2006 m. gavo išmokų. Viena bendrovė gavo tiesiogines išmokas iš Žemės ūkio paslaugų agentūros. Kita bendrovė pagal šią schemą gavo netiesiogines išmokas, kai bendrovė, kuri naudojosi šia schema, dalį gautų sumų perleido atrinktai bendrovei pagal dalijimosi pelnu susitarimą, nes šios dvi bendrovės buvo sudariusios rinkliavų susitarimus. Trečioji bendrovė gavo tik nedidelę sumą 2006 mokestiniais metais.

d) *Išvada*

- (85) Nustatyta, kad pagal šią schemą kai kuriais metais tam tikriems biodyzelino gamintojams, remiantis jų biodyzelino gamyba, teiktos lengvatos, ir tai buvo akivaizdus finansinis JAV vyriausybės įnašas subsidijų, kurios buvo būdingos biodyzelino pramonei, forma. Tačiau manoma, kad šios subsidijos yra pasikartojančios ir išleidžiamos kiekvienais konkrečiais metais, todėl per tiriamąjį laikotarpį naudos nebuvo gauta.
- (86) Be to, nustatyta, kad schema vėl pradėta taikyti 2009 mokestiniais metais (2008 m. spalio mėn. – 2009 m. rugsėjo mėn.). Tačiau, atsižvelgiant į tai, kad tiriamasis laikotarpis – tai laikotarpis nuo 2007 m. balandžio mėn. iki 2008 m. kovo mėn., nėra pagrindo kompensuoti lengvatų, kurios gali būti gautos pagal šią iš naujo taikomą schemą.

VALSTIJŲ SCHEMOS

Į ž a n g a

Keturiomis iš tirtų valstijų schemų nesinaudojo nė viena atrinkta bendrovė ir bendrovė, kuriai leista atlikti individualų nagrinėjimą. Todėl toliau nenagrinėtos šios schemos: atleidimas nuo biodyzelino įrangos mokesčio Šiaurės Dakotos valstijoje, laisvos energetikos programa Vašingtono valstijoje, atleidimas nuo biokuro mokesčio prekiaujant mažmena Vašingtono valstijoje ir išskaitymas iš biokuro mokesčių Vašingtono valstijoje.

3.5. Atleidimas nuo biodyzelino mokesčio Ilinojaus valstijoje

- (87) Ilinojaus valstijoje apyvartos mokesčių sudaro du atskiri, tačiau vienas kitą papildantys mokesčiai. Materialaus asmeninio turto⁽¹⁴⁾ mažmenininkas privalo mokėti mažmenininko veiklos rūšies mokesčių, o materialaus asmeninio turto pirkėjas turi mokėti atitinkamą naudojimo mokesčių.
- (88) Mažmenininko veiklos rūšies mokesčio teisinis pagrindas – Ilinojaus 35 įstatymų rinkinio 120 skyriaus 2 skirsnis, o naudojimo mokesčio teisinis pagrindas – Ilinojaus 35 įstatymų rinkinio 105 skyriaus 3–45 skirsniai. Pirmuoju atveju pagal nuostatas „mokestis nustatomas asmenims, kurie užsiima materialaus asmeninio turto pardavimo mažmeninėmis kainomis verslu...“. Antruoju atveju nuostatose teigiama, kad mažmenininkai „surenka mokesčių iš naudotojų pridėdami mokesčių prie materialaus turto pardavimo kainos, kai turtas parduodamas naudoti...“.
- (89) Mažmenininko veiklos rūšies mokesčio norma per TL buvo 6,25 % bendrų pajamų iš materialaus asmeninio turto pardavimo plėtojant verslą pridėjus visus Ilinojaus apygardose taikomus vietos mokesčius (Ilinojaus 35 įstatymų rinkinio 120 skyriaus 2–10 skirsniai).
- (90) Naudojimo mokesčio norma per TL buvo 6,25 % materialaus asmeninio turto pardavimo kainos arba tikrosios rinkos vertės, jei tokia yra, pridėjus visus Ilinojaus apygardose taikomus vietos mokesčius (Ilinojaus 35 įstatymų rinkinio 105 skyriaus 3–10 skirsniai).
- (91) Iš tiesų bendrovė, kuri naudojimo mokesčių surinktų iš pardavimo, šį mokesčių sumokėtų Ilinojaus pajamų departamentui kaip mažmenininko veiklos rūšies mokesčių.

a) Teisinis pagrindas

- (92) Dėl mažmenininko veiklos rūšies mokesčio nustatymo biodyzelinui ir biodyzelino mišiniams, Ilinojaus 35 įstatymų rinkinio 120 skyriaus 2–10 skirsnuose nustatyta, kad nuo 2003 m. liepos 1 d. imtinai ir iki 2013 m. gruodžio 31 d. imtinai
- i) parduodant mišinius, kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 1 % ir ne daugiau kaip 10 % biodyzelino, apmokestinama tik 80 % pajamų, ir
- ii) parduodant 100 % biodyzeliną ir biodyzelino mišinius, kurių sudėtyje yra daugiau nei 10 %, tačiau ne daugiau kaip 99 % biodyzelino, pajamoms netaikomas mažmenininko veiklos rūšies mokesčiai.
- (93) Dėl naudojimo mokesčio nustatymo biodyzelinui ir biodyzelino mišiniams, nuo mokesčio iš dalies ir (arba) visiškai atleidžiama, kaip pirmiau aprašytu mažmenininko veiklos rūšies mokesčio atveju (Ilinojaus 35 įstatymų rinkinio 105 skyriaus 3–10 skirsniai).

- (94) Atleidimas nuo mažmenininko veiklos rūšies mokesčio ir naudojimo mokesčio taip pat numatytas pirmiau nurodytuose teisės aktuose pajamų iš kitų produktų pardavimo atveju.

b) Teisė pasinaudoti

- (95) Bet kuris biodyzelino mažmenininkas ar pirkėjas gali kreiptis dėl 92 ir 93 konstatuojamosiose dalyse nurodyto atleidimo nuo mokesčio.

c) Praktinis įgyvendinimas

- (96) 92 ir 93 konstatuojamosiose dalyse minėtose atleidimo nuo mokesčio nuostatose nustatyta, kad naudojimo mokesčiai nerenkamas biodyzeliną ir (arba) biodyzelino mišinius parduodant mažmeninėmis kainomis. Remiantis tuo, kad biodyzelino ir (arba) biodyzelino mišinių pardavimas neapmokestinamas naudojimo mokesčiu, bendrovės (įskaitant gamintojus ir (arba) maišytojus), kurios biodyzeliną ir (arba) biodyzelino mišinius parduoda mažmenininkams, neturi mokėti mažmenininko veiklos rūšies mokesčio už parduotą biodyzeliną ir (arba) biodyzelino mišinius.

d) Išvados

- (97) Akivaizdu, kad nuo naudojimo mokesčio ir mažmenininko veiklos rūšies mokesčio atleidžiama, kai biodyzelinas ir (arba) biodyzelino mišiniai parduodami mažmeninėmis kainomis. Dėl to atleidimo nuo mokesčio naudą gauna produkto vartotojai. Tokiomis aplinkybėmis, pagal pagrindinio reglamento 1 straipsnio 1 dalį, kompensacinio muto negalima nustatyti norint atlyginti subsidiją, nes ji nebuvo tiesiogiai ar netiesiogiai suteikta nagrinėjamojo produkto gamybai, eksportui ar vežimui.

- (98) Viena atrinkta bendrovė naudojimo mokesčio iš biodyzelino ir (arba) biodyzelino mišinių pardavimo mažmenininkams nerinko, todėl nemokėjo mažmenininko veiklos rūšies mokesčio už šį pardavimą. Tačiau, atsižvelgiant į 97 konstatuojamojoje dalyje padarytas išvadas, manoma, kad ši bendrovė kompensuotinių lengvatų negavo.

3.6. Kvalifikuotų biodyzelino gamintojų skatinimo fondas Misūrio valstijoje

a) Teisinis pagrindas

- (99) 2002 m. pagal Misūrio valstijos įstatymą (142 skyriaus 142.031 skirsnis) įsteigtas Misūrio kvalifikuotų biodyzelino gamintojų skatinimo fondas (toliau – fondas). Fondo tikslas – „... teikti ekonomines subsidijas Misūrio kvalifikuotiems biodyzelino gamintojams...“.
- (100) Kiekvienais mokesčiais metais (metai prasideda liepos 1 d. ir baigiasi kitų metų birželio 30 d.) Misūrio žemės ūkio departamentas Misūrio kvalifikuotiems biodyzelino gamintojams skiria visas Misūrio įstatymų leidžiamojo organo fondui asignuotas ir Misūrio gubernatoriaus įstatymą įtrauktas pinigų sumas.

⁽¹⁴⁾ Materialus asmeninis turtas Ilinojaus teisės aktuose neapibrėžtas, tačiau laikomas bet kokių materialiu turto.

- b) *Teisė pasinaudoti*
- (101) TL pradžioje (2007 m. balandžio 1 d.) Misūrio kvalifikuotu biodyzelino gamintoju buvo biodyzeliną gaminanti įmonė,
- i) kuri buvo registruota Jungtinių Amerikos Valstijų aplinkosaugos agentūroje
- ir
- ii) kurios ne mažiau kaip penkiasdešimt vienas procentas priklausė žemės ūkio gamintojams, kurie buvo Misūrio valstijos gyventojai ir aktyviai dalyvavo žemės ūkio produktų gamybos komerciniuose tikslais procese;
- arba
- iii) kurios ne mažiau kaip aštuoniasdešimt procentų naudotų pramonės žaliavų buvo Misūrio kilmės. Pramonės žaliavos reiškia Misūrio žemės ūkio produktą, kaip apibrėžta Misūrio valstijos įstatymo 348.400 skirsnyje. Pastarajai apibrėžčiai priskiriami *inter alia* žemės ūkio ir daržovių produktai, natūralūs arba perdirbti, kurie buvo pagaminti, perdirbti ar kurių vertė kitu būdu buvo padidinta Misūrio valstijoje.
- (102) Šie teisės pasinaudoti kriterijai 2007 m. rugpjūčio 28 d. iš dalies pakeisti pakeičiant iii papunktį ir pridėdamą papildomą iv sąlygą, kaip nurodyta toliau:
- iii) kurios ne mažiau kaip aštuoniasdešimt procentų naudotų pramonės žaliavų buvo Misūrio kilmės. Pramonės žaliavos reiškia žemės ūkio, sodininkystės, vynuogininkystės, daržovių, akvakultūros, gyvulininkystės, miškininkystės ar paukštienos produktą, natūralų arba perdirbtą;
- iv) kuri atitiko visus šiuos kriterijus:
- iki 2007 m. rugsėjo 1 d. užregistruota Misūrio žemės ūkio departamente;
 - įmonės statybą pradėjo iki 2007 m. lapkričio 1 d. ir
 - biodyzeliną gaminti pradėjo iki 2009 m. kovo 1 d.
- c) *Praktinis įgyvendinimas*
- (103) Misūrio kvalifikuotas biodyzelino gamintojas, norėdamas gauti fondo subsidiją, turi *inter alia* turėti licenciją. Licencija Misūrio kvalifikuotam biodyzelino gamintojui išduodama, jei jis atitinka pirmiau išdėstytus kriterijus ir pateikia papildomą informaciją Misūrio valstijos žemės ūkio departamentui, įskaitant Jungtinių Amerikos Valstijų aplinkosaugos agentūros priskirtą numerį, federalinį darbdavio priskirtą numerį ir pan. Licencija įsigalioja nuo tos dienos, kai Misūrio valstijos žemės ūkio departamentas gauna visą būtiną informaciją ir ją patvirtina, o nustoja galioti tada, kai Misūrio kvalifikuotas biodyzelino gamintojas šešiasdešimt mėnesių būna gavęs subsidijas arba nebesilaiko teisės pasinaudoti nuostatu.
- (104) Kai licencija išduodama, Misūrio kvalifikuotas biodyzelino gamintojas gali kreiptis dėl gamintojo skatinamosios subsidijos ir prašyti Misūrio valstijos žemės ūkio departamento Misūrio kvalifikuoto biodyzelino gamintojo fondo jam išduoti mėnesinę subsidijos paraiškos formą. Kad tam tikrą mėnesį gautų gamintojo skatinamąją subsidiją, Misūrio kvalifikuotas biodyzelino gamintojas turi užpildyti nurodytą subsidijos paraiškos formą.
- (105) Misūrio kvalifikuotas biodyzelino gamintojas užpildytą subsidijos paraiškos formą Misūrio valstijos žemės ūkio departamentui turi pateikti ne vėliau kaip per penkiolika dienų nuo paskutinės mėnesio, kuriam prašo suteikti subsidiją, dienos. Po šio termino pateiktos paraiškos automatiškai atmetamos.
- (106) Kai skaičiuojama mėnesinės subsidijos suma, pirmiausia nustatoma, kiek per pirmesnę mokestinių metų mėnesį pagaminta tinkamo biodyzelino galonų iš Misūrio valstijos žemės ūkio produktų, kaip patvirtinta Misūrio valstijos žemės ūkio departamento. Tuomet šis skaičius dauginamas iš kredito vienam galonui, nustatyto Misūrio valstijos įstatymo 142.031 skyriuje ir Valstijos teisės aktų kodekso 2 antraštinės dalies 110-2.010 skyriuje. Kiekvienas Misūrio kvalifikuotas biodyzelino gamintojas bet kuriais mokestiniais metais turi teisę gauti tokią bendrą subsidiją: 0,30 JAV dolerio už galoną pirmiesiems penkiolikai milijonų per mokestinius metus iš Misūrio valstijos žemės ūkio produktų pagaminto tinkamo biodyzelino galonų ir 0,10 JAV dolerio už galoną kitiems penkiolikai milijonų per mokestinius metus iš Misūrio valstijos žemės ūkio produktų pagaminto tinkamo biodyzelino galonų. Jei Misūrio kvalifikuotas biodyzelino gamintojas mokestiniais metais pagamina daugiau nei trisdešimt milijonų tinkamo biodyzelino galonų, į tokių pervirši skaičiuojant subsidiją neatsižvelgiama.
- (107) Jei turimų pinigų nepakanka sumokėti visiems Misūrio kvalifikuotiems biodyzelino gamintojams didžiausias mėnesines subsidijas, kurias leidžiama mokėti pagal įstatymą, turimos pinigų sumos bus paskirstytos taip, kad kiekvienas Misūrio kvalifikuotas biodyzelino gamintojas gautų tokią pinigų dalį, kuri proporcingai atitiktų visų Misūrio kvalifikuotų biodyzelino gamintojų reikalavimus atitinkančio biodyzelino produkciją tą mėnesį.
- (108) Misūrio valstijos žemės ūkio departamentas visas subsidijas už konkretų mėnesį siekia išmokėti per trisdešimt dienų nuo subsidijos paraiškos formos gavimo ir patvirtinimo dienos.
- d) *Išvados*
- (109) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktį ši schema laikoma subsidija, nes pagal ją Misūrio valstijos vyriausybė⁽¹⁵⁾ suteikia finansinį įnašą tiesioginių subsidijų forma. Subsidijos jas gaunantiems bendrovėms yra naudingos.

⁽¹⁵⁾ Sąvoka „vyriausybė“ šiame reglamente aiškinama pagal pagrindinio reglamento 1 straipsnio 3 dalies antrą pastraipą, kurioje teigiama, kad „sąvoka „vyriausybė“ šiame reglamente apibrėžiama kaip vyriausybė ar bet kuri valstybinė institucija, esanti kilmės valstybės ar eksportuojančios valstybės teritorijoje“.

(110) Schema taikoma tik biodyzelino gamintojams, dėl to pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 2 dalies a punktą schema laikoma individualia ir todėl kompensuotina.

e) *Subsidijos sumos skaičiavimas*

(111) Per TL šia schema naudojosi vienas atrinktas bendradarbiaujantis eksportuotojas. Per TL gauta subsidijų suma paskirstyta visam per TL parduotam nagrinėjamojo produkto kiekiui. Pagal šią schemą gautų kompensuotinių subsidijų suma, išreikšta *ad valorem*, šiai bendrovei buvo 3,8 %.

3.7. Biokuro įmonių, remiančių bendruomenės vystymąsi (PACE), paskolų programa Šiaurės Dakotos valstijoje

(112) Biokuro PACE schema įsigaliojo nuo 2007 m. liepos mėn., o prieš tai buvo taikoma Biodyzelino įmonių, remiančių bendruomenės vystymąsi, paskolų schema (nuo 2005 m. liepos mėn. iki 2007 m. birželio mėn. galiojusi Biodyzelino PACE schema).

a) *Teisinis pagrindas*

(113) Biodyzelino PACE schemą Šiaurės Dakotos įstatymų leidžiamasis organas patvirtino 2005 m. išleisdamas Šiaurės Dakotos amžiaus kodekso 6 antraštinės dalies 09.17 skyrių „Bendruomenės vystymąsi remiančios biodyzelino įmonės“. Pagal šį kodeksą įsteigtas biodyzelino įmonių, remiančių bendruomenės vystymąsi, fondas (toliau – fondas).

(114) 2007 m. patvirtinus Senato pateiktą įstatymo projektą Nr. 2180, iš dalies pakeistas minėtas Šiaurės Dakotos amžiaus kodekso 6 antraštinės dalies 09.17 skyrius, o 2007 m. liepos mėn. pakeista ir Biodyzelino PACE schema ir pavadinta Biokuro PACE schema.

b) *Teisė pasinaudoti*

(115) Pagal Biodyzelino PACE schemą fondo finansavimą galėjo gauti biodyzeliną gaminanti įmonė.

(116) „Biodyzeliną gaminanti įmonė“ buvo apibrėžta kaip „korporacija, uždaroji akcinė bendrovė, partnerystė, asmuo arba asociacija, susijusi su dyzelino, kurio sudėtyje yra ne mažiau kaip penki procentai Amerikos bandymų ir medžiagų draugijos priimtas specifikacijas atitinkančio biodyzelino, gamyba“.

(117) Finansuota kompensuojant pirmąją (komercinės) finansų institucijos suteiktos paskolos palūkanas (taikomų palūkanų normos sumažinimas) dalyvaujant Šiaurės Dakotos bankui. Šis bankas yra Šiaurės Dakotos valstijos institucija. Paskolų gavėjai galėjo gauti 5 % paskelbtųjų palūkanų normų kompensaciją. Individuali biodyzeliną

gaminanti įmonė vienai paskolai galėjo gauti iš viso 400 000 JAV dolerių dydžio palūkanų kompensaciją.

(118) Biokuro PACE schema sukurta siekiant kompensuoti biodyzeliną ir etanolį gaminančioms įmonėms, su galvijais susijusiems ūkinės veiklos vykdytojams, biokuro mažmenininkams ir javų apdoravimo įmonėms suteiktų paskolų palūkanas. Šia schema gali naudotis biodyzeliną gaminančios įmonės, kurios atitinka susijusius kriterijus.

c) *Praktinis įgyvendinimas*

(119) Fondo pinigai naudojami vietos paskolos davėjo ir Šiaurės Dakotos banko (ŠDB), kuris yra Šiaurės Dakotos valstijai priklausanti viešoji įstaiga, paskolos gavėjui suteiktos paskolos palūkanų normai mažinti. Paskola tvarkoma vietos skolinimo įstaigoje (banke, finansinėje institucijoje, už palūkanas priimančioje taupomuosius indėlius ir skolinančioje pinigų žmonėms, išigyjantiems nekilnojamoji turtą, kredito unijoje ar ūkių kreditų tarnybose), kuri pareikalauja, kad dalyvautų ŠDB. Vietos skolinimo institucijos gali būti viešos arba privačios institucijos. Paskolos davėjas ir ŠDB kartu su paskolos gavėju nustato paskolos terminus ir sąlygas, įskaitant palūkanų normą. Tuomet pagrindinis paskolos davėjas reikalauja, kad per fondą būtų kompensuota palūkanų norma. Iš tiesų paraišką Šiaurės Dakotos bankui rengia pagrindinis paskolos davėjas (dažniausiai privatus bankas).

(120) Bendrovė pagrindiniam paskolos davėjui moka sumažintą palūkanų normą. Tada pagrindinis paskolos davėjas gauna iš ŠDB (iš fondo) skirtumą tarp įmokos, kurią paprastai turėtų gauti, kai taikomos „įprastos“ palūkanų normos, ir bendrovės mokamos sumažintos sumos.

(121) Biodyzelino PACE ir Biokuro PACE įgyvendinamos taip, kaip aprašyta pirmesnėse dviejose konstatuojamosiose dalyse.

d) *Išvados*

(122) Biodyzelino PACE ir Biokuro PACE schemas yra finansinis Šiaurės Dakotos valstijos valdžios institucijų įnašas, nes valdžios institucijos moka įnašus finansavimo fondui (biodyzelino įmonių, remiančių bendruomenės vystymąsi, fondas arba biokuro įmonių, remiančių bendruomenės vystymąsi, fondas). Minėtu fondu naudojamos finansuojant dalį palūkanų, kurias bendrovė turi mokėti už paskolą. Fondu pagal abi schemas gali naudotis *inter alia* biodyzelino gamintojai. Tokiomis aplinkybėmis abi schemas pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 2 dalies a punktą yra individualios. Bendrovės pagal schemą gauna naudos, nes sumažinamos palūkanos.

e) *Subsidijos sumos skaičiavimas*

(123) Biodyzelino PACE schema per TL naudojosi viena bendrovė. Tačiau laikyta, kad nauda bendrovei buvo nereikšminga – mažiau nei 0,1 %.

3.8. Biodyzelino gamybos įrangos mokesčio kreditas Šiaurės Dakotos valstijoje

a) Teisinis pagrindas

- (124) Šiaurės Dakotos įmonės mokesčio teisinis pagrindas – Šiaurės Dakotos konstitucijos X straipsnio 3 pastraipa ir Šiaurės Dakotos amžiaus kodekso 57 antraštinės dalies 38 skyriaus 30 skirsnis. Mokesčio kreditas pagal šią schemą skiriamas biodyzelino įrenginių naujam įrengimui pagal Šiaurės Dakotos amžiaus kodekso 57 antraštinės dalies 38 skyriaus 30.6 skirsnį.

b) Teisė pasinaudoti

- (125) Mokesčio mokėtojas turi būti korporacija, kuriai taikomas Šiaurės Dakotos pajamų mokestis.

c) Praktinis įgyvendinimas

- (126) Pajamų mokesčio kreditas taikomas mokestiniam įsiskolinimui – per metus penkerių metų laikotarpiu po 2002 m. gruodžio 31 d. skiriama dešimt procentų mokesčių mokėtojo patirtų tiesioginių sąnaudų. Sąnaudos – mokesčių mokėtojo tiesioginės sąnaudos, patirtos pritaikant ar įdiegiant įrenginį, kai modifikuojama veikianti įranga, arba pritaikant naują įrangą valstijoje, siekiant gaminti arba maišyti dyzeliną, kurio sudėtyje yra ne mažiau kaip 2 % biodyzelino.

d) Išvados

- (127) Schema gali naudotis mokesčių mokėtojai, kurie pritaiko ar įdiegia įrenginį modifikuodami veikiančią įrangą arba pritaiko naują įrangą valstijoje, siekdami gaminti arba maišyti dyzeliną, kurio sudėtyje yra ne mažiau kaip 2 % biodyzelino. Todėl pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 2 dalies a punktą schema yra individuali. Ši schema pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktį laikoma subsidija, nes vyriausybė praranda arba nesurenka pajamų, kurias kitu atveju gautų arba surinktų (įmonės pajamų mokestis). Sumažintas bendrovės mokestinis įsiskolinimas bendrovei yra naudingas.

e) Subsidijos sumos skaičiavimas

- (128) Per TL šia schema naudojosi viena bendrovė. Tačiau laikyta, kad nauda bendrovei buvo nereikšminga – mažiau nei 0,1 %.

3.9. Biodyzelino pajamų mokesčio kreditas Šiaurės Dakotos valstijoje

a) Teisinis pagrindas

- (129) Mokesčio kreditas biodyzelino maišymui pagrįstas Šiaurės Dakotos amžiaus kodekso 57 antraštinės dalies 38 skyriaus 01.22 skirsniu.

b) Teisė pasinaudoti

- (130) Mokesčio mokėtojas turi būti apmokestintas Šiaurės Dakotos pajamų mokesčiu ir turėti galiojančią valstijos mokesčių valdybos išduotą licenciją dirbti kuro tiekėju, kuris maišo biodyzeliną pagal Šiaurės Dakotos amžiaus

kodekso 57 antraštinės dalies 43.2 skyriaus 05 skirsnio 1 dalį.

c) Praktinis įgyvendinimas

- (131) Mokesčių mokėtojas turi teisę gauti 0,05 JAV dolerio kreditą už sumaišyto biodyzelino galoną, jei mišinyje biodyzelinas sudaro ne mažiau kaip 5 % (B5), mokestiniam įsiskolinimui padengti.

d) Išvados

- (132) Ši schema pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktį laikoma subsidija, nes vyriausybė praranda arba nesurenka pajamų, kurias kitu atveju gautų arba surinktų (įmonės pajamų mokestis). Sumažintas bendrovės mokestinis įsiskolinimas bendrovei yra naudingas.

e) Subsidijos sumos skaičiavimas

- (133) Per TL šia schema naudojosi viena bendrovė. Tačiau laikyta, kad nauda bendrovei buvo nereikšminga – mažiau nei 0,1 %.

3.10. Atleidimas nuo etanolio ir biodyzelino mišinių mokesčio Teksaso valstijoje

- (134) Pagal Teksaso kodeksą už variklių kurą, įskaitant dyzeliną, turi būti mokamas valstijos akcizo mokestis. Pagal įstatymus reikalaujama, kad valstijos mokestis, mokamas už kurą, būtų pridėtas prie pardavimo kainos toliau parduodant kurą, kad galiausiai mokesčių sumokėtų kurą naudojantis asmuo. Pagal Teksaso valstijos įstatymus biodyzelinas yra atskiras produktas. Tai neapmokestinamas produktas. Tai reiškia, kad biodyzelino gamintojai iš pirkėjo neturi rinkti jokio mokesčio valstijos mokesčių įstaigos vardu ir jai jo pervesti. Padaryta išvada, kad biodyzelino gamintojai nesinaudoja atleidimu nuo etanolio ir biodyzelino mišinių mokesčio Teksaso valstijoje, nes pagal Teksaso įstatymus nuspręsta konkretaus produkto neapmokestinti ir tai yra naudinga visai valstijai, tokią naudą gauna galutinis vartotojas. Tokiomis aplinkybėmis ši schema nelaikoma kompensuotina.

3.11. Etanolio kuro ir biodyzelino gamybos skatinimo programa Teksaso valstijoje

a) Teisinis pagrindas

- (135) Teksaso žemės ūkio kodekso 16 skyrius, Etanolio kuro ir biodyzelino skatinimo programa Ir Etanolio kuro ir biodyzelino skatinimo programos gairės.

b) Teisė pasinaudoti

- (136) Pagal schemą subsidijos buvo teikiamos teisė pasinaudoti jomis turinčioms bendrovėms, kurios gamina etanolį ir biodyzeliną. Subsidiją gauti norintis gamintojas turėjo pateikti paraiškos formą, kurioje patvirtinama, kad:

- 1) gamykla gali gaminti etanolio kurą arba biodyzeliną;

2) gamintojas daug investavo į gamyklą ir

3) gamykla visam laikui įkurta Teksase.

c) *Praktinis įgyvendinimas*

(137) Pagal schemą nustatyta, kad gamintojas, kuris mokėjo 3,2 cento mokestį už galoną registruotoje gamykloje pagaminto biodyzelino, turi teisę dešimt metų nuo gamybos gamykloje pradžios gauti 20 centų už kiekvienoje gamykloje pagamintą kiekvieną galoną biodyzelino.

(138) Registruota gamykla turėjo kiekvieną mėnesį pateikti pagaminto produkcijos kiekio ataskaitą ir atestuoto valstybinio apskaitininko patvirtintą ketvirčio ataskaitą. Pateikiant ketvirčio ataskaitą gamykla taip pat sumoka 3,2 centų už galoną mokestį. Šio sumokėto mokesčio suma dauginama iš 5,25, kad gamyklai būtų išmokėta 20 centų už galoną lengvata. Produkcijos apribojimai lengvatai gauti – pirmieji 18 milijonų galonų per metus vienai gamyklai.

(139) Schema pradėta taikyti 2003 m. rugsėjo mėn., tačiau pirmosios išmokos pagal šią schemą sumokėtos 2006 m. birželio mėn., nes iki 2005 m. rugsėjo mėn. – 2006 m. rugpjūčio mėn. mokestinių metų nebuvo asignuotos lėšos. Nuo 2007 m. rugpjūčio 31 d. schema netaikoma, nes Teksaso įstatymų leidžiamasis organas šios schemos po asignavimo dviem metams, t. y. 2008–2009 m. (2007 m. rugsėjo mėn. – 2009 m. rugpjūčio mėn.), nebefinansuoja. Teisiškai ši schema Teksase dar yra. Be to, nustatyta, kad viena susijusi bendrovė per tiriamąjį laikotarpį gavo lengvatų pagal šią schemą.

d) *Išvada*

(140) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktį ši schema laikoma subsidija, nes pagal ją Teksaso valstijos vyriausybė suteikia finansinį įnašą tiesioginių subsidijų forma. Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 2 dalį subsidijos jas gaunantioms bendrovėms yra naudingos. Schema taikoma tik *inter alia* biodyzelino gamintojams, dėl to pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 2 dalies a punktą schema laikoma individualia ir todėl kompensuotina.

e) *Subsidijos sumos skaičiavimas*

(141) Per TL šia schema pasinaudojo viena bendrovė. Apskaičiuojant subsidijos sumą kaip skaitiklį pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 1 dalies a punktą, iš gautų išmokų buvo atimti mokesčiai, kuriuos būtina sumokėti, norint gauti subsidiją.

(142) Tada subsidijos suma paskirstyta visam susijusios bendrovės biodyzelino pardavimui per TL kaip atitinkamas vardiklis.

(143) Susijusi bendrovė per tiriamąjį laikotarpį pagal šią schemą gavo 0,3 % subsidijų.

3.12. Atleidimas nuo biokuro gamybos mokesčio Vašingtono valstijoje

(144) Vašingtono valstija taiko sumažintą įmonės ir užimtumo mokestį ir atleidžia nuo turto ir nekilnojamojo turto akcizo mokesčio.

(145) Vašingtono valstijoje nėra įmonių pajamų mokesčio sistemos. Tačiau įmonės turi mokėti įmonės ir užimtumo mokestį, kuriuo apmokestinama gamybinė veikla. Įprasta gamybinės veiklos mokesčio norma yra 0,484 %, jei nenurodyta kitaip Vašingtono valstijos teisės aktuose.

(146) Taikomą turto mokesčio normą nustato įvairios besidubliuojančios jurisdikcijos, ji skiriasi priklausomai nuo Vašingtono valstijos vietos mokesčių jurisdikcijų. Tačiau vidutinė norma visoje valstijoje yra 1,2 % tikrosios rinkos vertės.

(147) Nekilnojamojo turto akcizo mokestis – mokestis, taikomas vietoje turto mokesčio, kai nuo mokesčio neatleista įmonė, norėdama vykdyti pelningą veiklą, naudojasi nuo mokesčio atleistu turtu, pavyzdžiui, valstybinio uosto turto. Mokesčio norma – 12,84 % nuomos sutarties kainos.

a) *Teisinis pagrindas*

(148) Pagal Patikslinto Vašingtono kodekso (PVK) 82.04.260 skyriaus 1 dalies e punktą įmonės ir užimtumo mokesčio norma gryno biokuro, įskaitant biodyzeliną, gamintojams sumažinama nuo 0,484 % iki 0,138 %. Ši sumažinta norma taikoma iki 2009 m. liepos 1 d.

(149) Dėl turto mokesčio ir nekilnojamojo turto akcizo mokesčio: PVK 84.35.635 ir 82.29A.135 skyriuose nustatyta, kad reikalavimus atitinkantis nekilnojamas ir asmeninis turtas atleidžiamas nuo turto mokesčio ir nekilnojamojo turto akcizo mokesčio.

b) *Teisė pasinaudoti*

(150) Visi trys minėti sumažinti mokesčiai ir (arba) atleidimai nuo mokesčio taikomi biokuro gamintojams. Sumažinti mokesčiai ir (arba) atleidimai nuo mokesčio taikomi visoje valstijoje, nėra jokių apribojimų, tik teisė pasinaudoti reikalavimais.

- (151) Sumažintu įmonės ir užimtumo mokesčiu, kaip nurodyta pirmiau, gali naudotis biodyzelino gamintojai.
- (152) Nuo turto mokesčio ir nekilnojamojo turto akcizo mokesčio, kaip nustatyta pirmiau, atleidžiamas reikalavimus atitinkantis nekilnojamas ir asmeninis turtas. Reikalavimus atitinkantis nekilnojamas ir asmeninis turtas pirmiausia turi būti naudojamas grynai biokuro gaminti. Reikalavimus atitinkantis turtas – pastatai, mašinos ir įrengimai, kitas asmeninis turtas ir žemė, susiję su biokuro gamyba, tačiau ne žemė javams auginti. Pastatai ir įrengimai turi būti nauji, jų negalėjo būti iki 2003 m. liepos mėn.

c) *Praktinis įgyvendinimas*

- (153) Norėdama pasinaudoti sumažinta biodyzelino gamintojams taikomo įmonės ir užimtumo mokesčio norma reikalavimus atitinkanti bendrovė pajamų deklaracijoje paprasčiausiai turi nurodyti tokių produktų pardavimo vertę.
- (154) Paraiškas dėl atleidimo nuo turto mokesčio ir nekilnojamojo turto akcizo mokesčio reikia pateikti iki kiekvienų metų lapkričio 1 d. Paraiškos dėl atleidimo nuo turto mokesčio pateikiamos per vietos apygardos turto vertintoją. Paraiškos dėl atleidimo nuo nekilnojamojo turto akcizo mokesčio pateikiamos per Pajamų departamentą.

d) *Išvados*

- (155) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktį ši schema laikoma subsidija, nes

pagal ją Vašingtono valstijos vyriausybė suteikia finansinį įnašą – vyriausybė praranda arba nesurenka pajamų, kurias kitu atveju gautų arba surinktų (įmonės ir užimtumo mokestis). Sumažintas bendrovės, kuri naudojasi šia schema, mokestinis išiskolinimas bendrovei yra naudingas. Sumažinta įmonės ir užimtumo mokesčio norma, taikoma biokuro gamintojams, norma yra specifinė, nes ji taikoma tik biokuro, įskaitant biodyzeliną, gamintojams ir tam tikra kita konkrečia veikla užsiimančioms bendrovėms, todėl laikoma kompensuotina.

- (156) Nė viena atrinkta bendrovė negavo lengvatų naudodamasi atleidimu nuo turto mokesčio. Tokiomis aplinkybėmis dėl atleidimo nuo šio mokesčio jokių išvadų nepadarėta. Viena bendrovė gavo lengvatų naudodamasi atleidimu nuo nekilnojamojo turto akcizo mokesčio, tačiau lengvatos dydis buvo mažesnis nei 0,1 % ir todėl laikytas nereikšmingu. Tokiomis aplinkybėmis dėl atleidimo nuo šio mokesčio jokių išvadų nepadarėta.

e) *Subsidijos sumos skaičiavimas*

- (157) Per TL viena bendrovė gavo lengvatų naudodamasi sumažinto įmonės ir užimtumo mokesčio schema. Subsidijos suma apskaičiuota taikant sumažintą įmonės ir užimtumo mokesčio normą bendrovės pagaminto biodyzelino pardavimo apyvartai per TL. Viso biodyzelino pardavimo per TL kiekio procentu išreikšta subsidijos suma buvo 0,7 %.

3.13. Kompensuotinių subsidijų suma

- (158) Pagal pagrindinio reglamento nuostatas tiriamoms bendrovėms apskaičiuota kompensuotinių subsidijų suma, išreikšta *ad valorem*, yra 29,1–41,1 %.

(%)

SCHEMA / BENDROVĖ	Biodyzelino mišinio kreditas	Smulkių agrobiodyzelino gamintojų pajamų mokesčio kreditas	Mišūrio kvalifikuotų biodyzelino gamintojų skatinimo fondas	Teksaso etanolio kuro ir biodyzelino gamybos skatinimo programa	Vašingtono valstijos atleidimas nuo biokuro gamybos mokesčio	Iš viso
Archer Daniels Midland Company	31,3		3,8			35,1
Cargill Inc.	34,1	0,4				34,5
Green Earth Fuels of Houston LLC	38,7			0,3		39,0
Imperium Renewables Inc.	28,4				0,7	29,1
Peter Cremer North America LP	41,0					41,0
Vinmar Overseas Limited	41,1					41,1
World Energy Alternatives LLC	37,6					37,6

- (159) Pagal pagrindinio reglamento 15 straipsnio 3 dalį subsidijų skirtumas neatrinktoms bendradarbiaujančioms bendrovėms, apskaičiuotas remiantis bendradarbiaujančioms bendrovėms nustatytą kompensuotinių subsidijų svertiniu vidurkiu, yra 36,0 %.
- (160) Visiems kitiems JAV eksportuotojams Komisija pirmiausia nustatė bendradarbiavimo lygį. Iš visų bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų gautuose atrankos klausimyno atsakymuose nurodytas visas eksportuotas kiekis palygintas su visu iš JAV importuotu kiekiu, apskaičiuotu pagal JAV statistinius eksporto duomenis. Nustatytas 81 % bendradarbiavimo lygis. Tuo remiantis laikyta, kad bendradarbiavimo lygis buvo aukštas. Todėl manyta, kad siekiant užtikrinti priemonių veiksmingumą nebendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams tikslinga nustatyti tokį subsidijų lygį, kuris būtų lygus didžiausiam nustatytam atrinktų bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų subsidijavimo lygiui.

4. BENDRIJOS PRAMONĖ

4.1. Bendrijos gamyba ir padėtis

- (161) Norint nustatyti Bendrijos gamybos apimtį ir tai, ar pritarta tyrimui, naudotasi visa turima informacija, taip pat skunde nurodyta informacija ir iš Bendrijos gamintojų prieš inicijuojant tyrimą ir jį inicijavus gautais duomenimis.
- (162) Remiantis tokia informacija nustatyta, kad Bendrijoje per TL iš viso pagaminta apie 5 400 tūkst. tonų produkto. Nustatyta, kad trys tai pačiai grupei priklausančios bendrovės buvo susijusios su eksportuojančiais JAV gamintojais, o pati grupė iš susijusių JAV eksportuotojų taip pat importavo didelį nagrinėjamo produkto kiekį. Todėl šios bendrovės nebuvo priskirtos Bendrijos gamybos apibrėžčiai, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 9 straipsnio 1 dalyje ir 10 straipsnio 8 dalyje. Taigi, gamybos apimtis, kuria remiantis buvo nustatyta Bendrijos pramonės padėtis, buvo 4 200–4 600 tūkst. tonų.
- (163) Nustatyta, kad skundai pritarusios ir atliekant tyrimą bendradarbiauti sutikusios bendrovės per TL pagamino daugiau nei 60 % 162 konstatuojamojoje dalyje nurodyto Bendrijoje pagaminamo biodyzelino kiekio. Laikyta, kad 165 konstatuojamojoje dalyje nurodyta bendrovė, kuri atliekant tyrimą galiausiai nebendradarbiavo, skundai nepritarė. Padaryta išvada, kad skundai ir tyrimui pritarė didžiąją dalį produkcijos pagaminantys Bendrijos gamintojai, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 9 straipsnio 1 dalyje ir 10 straipsnio 8 dalyje.

4.2. Atranka

- (164) Bendrijoje yra daug gamintojų, todėl siekiant nustatyti, ar padaryta materialinė žala, nutarta taikyti atranką. Atrankos formos nusiųstos visiems galimiems panašaus produkto gamintojams Bendrijoje. Pradžioje atrankos formose reikšmingą informaciją pateikė ir atliekant tyrimą bendradarbiauti sutiko daugiau nei 40 bendrovių. Trys 162 konstatuojamojoje dalyje nurodytos bendrovės nebuvo įtrauktos į atranką dėl toje konstatuojamojoje dalyje nurodytų priežasčių.
- (165) Iš likusių bendrovių, remiantis didžiausiu tipiniu pagamintu ir parduotu kiekiu Bendrijoje, kaip nurodyta 11 konstatuojamojoje dalyje, atrinkta 11 bendrovių. Vieną gamintoją, kurį pradžioje ketinta atrinkti, reikėjo atmesti, nes atliekant tyrimą jis nebendradarbiavo. Laikoma, kad likusios dešimt atrinktų bendrovių pagamina ir parduoda tipinį produkto kiekį, palyginti su visa Bendrijos gamyba.
- (166) Toliau šie dešimt atrinktų gamintojų vadinami Bendrijos pramone arba atrinktais Bendrijos gamintojais.

5. ŽALA

- (167) Kaip nurodyta 17 konstatuojamojoje dalyje, tiriant žalai įvertinti svarbias tendencijas buvo nagrinėjamas laikotarpis nuo 2004 m. sausio mėn. iki TL pabaigos. Tačiau atlikus tyrimą nustatyta, kad Bendrijos pramonė iš esmės pradėjo formuotis 2004 m. Todėl manyta, kad analizuoti tikslingiau remiantis laikotarpiu nuo 2005 m. iki TL pabaigos tendencijomis (toliau – analizuotas laikotarpis). Tačiau su 2004 m. susijusi surinkta informacija tolesniame vertinime taip pat nurodoma.

5.1. **Suvartojimas Bendrijoje**

1 lentelė

Suvartojimas Bendrijoje	2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.	TL
Tonos	1 936 034	3 204 504	4 968 838	6 644 042	6 608 659
Indeksas 2005 m.=100	60	100	155	207	206

- (168) Bendrijoje suvartotas kiekis apskaičiuotas remiantis visų Bendrijos gamintojų visu Bendrijos rinkoje pagamintu kiekiu, kaip išaiškinta 162 konstatuojamojoje dalyje, iš kurio atimtas jų eksportuotas kiekis ir pridėtas iš šio tyrimo nagrinėjamosios šalies bei kitų trečiųjų šalių importuotas kiekis.
- (169) Nustatant importo iš JAV kiekį remtasi šiais informacijos šaltiniais:
- Eurostato duomenimis, susijusiais su skirtingais KN kodais, kuriems buvo priskirtas produktas;
 - JAV eksporto statistiniais duomenimis;
 - kitais slaptais suinteresuotųjų šalių pateiktais statistiniais importo duomenimis.
- (170) Tačiau išnagrinėjus šią informaciją nustatyta, kad Eurostato duomenimis apskaičiuojant suvartotą kiekį negalima naudotis, nes iki 2007 m. pabaigos nebuvo atskiro KN kodo įvairių rūšių nagrinėjamojo produkto muitinės klasifikavimui. Importuojamas nagrinėjamas produktas buvo priskiriamas tam tikriems kodams, kurie taip pat buvo naudojami duomenims apie kitų produktų importą nustatyti. Taigi manyta, kad norint nustatyti patikimus importuoto bei suvartoto kiekio duomenis ir importo tendencijas būtų tikslingiau naudoti JAV eksporto statistinius duomenis. Naudojantis šiuo informacijos šaltiniu atsižvelgta į prekių gabenimui iš JAV į Bendriją reikalingą laikotarpį, todėl, siekiant atsižvelgti į šį laiko skirtumą, eksporto statistiniai duomenys pakoreguoti vienu mėnesiu.
- (171) Dėl importo iš kitų šalių ir Bendrijos gamintojų eksporto: pirmiau aprašyta, kad Eurostato duomenys nebuvo tinkami, dėl to atliekant tyrimą remtasi skunde nurodytais duomenimis.
- (172) Remiantis tuo, kas išdėstyta, nustatyta, kad Bendrijoje suvartojamas biodyzelino kiekis 2005–2007 m. padidėjo 107 %, o vėliau per TL sumažėjo 1 procentiniu punktu. Apskritai per analizuotą laikotarpį suvartojamas kiekis padidėjo daugiau nei du kartus.
- (173) Paklausa iš esmės padidėjo dėl to, kad priėmus 2003 m. gegužės 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/30/EB dėl skatinimo naudoti biokurą ir kitą atsinaujinantį kurą transporte⁽¹⁶⁾ ir 2003 m. spalio 27 d. Tarybos direktyvą 2003/96/EB, pakeičiančią Bendrijos energetikos produktų ir elektros energijos mokesčių struktūrą⁽¹⁷⁾, valstybės narės ėmėsi iniciatyvų biokuro naudojimui skatinti.

⁽¹⁶⁾ OL L 123, 2003 3 17, p. 42.

⁽¹⁷⁾ OL L 283, 2003 10 31, p. 51.

5.2. Iš nagrinėjamosios šalies importuojamas kiekis ir rinkos dalis

2 lentelė

Importas iš JAV	2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.	TL
Tonos	2 634	11 504	50 838	730 922	1 137 152
Indeksas 2005 m.=100	23	100	442	6 354	9 885
Rinkos dalis	0,1 %	0,4 %	1,0 %	11,0 %	17,2 %
Indeksas 2005 m.=100	25	100	250	2 750	4 300

Šaltinis: JAV eksporto statistiniai duomenys

- (174) Iš JAV importuojamas kiekis labai padidėjo – nuo apytikriai 11 500 tonų 2005 m. iki apytikriai 1 137 000 tonų per TL.
- (175) Per analizuotą laikotarpį subsidijuojamo importo iš JAV dalis Bendrijos rinkoje nuolatos didėjo – nuo 0,4 % 2005 m. iki 17,2 % per TL. Taigi subsidijuojamo importo kiekis padidėjo absoliučiąja verte ir santykinai, palyginti su Bendrijoje suvartotu kiekiu per tą laikotarpį.
- (176) „*Splash and dash*“ – terminas, kurį su biodyzelinu susiję ūkinės veiklos vykdytojai vartoja apibūdindami praktiką, kai tariamai užsienio kilmės biodyzelinas į Bendriją gabenamas per JAV, kuriose jis sumaišomas su praktiškai lašu (0,01 % galutiniame mišinyje) įprasto dyzelino, kad maišytojas galėtų gauti subsidiją JAV.
- (177) JAV šalys teigė, kad „*splash and dash*“ praktika paaiškinama, kodėl taip padidėjo importo iš JAV į Bendrijos rinką apimtis – importas taikant tokią praktiką sudarė 40 % importo iš JAV per TL. Šios šalys taip pat teigė, kad tyrimas inicijuotas dėl JAV kilmės biodyzelino importo, todėl analizuojant žalą nereikėtų atsižvelgti į importą taikant „*splash and dash*“ praktiką ir jį reikėtų vertinti kaip importą iš kitų trečiųjų šalių.
- (178) Kita vertus skundo pateikėjas tvirtino, kad taikant „*splash and dash*“ praktiką importuotas kiekis (jei iš viso buvo tokiu būdu importuota) sudarytų ne daugiau kaip 10 % JAV eksportuoto kiekio ir todėl būtų nereikšmingas ir dėl jo nepasikeistų išvados, kad į Bendrijos rinką pateko didelis kiekis subsidijuoto importo iš JAV, ypač per TL.
- (179) Atlikus tyrimą nustatyta, kad pagal JAV eksporto statistinius duomenis neįmanoma atskirti pagal tariamai „*splash and dash*“ praktiką eksportuoto biodyzelino nuo kito JAV eksporto, registruoto „Eksporto“ skyriuje. Tuose pačiuose statistiniuose duomenyse praktiškai nebuvo nurodytas joks kiekis, kuris būtų deklaruotas „Grįžtamojo eksporto“ skyriuje. Be to, JAV valdžios institucijos tvirtino, kad visi „Eksporto“ skyriuje nurodyti produktai laikomi JAV kilmės produktais.
- (180) Be to, dauguma tirtų JAV bendrovių nurodė, kad nebuvo įmanoma atskirti į Bendriją eksportuoto ar šalies vidaus rinkoje parduoto kiekio nuo JAV pagaminto ar iš JAV gauto kiekio ir taikant „*splash and dash*“ praktiką eksportuoto kiekio.
- (181) Taip pat dėl tirtų JAV bendrovių nustatyta, kad visas eksportuotas biodyzelinas deklaruotas kaip JAV kilmės biodyzelinas tiek jį eksportuojant JAV eksportuotojams, tiek jį importuojant susijusiems Bendrijos importuotojams.

- (182) Remiantis tuo, kas išdėstyta, ir atsižvelgiant visų pirma į tai, kad taikant „*splash and dash*“ praktiką eksportuoti produktai deklaruoti kaip JAV kilmės, be to, JAV valdžios institucijos juos laikė JAV kilmės produktais, manyta, kad nebuvo priežasčių tokius produktus vertinti ne kaip JAV kilmės importuojamus produktus.

5.3. Subsidijuoto importo kainos ir priverstinis kainų mažinimas

5.3.1. Vieneto pardavimo kaina

3 lentelė

	2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.	TL
Kainos (EUR/t)	463	575	600	596	616
Indeksas 2005 m.=100	81	100	104	104	107

Šaltinis: JAV eksporto statistiniai duomenys ir atrinktų JAV eksportuotojų klausimyno atsakymai

- (183) JAV eksporto statistiniais duomenimis taip pat naudotasi norint nustatyti JAV kilmės subsidijuoto importo kainų tendencijas, ypač 2007 m. ir per TL. Norint parodyti kainų lygį Bendrijos pasienyje, vidutinės eksporto kainos pakoreguotos atsižvelgiant į susijusias gabenimo ir draudimo sąnaudas. Reikėtų pažymėti, kad analizuoto laikotarpio pradžioje, tiksliau 2005 ir 2006 m., o taip pat 2004 m., JAV eksporto statistiniai duomenys, tiksliau pardavimo vertės duomenys, nebuvo visiškai patikimi, nes nustatyta, kad apskaičiuotos vidutinės eksporto kainos buvo neproporcingai didelės, palyginti su bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų nurodytomis kainomis. Tokiomis aplinkybėmis tų metų vidutinė JAV eksporto kaina buvo pagrįsta klausimyno atsakymais, kuriuos pateikė atrinkti eksportuojantys JAV gamintojai.
- (184) Vidutinės importo iš JAV kainos nagrinėjamoju laikotarpiu svyravo, o nuo 2005 m. iki TL pabaigos apskritai padidėjo 7 %.

5.3.2. Priverstinis kainų mažinimas

- (185) Siekiant išnagrinėti priverstinį kainų mažinimą, pagal gamintojo kainas EXW sąlygomis pakoreguotos svertinės vidutinės atrinktų Bendrijos gamintojų pardavimo kainos nesusijusiems pirkėjams Bendrijos rinkoje palygintos su atitinkamomis svertinėmis vidutinėmis importo iš JAV kainomis, nustatytomis remiantis atrinktų eksportuojančių JAV gamintojų CIF. Prireikus koreguota atsižvelgiant į muitus, sąnaudas po importo ir biodyzelino gamybai naudotų pramonės žaliavų skirtumus (žr. tolesnę konstatuojamąją dalį).
- (186) Atlikus tyrimą nustatytos skirtingos nagrinėjamojo produkto rūšys visų pirma remiantis gamybos procese naudojamomis pramonės žaliavomis. Bendrijoje pagrindinė naudojama pramonės žaliava – rapsai, o JAV gamintojai naudoja kitokias pramonės žaliavas, kaip antai sojos pupeles, sareptinius bastučius, alyvpalmes ir pan. Kadangi pramonės žaliavos yra praktiškai pagrindinė nagrinėjamojo produkto gamybos žaliava, manyta, kad reikėtų leisti atlikti koregavimą atsižvelgiant į pramonės žaliavų skirtumus. Šis koregavimas apskaičiuotas taip, kad atitiktų skirtumo tarp susijusių rūšių nagrinėjamojo produkto ir iš rapsų pagamintų rūšių produktų rinkos vertę. Tokiu būdu svertinės vidutinės Bendrijos pramonės pardavimo kainos palygintos su svertine vidutine nagrinėjamojo produkto importo kaina atsižvelgiant į tas pačias pramonės žaliavas (rapsus).
- (187) Pagal minėtą metodą JAV ir Bendrijos kainų skirtumas, išreikštas Bendrijos pramonės svertinės vidutinės kainos (gamintojo kainos EXW sąlygomis) procentu, t. y. priverstinio kainų mažinimo skirtumas, sudarė 18,9–33,0 %.

5.4. Bendrijos pramonės ekonominė padėtis

- (188) Pagal pagrindinio reglamento 8 straipsnio 5 dalį nagrinėjant subsidijuoto importo poveikį Bendrijos pramonei buvo įvertinti visi ekonominiai veiksniai, analizuotu laikotarpiu turėję poveikio Bendrijos pramonei.

5.4.1. Gamybos pajėgumai, gamyba ir pajėgumų naudojimas

4 lentelė

	2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.	TL
Gamybos pajėgumai (tonos)	529 000	920 000	1 306 572	2 189 910	2 520 508
<i>Indeksas 2005 m.=100</i>	58	100	142	238	274
Gamyba (tonos)	475 710	813 657	1 214 054	1 832 649	2 016 573
<i>Indeksas 2005 m.=100</i>	58	100	149	225	248
Pajėgumų naudojimas	90 %	88 %	93 %	84 %	80 %
<i>Indeksas 2005 m.=100</i>	102	100	106	95	91

Šaltinis: atrinktų Bendrijos gamintojų klausimyno atsakymai

- (189) Padidėjus suvartojamam kiekiui per analizuotą laikotarpį nuolatos didėjo atrinktų Bendrijos gamintojų gamybos pajėgumai. 2005–2006 m. pajėgumai padidėjo 42 %, 2007 m. – 68 %, o nuo 2007 m. iki TL pabaigos – dar 15 %. Pajėgumai per analizuotą laikotarpį iš viso padidėjo 174 %. Gamybos pajėgumai didėjo dėl naujų investicijų tikintis paklausos didėjimo.
- (190) Iš tiesų Bendrijos pramonės gamybos pajėgumų didėjimą reikia vertinti atsižvelgiant į Direktyvoje 2003/30/EB nustatytą tikslą, kad biokuras ir kitas atsinaujinantis kuras pagal energijos kiekį sudarytų 5,75 % viso transporto srityje sunaudojamo benzino ir dyzelino kiekio, tiekiamo rinkai iki 2010 m. gruodžio 31 d. Be to, 2007 m. kovo mėn. Europos Vadovų Taryba patvirtino, kad iki 2020 m. visos valstybės narės privalo pasiekti, kad biokuro dalis sudarytų 10 % viso Bendrijos transporto srityje sunaudojamo benzino ir dyzelino kiekio⁽¹⁸⁾. Laikantis šio tikslo Bendrijoje suvartojamas biokuro kiekis iki tų metų padidėtų iki apytikriai 33 mln. naftos ekvivalento tonų. Apskaičiuota, kad 2006 m. gamybos pajėgumai visoje Bendrijoje sudarė tik 6 mln. tonų. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, suprantama, kad Bendrijos gamintojai investavo į papildomus pajėgumus tikėdamiesi paklausos didėjimo.
- (191) Bendrijos pramonės gaminamo panašaus produkto kiekis taip pat nuolatos didėjo ir per analizuotą laikotarpį iš viso padidėjo 148 %.
- (192) Kadangi gamybos apimtis didėjo lėčiau nei gamybos pajėgumai, Bendrijos pramonės pajėgumų naudojimas per analizuotą laikotarpį sumažėjo 9 %.

⁽¹⁸⁾ Po šio patvirtinimo 2008 m. gruodžio mėn. Parlamentas ir Taryba susitarė dėl direktyvos, kuria skatinama naudoti energiją iš atsinaujinančių šaltinių, ir kuria keliamas tikslas iki 2020 m. transporto sektoriuje naudoti 10 % atsinaujinančios energijos – šį tikslą iš esmės ketinama pasiekti naudojant biokurą.

5.4.2. Parduotas kiekis, rinkos dalis ir vidutinės vieneto kainos Bendrijoje

5 lentelė

	2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.	TL
Parduotas kiekis (tonos)	476 552	810 168	1 194 594	1 792 502	1 972 184
<i>Indeksas 2005 m.=100</i>	59	100	147	221	243
Rinkos dalis	24,6 %	25,3 %	24,0 %	27,0 %	29,8 %
<i>Indeksas 2005 m.=100</i>	97	100	95	107	118
Vidutinės kainos (EUR/t)	655	759	900	892	933
<i>Indeksas 2005 m.=100</i>	86	100	119	118	123

Šaltinis: atrinktų Bendrijos gamintojų klausimyno atsakymai

- (193) Didėjant suvartojamam kiekiui Bendrijos pramonės parduotas kiekis Bendrijos rinkoje nuolat didėjo – per analizuotą laikotarpį iš viso padidėjo 143 %. Per tą patį laikotarpį Bendrijos pramonės rinkos dalis padidėjo 4,5 procentinio punkto.
- (194) Bendrijos pramonės vidutinės pardavimo kainos Bendrijos rinkoje per analizuotą laikotarpį padidėjo 23 %. Kainos padidėjo dėl to, kad padidėjo žaliavų ir kitos sąnaudos.

5.4.3. Augimas

- (195) Bendrijos pramonės augimą rodo kiekio rodikliai – pagaminto bei parduoto kiekio ir ypač rinkos dalies rodikliai. Nors Bendrijos rinkoje suvartojamas kiekis per analizuotą laikotarpį ypatingai padidėjo, atrinktų Bendrijos gamintojų rinkos dalis padidėjo nedaug. Tiksliau nuo 2006 m. iki TL pabaigos atrinktų Bendrijos gamintojų rinkos dalis padidėjo tik 5,8 procentinio punkto. Per tą patį laikotarpį subsidijuotam importui tenkanti rinkos dalis padidėjo daugiau nei 16 procentinių punktų. Tai, kad Bendrijos pramonė negalėjo visapusiškai pasinaudoti augančia rinka, apskritai turėjo neigiamo poveikio jos ekonominei padėčiai. Kai kuriems su žala susijusiems veiksniams, kaip antai gamyba, gamybos pajėgumų naudojimas, našumas, pardavimas, investicijų politika ir investicijų grąža, padarytas labai didelis poveikis.

5.4.4. Atsargos

6 lentelė

	2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.	TL
Atsargos (tonos)	11 195	14 663	34 123	55 410	58 566
<i>Indeksas 2005 m.=100</i>	76	100	233	378	399

Šaltinis: atrinktų Bendrijos gamintojų klausimyno atsakymai

- (196) Per analizuotą laikotarpį biodyzelino atsargos padidėjo apytiksliai 200 %. Atsargų kiekis didėjo per visą analizuotą laikotarpį, kaip ir Bendrijos pramonės pagamintas kiekis, tik atsargų kiekis buvo didesnis. Tačiau manoma, kad su atsargomis susiję duomenys vertinant ekonominę Bendrijos pramonės padėtį nėra labai vertingi, nes biodyzelino negalima laikyti ilgiau nei 6 mėnesius (vidutiniškai jis laikomas tik apie tris mėnesius).

5.4.5. Pelningumas, investicijos, investicijų grąža, grynųjų pinigų srautas ir pajėgumas padidinti kapitalą

7 lentelė

	2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.	TL
Pelningumas	9,3 %	18,3 %	18,0 %	5,7 %	5,7 %
<i>Indeksas 2005 m.=100</i>	51	100	98	31	31
Investicijos (tūkst. EUR)	19 497	70 885	237 115	140 014	131 358
<i>Indeksas 2005 m.=100</i>	28	100	335	198	185
Investicijų grąža	92 %	114 %	108 %	23 %	23 %
<i>Indeksas 2005 m.=100</i>	80	100	95	20	20
Grynųjų pinigų srautas (tūkst. EUR)	24 113	131 211	213 560	167 042	180 602
<i>Indeksas 2005 m.=100</i>	18	100	163	127	138

Šaltinis: atrinktų Bendrijos gamintojų klausimyno atsakymai

- (197) Atrinktų Bendrijos gamintojų pelningumas nustatytas Bendrijos rinkoje parduodant panašų produktą gautą ikimokestinį grynąjį pelną išreiškus tokio pardavimo apyvartos procentu. Per analizuotą laikotarpį atrinktų Bendrijos gamintojų pelningumas sumažėjo nuo 18,3 % pelno 2005 m. iki 5,7 % pelno per TL. Tai rodo, kad pelningumas per analizuotą laikotarpį sumažėjo 12,6 procentinio punkto.
- (198) Atrinktų Bendrijos gamintojų investicijos į biodyzelino gamybą 2005–2006 m. padidėjo 235 %. Investicijos padidėjo, nes gamybos pajėgumai buvo plečiami tikintis paklausos didėjimo Bendrijoje. Dėl to pažymima, kad investicijos dažniausiai planuojamos mažiausiai dvejim metams, kol biodyzelino gamykla tampa visiškai veiksnia. Tie patys gamintojai toliau investavo 2007 m. ir per TL, tačiau investicijos buvo mažesnės. Šis laikotarpis sutampa su subsidijuoto importo apimties didėjimu Bendrijos rinkoje.
- (199) Atrinktų Bendrijos gamintojų investicijų grąža, rodanti jų ikimokestinius rezultatus biodyzelino gamybai naudoto turto pradinės ir baigiamosios buhalterinės apskaitos knygoje nurodytos grynosios vertės procentais, mažėjo, kaip ir pelningumas. Tačiau iš tikrųjų investicijų grąža ypatingai sumažėjo (net 91 procentiniu punktu) per analizuotą laikotarpį. Manoma, kad investicijų grąžos mažėjimas akivaizdžiai rodo blogėjančią Bendrijos pramonės ekonominę padėtį.

- (200) Su grynąjų pinigų srautu (t. y. pramonės gebėjimu pačiai finansuoti savo veiklą) susijusi tendencija – grynąjų pinigų srautas per analizuotą laikotarpį padidėjo 38 %. Pelningumas per tą patį laikotarpį mažėjo, tačiau grynąjų pinigų srautas didėjo iš esmės dėl to, kad padidėjo nusidėvėjimo sąnaudos, į kurias atsižvelgiama nustatant grynąjų pinigų srauto lygį. Kita priežastis – pelnas per nagrinėjamąjį laikotarpį absoliučiajia verte sumažėjo ne tiek daug, kiek apyverta. Tačiau nuo 2006 m. iki TL pabaigos grynąjų pinigų srautas sumažėjo 15 %, vadinasi analizuoto laikotarpio antroje pusėje, kai Bendrijos rinką pasiekė daugiau subsidijuoto importo, prasidėjo nuosmukis.

5.4.6. Užimtumas, našumas ir darbo užmokestis

8 lentelė

	2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.	TL
Užimtumas. Visos darbo dienos ekvivalentas (etatai)	61	182	278	462	506
<i>Indeksas 2005 m.=100</i>	34	100	153	254	278
Našumas (tonų etatui)	7 798	4 470	4 367	3 967	3 985
<i>Indeksas 2005 m.=100</i>	174	100	98	89	89
Darbo užmokestis (EUR etatui)	62 374	59 395	54 290	55 433	55 555
<i>Indeksas 2005 m.=100</i>	105	100	91	93	94

Šaltinis: atrinktų Bendrijos gamintojų klausimyno atsakymai

- (201) Padidėjus pagamintam ir parduotam kiekiui Bendrijos pramonės užimtumas per analizuotą laikotarpį padidėjo 178 %. Pažymima, kad biodyzelino pramonė yra kapitalo imli pramonė, kurios gamybos procese nereikia daug darbo jėgos.

- (202) Per analizuotą laikotarpį vidutinis darbo užmokestis sumažėjo 6 %. Taip įvyko dėl to, kad papildomi darbuotojai, kuriuos analizuoto laikotarpio pabaigoje pasamdė Bendrijos pramonė gamybai plėsti, galėjo būti mažiau kvalifikuoti.

- (203) Nuo 2005 m. iki TL pabaigos našumas sumažėjo 11 %.

5.4.7. Faktinio subsidijavimo skirtumo dydis ir atsigavimas po ankstesnio subsidijavimo

- (204) Eksportuojančių JAV gamintojų subsidijavimo skirtumai yra nurodyti dalyje apie subsidijavimą ir yra daug didesni

už *de minimis* lygį. Be to, atsižvelgiant į subsidijuoto importo kiekį ir kainas, faktinio subsidijavimo skirtumo poveikio negalima laikyti nereikšmingu.

5.4.8. Neatrinkti Bendrijos gamintojai

- (205) Išanalizavus Bendrijos rinkos duomenis paaiškėjo, kad neatrinkti Bendrijos gamintojai ir 162 konstatuojamojoje dalyje nurodyti gamintojai, parduodami jų pačių pagamintą biodyzeliną, Bendrijos rinkoje per analizuotą laikotarpį neteko didelės rinkos dalies. Apskaičiuota, kad šie gamintojai per analizuotą laikotarpį prarado daugiau nei 20 procentinių punktų rinkos dalies.

- (206) Iš skundo pateikėjo pateiktos informacijos paaiškėjo, kad daugelis šių bendrovių arba baigė veiklą, susijusią su biodyzelinu, arba ją sumažino ir negalėjo tinkamai bendradarbiauti atliekant tyrimą.

- (207) Be to, kai kurios bendrovės, kurios pateikė informaciją vykdant atranką, nurodė, kad dėl importo mažomis kainomis iš JAV turėjo sumažinti gamybą ir darbuotojų skaičių. Panašių pastabų pateikė kiti gamintojai, kurie buvo pasirengę pradėti gamybą, bet patekimą į rinką turėjo atidėti, nes labai padidėjo importo mažomis kainomis iš JAV kiekis, ypač per TL.
- (212) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, galima daryti išvadą, kad visa Bendrijos pramonė patyrė materialinę žalą, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 8 straipsnio 5 dalyje.

6. PRIEŽASTINIS RYŠYS

6.1. Įžanga

- (208) Minėti duomenys, susiję su neatrinktais gamintojais, sustiprintų išvadas dėl atrinktiems Bendrijos gamintojams padarytos žalos.
- (213) Pagal pagrindinio reglamento 8 straipsnio 6 ir 7 dalis nagrinėta, ar dėl JAV kilmės subsidijuoto importo Bendrijos pramonei padaryta tokia žala, kad ją būtų galima laikyti materialine. Taip pat nagrinėti kiti, su subsidijuotu importu nesusiję žinomi veiksniai, galėję tuo pačiu metu daryti žalą Bendrijos pramonei, nes siekta užtikrinti, kad žala, kuri galėjo būti padaryta tų kitų veiksmų, nebūtų priskirta subsidijuotam importui.

5.5. Išvada dėl žalos

- (209) Atlikus tyrimą nustatyta, kad didėjant paklausai atrinktų Bendrijos gamintojų padėtis (kiekio rodikliai) per analizuotą laikotarpį pagerėjo – gamyba padidėjo 150 %, gamybos pajėgumai – 174 %, o parduotas kiekis – 143 %. Be to, atrinktų Bendrijos gamintojų rinkos dalis padidėjo nuo 25,3 % 2005 m. iki 29,8 % per TL, tiksliau vidutiniškai 4,5 procentinio punkto. Užimtumas ir investicijos taip pat padidėjo, nes per tą laikotarpį padidėjo biodyzelino paklausa Bendrijos rinkoje. Tačiau pagamintas kiekis nepadidėjo tiek, kiek paaugo rinka, todėl per analizuotą laikotarpį gamybos pajėgumų naudojimas sumažėjo 9 %, o našumas – 11 %.
- (210) Pagrindiniai su atrinktų Bendrijos gamintojų finansine padėtimi susiję rodikliai per analizuotą laikotarpį pablogėjo. Našumas sumažėjo nuo apytikriai 18 % 2005–2006 m. iki mažiau nei 6 % per TL. Nepaisant atrinktų Bendrijos gamintojų gebėjimo patiems finansuoti savo veiklą, ypač dėl to, kad padidėjo grynųjų pinigų srautas, investicijų grąža per TL labai sumažėjo – net 80 %.
- (211) Be to, atlikus tyrimą nustatyta, kad 2005–2007 m. ir nuo 2005 m. iki TL pabaigos labai padidėjo atrinktų Bendrijos gamintojų sąnaudų – atitinkamai 36 ir 42 %, nes padidėjo pramonės žaliavų, kurios sudaro apie 80 % visų biodyzelino sąnaudų, kainos (iš esmės rapsų ir sojų aliejaus kainos). Šių padidėjusių sąnaudų nebuvo galima visiškai perkelti pirkėjams Bendrijos rinkoje.
- (214) Atlikus tyrimą nustatyta, kad per analizuotą laikotarpį labai padidėjo, tiksliau – 100 kartų, subsidijuoto importo mažomis kainomis iš JAV kiekis. Dėl to tokiam importui tenkanti rinkos dalis padidėjo net 16,8 procentinio punkto – nuo 0,4 % 2005 m. iki 17,2 % per TL. Norint parodyti, kokį didelį poveikį Bendrijai padarė didelis subsidijuoto importo iš JAV kiekis, pažymima, kad rinkos dalis 16,8 procentinio punkto padidėjo per 15 mėnesių.
- (215) Tuo pačiu metu, nepaisant labai padidėjusio suvartojamo kiekio, Bendrijos pramonė jai tenkančią rinkos dalį jos pagrindinėje rinkoje per analizuotą laikotarpį sugebėjo padidinti tik 4,5 procentinio punkto. Atlikus tyrimą nustatyta, kad taip atsitiko tik dėl to, kad Bendrijos gamintojai per analizuotą laikotarpį nutraukė gamybą arba ją sumažino.
- (216) Subsidijuoto importo vidutinė kaina nuo 2005 m. iki TL pabaigos padidėjo 7 %, tačiau per tą patį laikotarpį buvo gerokai mažesnė už Bendrijos pramonės kainas. Taigi dėl subsidijuoto importo kainų buvo priverstinai sumažintos Bendrijos pramonės kainos – vidutinis priverstinio kainų mažinimo skirtumas per TL buvo 25 %.

- (217) Dėl didelio subsidijuoto importo mažomis kainomis kiekio Bendrijos rinkoje daromas spaudimas neleido Bendrijos pramonei nustatyti tokių pardavimo kainų, kurios atitiktų rinkos sąlygas ir padidėjusias sąnaudas. Iš tiesų vidutinės Bendrijos pramonės biodyzelinui gaminti naudotų pramonės žaliavų kainos per TL buvo 25 % didesnės nei 2006 m. Bendrijos pramonė pirkėjams galėjo perkelti tik 4 % padidėjusias kainas, o visos Bendrijos pramonės sąnaudos per tą patį laikotarpį padidėjo 20 %. Reikia pažymėti, kad JAV gamintojų naudotų pagrindinių pramonės žaliavų, tiksliau sojų aliejaus, kaina per tą patį laikotarpį taip pat gerokai padidėjo. Tačiau, kaip nurodyta 211 konstatuojamojoje dalyje, šis sąnaudų padidėjimas subsidijuoto importo kainose neat-sispindėjo.
- (218) Norint tiksliau įrodyti labai padidėjusio subsidijuoto importo mažomis kainomis iš JAV kiekio ir Bendrijos pramonei padarytos žalos priežastinį ryšį, palyginta Bendrijos pramonės padėtis 2005–2006 m., kai subsidijuoto importo nebūta, ir rinkos padėtis nuo 2006 m. iki TL pabaigos, kai labai padidėjo subsidijuoto importo kiekis.
- (219) 2005–2006 m., kai Bendrijos rinkoje nebuvo subsidi-juoto importo, suvartojamas kiekis padidėjo apytikriai

1,8 mln. tonų. Visi Bendrijos gamintojai galėjo rengti verslo planus, tikėdamiesi greitai augančios palankios rinkos. Tuo laikotarpiu kainos padidėjo 19 %, o Bendrijos pramonės pelnas buvo 18,3 %. 2007 m. ir per TL padėtis visiškai pasikeitė. Į rinką pradėjo skverbtis subsidijuotas importas mažomis kainomis iš JAV. Nors rinka ir toliau plėtėsi bei padidėjo 1,6 mln. tonų, tačiau didžiąją šios išsiplėtusios rinkos dalį (daugiau nei 1 mln. tonų) užėmė subsidijuotas importas iš JAV. Bendrijos pramonei atiteko tik nedidelė rinkos dalis, pagrindinės biodyzelino gamybos sąnaudos padidėjo net 25 %, tačiau vidutinė pardavimo kaina per tą patį laikotarpį padidėjo tik apytikriai 4 %. Todėl jos bendra ekonominė ir finansinė padėtis per TL pablogėjo, nes pelnas sumažėjo net iki 6 % nuo apyvartos.

- (220) Remiantis tuo, kas išdėstyta, padaryta preliminari išvada, kad subsidijuotas importas mažomis kainomis iš JAV, dėl kurio per TL Bendrijos pramonės kainos buvo gerokai priverstinai sumažintos ir kurio apimtis labai padidėjo, turėjo lemiamą įtaką Bendrijos pramonės patirtai materialinei žalai, kurią rodo jos finansinės padėties blogė-jimas per TL.

6.3. Kitų veiksnių poveikis

6.3.1. Importas iš kitų trečiųjų šalių

9 lentelė

Kitos trečiosios šalys	2004 m.	2005 m.	2006 m.	2007 m.	TL
Iš viso importuota (tonos)	0	30 000	55 000	144 596	147 812
Indeksas	0	100	183	482	493
Rinkos dalis	0 %	0,9 %	1,1 %	2,2 %	2,2 %
Indeksas 2005 m.=100	0	100	122	244	244

Šaltinis: skundo pateikėjo pateikta informacija

- (221) Importo iš trečiųjų šalių kiekio nebuvo galima tiksliai nustatyti dėl 171 konstatuojamojoje dalyje nurodytų priežasčių. Taigi pirmiau lentelėje pateikti duomenys pagrįsti skundo pateikėjo pateiktais skaičiavimais.

- (222) Importo iš trečiųjų šalių, kurios nėra susijusios su šiuo tyrimu, kiekis padidėjo nuo apytikriai 30 000 tonų 2005 m. iki 147 812 tonų per TL. Dėl to per tą patį laikotarpį šiek tiek padidėjo rinkos dalis, tiksliau 1,3 procentinio punkto. Todėl padaryta preliminari išvada, kad importo iš kitų trečiųjų šalių poveikis Bendrijos pramonės patirtai materialinei žalai galėjo būti tik nereikšmingas.

6.3.2. Paklausos raida

- (223) Atsižvelgiant į tai, kad per nagrinėjamąjį laikotarpį ir analizuotą laikotarpį paklausa labai padidėjo, negalima teigti, kad Bendrijos pramonė materialinę žalą per TL patyrė dėl to, kad paklausa Bendrijos rinkoje nuo 2007 m. iki TL pabaigos nežymiai sumažėjo (-0,5 %).

6.3.3. Viešosios politikos sprendimai

- (224) Viena suinteresuotoji šalis teigė, kad Vokietijoje iš naujo nustatyti energijos mokesčiai už biodyzeliną⁽¹⁹⁾ galėjo neigiamai paveikti ekonominę Bendrijos gamintojų, kurie tiekia produktą tai valstybei narei, padėtį.
- (225) Atlikus tyrimą nustatyta, kad iš tiesų Vokietijoje naudojamam grynam biokurui nuo 1999 m. taikytos mokesčių lengvatos, kurios nuo 2006 m. rugpjūčio 1 d. buvo sumažintos. Tačiau 2007 m. sausio 1 d. nustatytas privalomas maišymo reikalavimas⁽²⁰⁾, kuriuo nustatyta 4,4 % biodyzelino kvota, apskaičiuota remiantis viso benzino ir dyzelino Vokietijos rinkos transporto srityje energijos kiekiu. Šios kvotos nesilaikantys ūkinės veiklos vykdytojai turi mokėti 0,60 EUR baudą už litrą biodyzelino, kuris neatitinka kvotos. Pasirodo, kad iš esmės šiuo privalomu maišymo reikalavimu kompensuojami tariami pardavimo nuostoliai ir subalansuojami lengvatų sumažinimai. Iš tikrųjų, atlikus tyrimą nustatyta, kad atrinktų Bendrijos gamintojų, kurie produktą tiekia Vokietijos rinkai, parduotas kiekis nuo 2006 m. iki TL pabaigos padidėjo 68 %.
- (226) Remiantis tuo, kas išdėstyta, manoma, kad dėl Bendrijos valstybių valdžios institucijų priimtų sprendimų negalima nutraukti subsidijuoto importo ir Bendrijos pramonei padarytos materialinės žalos priežastinio ryšio.

6.3.4. Laisvi Bendrijos gamintojų gamybos pajėgumai

- (227) Viena suinteresuotoji šalis teigė, kad daug bendrovių Bendrijoje, paskatintos viešosios politikos priemonių biodyzelino gamybai skatinti, nusprendė investuoti į turimų gamybos pajėgumų plėtojimą ir naujas gamyklas. Ta šalis teigė, kad per TL biodyzelino gamybos pajėgumai Bendrijoje buvo 11,5 mln. tonų. Be to, ji teigė, kad suvartojamo kiekio raida nepateisino lūkesčių, todėl didelė gamybos pajėgumų dalis buvo nenaudojama ir būtų toliau likusi nenaudojama, net jei ir nebūtų importo

iš JAV. Dėl to susijusios nuolatinės išlaidos turėjo neigiamo poveikio Bendrijos gamintojų pelningumui, investicijų grąžai ir grynujų pinigų srautui.

- (228) Šiuo atžvilgiu pažymima, kad atliekant tyrimą dėmesys buvo skirtas Bendrijos gamintojų padėčiai. Net jeigu ir tiesa, kad Bendrijos pramonės gamybos pajėgumai (+ 189 %) padidėjo iš dalies daugiau nei paklausa (+ 106 %), reikia pažymėti, kad pagrindinė su sąnaudomis susijusi varomoji jėga biodyzelino gamyboje – kintamosios išlaidos. Iš tiesų, kaip nurodyta 211 konstatuojamojoje dalyje, biodyzelino gamyboje žaliavos sudaro 80 % visų sąnaudų. Išsamiau nagrinėjant šį tvirtinimą paaiškėjo, kad nuolatinės išlaidos gaminant ir parduodant biodyzeliną sudarė tik 6 % visų sąnaudų. Taigi, jokių tariamų dėl nepanaudotų pajėgumų padidėjusių nuolatinių išlaidų poveikiu negalima paaiškinti, kodėl per TL labai pablogėjo Bendrijos pramonės finansinė padėtis.
- (229) Be to, reikia pastebėti, kad, kaip nurodyta 4 lentelėje, atrinktų Bendrijos gamintojų pajėgumų naudojimo norma per TL buvo 80 %. Taigi, atrinktų Bendrijos gamintojų atveju nebuvo matyti tariamai perteklinių gamybos pajėgumų Bendrijoje.
- (230) Remiantis tuo, kas išdėstyta, manoma, kad jei nepanaudoti gamybos pajėgumai ir turėjo neigiamo poveikio Bendrijos pramonei, tas poveikis nebuvo toks didelis, kad dėl jo būtų nutrauktas subsidijuoto importo ir Bendrijos pramonei padarytos žalos priežastinis ryšys.

6.3.5. Padidėjusi pramonės žaliavų paklausa ir didėjančios kainos

- (231) Viena suinteresuotoji šalis teigė, kad dėl padidėjusios rapsų ir rapsų aliejaus paklausos labai padidėjo žaliavų kainos Bendrijoje. Tuo, kad Bendrijos gamintojai rapsų aliejų naudoja kaip pagrindinę žaliavą, būtų galima paaiškinti, kodėl jie galbūt patyrė didesnę žalą, nei kiti gamintojai, kurie biodyzelinui gaminti naudoja kitus aliejus, pavyzdžiui, sojų ar alyvpalmių aliejų.
- (232) Pirmiausia pažymima, kad atlikus tyrimą nustatyta, jog atrinkti Bendrijos gamintojai biodyzelinui gaminti naudojo ir kitus aliejus (sojų, alyvpalmių, saulėgrąžų) bei kartais gyvūninius riebalus, o ne tik rapsų aliejų.

⁽¹⁹⁾ „Energiesteuergesetz“ įsigaliojo 2006 m. rugpjūčio 1 d. – nustatytas 9 eurocentų mokestis už litrą B100.

⁽²⁰⁾ 2006 m. gruodžio 21 d. „Biotkraftstoffquotengesetz“ BGBI. 2006, Nr. 62 I dalis, p. 3180, kuriuo įgyvendinama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/96/EB.

(233) Be to, 211 konstatuojamojoje dalyje iš tiesų pripažįstama, kad per analizuotą laikotarpį Bendrijos pramonės žaliavų sąnaudos labai padidėjo. Tačiau šiuos pokyčius reikia vertinti atsižvelgiant į bendrą žemės ūkio produktų kainų padidėjimą visame pasaulyje, be to, šiuo atžvilgiu pažymima, kad sojų aliejaus (pagrindinės pramonės žaliavos, kurią naudojo nagrinėjamosios šalies gamintojai) kainos per tą patį laikotarpį dar daugiau padidėjo. Taigi pramonės žaliavų kainos padidėjimas poveikio turėjo visų rūšių biodyzelinui.

(234) Rinkoje, kurioje vyrauja veiksminga konkurencija, reikėtų tikėtis, kad gamintojai turėtų sugebėti atgauti padidėjusias sąnaudas ir perkelti jas į rinką. Tačiau atlikus tyrimą nustatyta, kad dėl didelio subsidijuoto importo mažomis kainomis kiekio Bendrijos rinkoje daromas spaudimas neleido Bendrijos gamintojams nustatyti tokių pardavimo kainų, kurios atitiktų rinkos sąlygas ir padidėjusias sąnaudas. Kaip minėta, pagrindinės JAV gamintojų pramonės žaliavos, tiksliau sojų aliejus, per analizuotą laikotarpį taip pat labai pabrango. Tačiau padidėjusias sąnaudas JAV neatsispirodė subsidijuoto importo Bendrijos rinkoje kainose.

(235) Tokiomis aplinkybėmis dėl žaliavų kainų padidėjimo negalima nutraukti priežastinio ryšio tarp subsidijuoto importo ir Bendrijos pramonei padarytos materialinės žalos.

6.3.6. Mineralinio dyzelino kainų raida

(236) Viena suinteresuotoji šalis tvirtino, kad dėl artimo mineralinio dyzelino ir biodyzelino kainų santykio, padidėjus biodyzelino kainoms (jos padidėjo daugiau nei mineralinio dyzelino kainos), ypač Vokietijoje, galėjo sumažėti gamintojų, kurie tiekia šios valstybės narės rinkai, parduodamas kiekis.

(237) Pirmiausiai pažymima, kad minėta šalis nepateikė ši tvirtinimą pagrindžiančios informacijos. Be to, priešingai nei tvirtino ši šalis, atlikus tyrimą nustatyta, kad Bendrijos pramonės parduodamas kiekis ir rinkos dalis per analizuotą laikotarpį padidėjo. Be to, žaliavinės naftos kainos kotiruojamos pasauliniu mastu, todėl nagrinėjamojo produkto pardavimui turėjo būti padarytas toks pat poveikis, kaip Bendrijos gaminamo biodyzelino pardavimui.

(238) Remiantis tuo, kas išdėstyta, šis argumentas turėjo būti atmestas.

6.3.7. Bendrijos biodyzelino gamyklų vietos svarba

(239) Viena suinteresuotoji šalis teigė, kad bet kurio biodyzelino gamintojo vieta yra svarbus veiksnys konkurencijos prasme, ir nurodė Vokietiją kaip pavyzdį, kad biodyzelino gamintojai, įsikūrę be išėjimo į jūrą, susiduria su didesnėmis gabenimo sąnaudomis, nes visi stambieji pirkėjai, visų pirma naftos perdirbimo įmonės ir jų maišymo įrenginiai, yra įsikūrę prie kranto.

(240) Atlikus tyrimą nustatyta, kad labai nedaug Bendrijos pramonės gamintojų buvo įsikūrę be išėjimo į jūrą. Be to, nustatyta, kad netoli kai kurių tokių gamintojų be išėjimo į jūrą įsikūrusios ir naftos perdirbimo įmonės. Kitų tokių gamintojų atveju nustatyta, kad trūkumą, jog biodyzelino gamintojai įsikūrę be išėjimo į jūrą ir yra toli nuo pirkėjų (maišytojų, perdirbėjų), kompensuoja tai, kad netoliese yra spaudyklų ir (arba) pramonės žaliavų tiekėjų.

(241) Remiantis tuo, kas išdėstyta, tvirtinimas, kad dėl gamyklos vietos be išėjimo į jūrą Bendrijos pramonei daroma materialinė žala, atmestas.

6.3.8. Su JAV eksportuotojais susiję gamintojai

(242) Reikėtų pažymėti, kad 214–220 konstatuojamosiose dalyse analizuojant subsidijuoto importo iš JAV poveikį atsižvelgta į importo iš JAV poveikį trims 162 konstatuojamojoje dalyje nurodytoms bendrovėms. Dėl šių bendrovių pagaminto biodyzelino pardavimo: atlikus tyrimą nenustatyta, kad kainos ar elgsena skyrėsi nuo atrinktų Bendrijos gamintojų, ypač per TL.

6.4. Išvada dėl priežastinio ryšio

(243) Išanalizavus nustatyta, kad nuo 2005 m. iki TL pabaigos labai padidėjo JAV kilmės subsidijuoto importo mažomis kainomis kiekis ir rinkos dalis. Tuo pačiu metu nustatyta, kad dėl šio importo per TL priverstinai labai sumažinta Bendrijos pramonės kaina.

(244) Iš faktų, atskleistų atliekant tyrimą, ir atliktos analizės lyginant 2005–2006 m. laikotarpį su laikotarpiu nuo 2007 m. iki TL pabaigos, matyti, kad akivaizdžiai sutapo laikas, kai labai padidėjo subsidijuoto importo mažomis kainomis iš JAV apimtis ir labai pablogėjo Bendrijos pramonės ekonominė padėtis, ypač per TL.

(245) Remiantis aprašyta analize, kurią atliekant buvo tinkamai nustatytas ir atskirtas visų žinomų veiksmų poveikis Bendrijos pramonės padėčiai nuo žalingo poveikio, kurį daro subsidijuotas importas, padaryta preliminari išvada, kad subsidijuotas importas iš JAV Bendrijos pramonei padarė materialinę žalą, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 8 straipsnio 6 dalyje.

7. BENDRIJOS INTERESAI

7.1. Pirminė pastaba

(246) Remdamasi pagrindinio reglamento 31 straipsniu Komisija nagrinėjo, ar, nepaisant išvados dėl žalingo subsidijavimo, buvo įtikinamų priežasčių, leidžiančių daryti išvadą, kad šiuo konkrečiu atveju priemonių taikymas neatitiktų Bendrijos interesų. Bendrijos interesai nustatyti remiantis visų įvairių susijusių interesų, t. y. Bendrijos pramonės, importuotojų, žaliavų tiekėjų ir nagrinėjamojo produkto naudotojų interesų, vertinimu.

7.2. Bendrijos pramonės interesai

7.2.1. Poveikis Bendrijos pramonei, jei priemonės būtų nustatytos arba nenustatytos

(247) Kaip minėta, Bendrijos pramonei dėl JAV kilmės subsidijuoto importo padaryta materialinė žala. Jei priemonės nebūtų nustatytos, Bendrijos pramonės finansinė padėtis veikiausiai toliau blogėtų. Bendrijos pramonės padėtis ypatingai pablogėjo nuo 2005 m. iki TL pabaigos dėl nepakankamai padidintų kainų 12,6 procentinio punkto sumažėjus pelningumui. Iš tiesų, atsižvelgiant į tai, kad pelningumas mažėja, Bendrijos pramonės finansinė padėtis nenustatius priemonių veikiausiai toliau blogėtų. Taigi galiausiai sumažėtų gamybos apimtis, būtų uždaromos gamyklos, ir dėl to Bendrijoje sumažėtų užimtumas ir investicijos.

(248) Manoma, kad nustačius priemones būtų atkurta sąžininga konkurencija rinkoje. Reikėtų pažymėti, kad Bendrijos

pramonės pelningumas mažėjo dėl to, kad buvo sudėtinga konkuruoti su JAV kilmės subsidijuotu importu mažomis kainomis. Nustačius antisubsidijų priemones Bendrijos pramonė veikiausiai galėtų išlaikyti tokį pelningumą, kuris yra būtinas šiai kapitalo imliai pramonei.

(249) Apibendrinant, tikimasi, kad priemonės bus veiksmingos ir suteiks Bendrijos pramonei galimybę atsigausti nuo žalingo subsidijavimo, kuris buvo nustatytas atliekant šį tyrimą.

7.3. Nesusijusių Bendrijos importuotojų ir (arba) prekybininkų interesai

(250) Inicijavus tyrimą susisiekti su apytikriai 25 nesusijusiais Bendrijos importuotojais ir (arba) prekybininkais. Tačiau šios šalys nebendradarbiavo.

7.4. Naudotojų interesai

(252) Inicijavus tyrimą susisiekti su visomis žinomomis bendrovėmis, susijusiomis su mineralinio dyzelino gamyba ir platinimu bei susijusiomis su privalomu mineralinio dyzelino maišymu su biodyzelinu, joms nusiūsti klausimynai.

(253) Bendradarbiavo tik viena bendrovė naudotoja. Šis naudotojas pateikė klausimyno atsakymus ir nurodė, kad jis pritaria, jog reikia sustabdyti pigaus JAV importo srautą, kuris iškraipo konkurenciją Bendrijoje ir dėl to dyzeliną gaminančioms ir parduodančioms bendrovėms daroma žala, nes kai kurie konkurentai, kurie perka šį pigų produktą, nesąžiningu būdu įgauna konkurencinį pranašumą, palyginti su tais konkurentais, kurie pigaus produkto neperka. Be to, naudotojas tvirtino, kad nustačius priemones būtų galima vėl atidaryti esterio gamyklas (ypač Vokietijoje) ir (arba) toliau planuoti naujų esterinio gamyklų steigimą Bendrijoje. Esteris Europoje tradiciškai gaminamas iš rapsų (geresnės kokybės žaliava, nei alyvpalmės ar soja, naudojamos B99 gaminti), todėl padidėjus gamintojų skaičiui Europoje atsirastų daugiau kokybiškesnių produktų ir sumažėtų esterio kainos – galutinė nauda tektų vartotojui.

- (254) Vienos valstybės narės vežėjų interesus atstovaujanti naudotojų asociacija teigė, kad nustačius priemones jos narių veiklai būtų padarytas neigiamas poveikis. Ji tvirtino, kad dyzelinas sudaro 20–25 % transporto sektoriaus sąnaudų, o atsižvelgiant į mažą šio sektoriaus pelningumą (0–5 %), dyzelino kaina yra lemiamas tūkstančių bendrovių išgyvenimo veiksnys. Tačiau šių tvirtinimų nebuvo galima patikrinti, nes nė vienas minėtos asociacijos narys nepateikė naudotojų klausimyno atsakymų.
- (255) Tokiomis aplinkybėmis padaryta preliminarini išvada, kad, remiantis pateikta informacija, kompensacinių priemonių poveikis gali būti įvairus, dėl to negalima padaryti aiškios išvados, ar šiuo konkrečiu atveju yra įtikinamų naudotojams palankių priežasčių nenustatyti priemonių.

7.5. Žaliavų tiekėjų interesai

- (256) Klausimyno atsakymus pateikė šeši tiekėjai. Keturi tiekėjai pritarė, kad reikia nustatyti antisubsidijų priemones ir nurodė, kad nustačius antisubsidijų priemonių Bendrijos pramonės ilgalaikiam gyvavimui iškiltų grėsmė. Jei taip atsitiktų, jų padėčiai būtų padarytas akivaizdus neigiamas poveikis.
- (257) Du kiti tiekėjai, kurie buvo susiję su eksportuojančiais JAV biodyzelino gamintojais, teigė, kad galimos priemonės neturėtų didelio poveikio, nes jas nustačius pasikeistų prekybos srautai (būtų pradėta importuoti iš šalių, kurioms priemonės netaikomos).
- (258) Remiantis tuo, kas išdėstyta, galima daryti išvadą, kad nustačius priemones žaliavų tiekėjams apskritai būtų padarytas teigiamas poveikis.

7.6. Konkurenciją ir prekybą iškraipantis poveikis

- (259) Viena suinteresuotoji šalis teigė, kad šis tyrimas neatitinka tarptautinių ir Bendrijos politikos sprendimų skatinti biokuro gamybą ir pardavimą siekiant saugoti aplinką ir sumažinti priklausomybę nuo mineralinės kilmės kuro.
- (260) Šiuo atžvilgiu reikia pažymėti, kad pagal pagrindinio reglamento 31 straipsnį reikalaujama ypatingai atsižvelgti į tai, kad būtina pašalinti prekybą iškraipantį žalingo subsidijavimo poveikį ir atkurti veiksmingą konkurenciją. Tokiomis aplinkybėmis analizuojant negalima atsižvelgti į bendrus svarstymus dėl aplinkos apsaugos ir mineralinio

dyzelino tiekimo, be to, tokiais svarstymais negalima pateisinti nesąžiningos prekybos praktikos.

- (261) Dėl Bendrijos rinkos: nustačius antisubsidijų priemones susiję eksportuojantys JAV gamintojai, atsižvelgiant į stiprią jų padėtį rinkoje, veikiausiai toliau pardavinės savo produktus, nors ir ne subsidijuotomis kainomis. Be to, gali būti, kad Bendrijos rinkoje vis tiek būtų pakankamas skaičius stambių konkurentų, tiksliau Bendrijos gamintojų, kurie buvo laikinai sustabdę gamybą, ir kitų, kurie negalėjo pradėti gamybos dėl subsidijuoto importo. Dėl to reikėtų pažymėti, kad analizuoto laikotarpio pradžioje Bendrijos gamintojų, kurie su šiuo tyrimu nėra susiję, pardavimas sudarė ne mažiau kaip 30 % Bendrijos rinkoje ir ši dalis dėl subsidijuoto importo iš JAV labai sumažėjo. Todėl tikėtina, kad naudotojai galės ir toliau rinktis iš įvairių biodyzelino tiekėjų. Kita vertus, jei nebūtų nustatyta jokių priemonių, Bendrijos pramonės ateičiai gali kilti pavojus. Jos išnykimas labai sumažintų konkurenciją Bendrijos rinkoje.

7.7. Išvada dėl Bendrijos interesų

- (262) Priemonių nustatymas importuojamam JAV kilmės biodyzelinui akivaizdžiai atitiktų Bendrijos pramonės interesus. Tai leistų Bendrijos pramonei augti ir atsigauti nuo subsidijuoto importo padarytos žalos. Tačiau, jei priemonės nebūtų nustatytos, Bendrijos pramonės ekonominė padėtis veikiausiai toliau blogėtų, o iš verslo pasitrauktų dar daugiau ūkinės veiklos vykdytojų. Be to, nors dėl naudotojų ir importuotojų nebuvo galima padaryti aiškių išvadų, tikėtina, kad priemonių nustatymas atitiktų žaliavų tiekėjų interesus.
- (263) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, padaryta preliminarini išvada, kad nėra jokių įtikinamų su Bendrijos interesais susijusių priežasčių, dėl kurių šiuo atveju nebūtų galima nustatyti kompensacinių muitų.

8. PASIŪLYMAS DĖL LAIKINŲJŲ ANTISUBSIDIJŲ PRIEMONIŲ

8.1. Žalos pašalinimo lygis

- (264) Atsižvelgiant į išvadą, padarytas dėl subsidijavimo, žalos, priežastinio ryšio ir Bendrijos interesų, reikėtų nustatyti laikinąsias antisubsidijų priemones, kad būtų užkirstas kelias tolesnei žalai, kurią Bendrijos pramonei daro subsidijuotas importas.

- (265) Visų kompensacinių priemonių dydis turėtų būti toks, kad pakaktų pašalinti žalą, kurią Bendrijos pramonei padarė subsidijuotas importas, tačiau nebūtų viršyti nustatyti subsidijų skirtumai. Apskaičiuojant muito, kurio reikia žalingo subsidijavimo poveikiui pašalinti, dydį, manyta, kad bet kurios priemonės turėtų padėti Bendrijos pramonei gauti tokį ikimokestinį pelną, kurį būtų galima pagrįstai gauti įprastomis konkurencijos sąlygomis, t. y. jeigu nebūtų subsidijuoto importo.
- (266) Dėl to, remiantis Bendrijos pramonės veiklos rodikliais per pirmąją nagrinėjamojo laikotarpio dalį (2004, 2005 ir 2006 m.), 15 % apyvartos pelno dydis galėtų būti laikomas tinkamu lygiu, kurį Bendrijos pramonė galėtų pasiekti, jei nebūtų žalingo subsidijavimo, ir pagrįstu dydžiu, kuris užtikrintų produktyvias ilgalaikes investicijas šiai naujai susikūrusiai pramonės šakai.
- (267) Tuomet, remiantis svertinės vidutinės importo kainos, nustatytos skaičiuojant priverstinę kainų mažinimą, palyginimu su Bendrijos pramonės Bendrijos rinkoje parduoto panašaus produkto nežalinga kaina, nustatyta, kiek būtina didinti kainą. Nežalinga kaina apskaičiuota prie atrinktų Bendrijos gamintojų pardavimo kainos, kuri buvo pakoreguota atsižvelgiant į faktinį pelną ir (arba) nuostolį per TL, pridėjus pirmiau minėtą pelno dydį. Tuomet visi dėl šio palyginimo atsiradę skirtumai buvo išreikšti visos CIF importo vertės procentais.
- (272) Remiantis tuo, kas išdėstyta, kompensacinio muito normos apskaičiuotos žalos pašalinimo skirtumus lyginant su subsidijų skirtumais. Todėl siūlomi tokie kompensaciniai muitai:

- (268) 9 konstatuojamojoje dalyje nurodyta bendrovė, kuriai leista atlikti individualų nagrinėjimą, nepateikė tinkamos informacijos apie pardavimą eksportui į Bendriją ir jos susijusio Bendrijos importuotojo perpardavimą. Bendrovės paprašyta pateikti tam tikrą informaciją, kad būtų ištaisyti su klausimyno atsakymais bendrovės pateiktos informacijos trūkumai. Be to, Komisija pranešė bendrovei, kad nepateikus prašomos informacijos, pagal pagrindinio reglamento 28 straipsnį gali būti neatsižvelgta į neišsamią informaciją, pateiktą su klausimyno atsakymais, nes dėl to susiduriama su pernelyg dideliais sunkumais darant tiksliai išvada dėl tos bendrovės.
- (269) Bendrovei pranešta apie pasekmes, jei ji bendradarbiaus iš dalies, ir suteikta galimybė pateikti pastabas. Tačiau per šiam tikslui nustatytą laikotarpį atsakymo negauta.
- (270) Taigi, šiai bendrovei laikinai nustatytas atrinktomis bendrovėms nustatytam didžiausiam žalos skirtumui lygus žalos pašalinimo lygis.

8.2. Laikinosios priemonės

- (271) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, manoma, kad, remiantis pagrindinio reglamento 12 straipsnio 1 dalimi, turėtų būti nustatytos laikinosios kompensacinės priemonės, kurių dydis prilygtų nustatytam subsidijų skirtumui dydžiui, bet nebūtų didesnės už žalos skirtumą, apskaičiuotą vadovaujantis mažesniojo muito taisykle.

Bendrovė	Žalos skirtumas	Subsidijų skirtumas	Kompensacinio muito norma
Archer Daniels Midland Company	54,6 %	35,1 %	35,1 %
Cargill Inc.	58,9 %	34,5 %	34,5 %
Green Earth Fuels of Houston LLC	39,8 %	39,0 %	39,0 %
Imperium Renewables Inc.	41,6 %	29,1 %	29,1 %
Peter Cremer North America LP	69,9 %	41,0 %	41,0 %
Vinmar Overseas Limited	69,9 %	41,1 %	41,1 %
World Energy Alternatives LLC	41,7 %	37,6 %	37,6 %
Neatrinktomis bendradarbiaujančioms bendrovėms	51,4 %	36,0 %	36,0 %

- (273) Atsižvelgiant į tai, kad kompensacinis muitas bus taikomas mišiniams, kurių sudėtyje yra daugiau nei 20 % masės biodyzelino, proporcingai jų biodyzelino kiekiui, manoma, kad siekiant, jog valstybių narių muitinės veiksmingai įgyvendintų priemones, būtų tikslinga muitus nustatyti kaip fiksuotą sumą, remiantis biodyzelino kiekiu.
- (274) Šiame reglamente nurodytos individualių bendrovių kompensacinių muitų normos nustatytos remiantis šio tyrimo išvadomis. Taigi jos parodo šių bendrovių padėtį, nustatytą atliekant tyrimą. Todėl šios muto normos (kitaip nei visos šalies mastu nustatytas muitas, taikomas „visoms kitoms bendrovėms“) taikomos tik tiems importuojamiems nagrinėjamosios šalies kilmės produktams, kuriuos pagamino bendrovės, t. y. konkretūs nurodyti juridiniai asmenys. Importuojamiems produktams, pagamintiems bet kurios kitos bendrovės, kurios pavadinimas ir adresas konkrečiai nepaminėtas šio reglamento rezoliucinėje dalyje, įskaitant subjektus, susijusius su konkrečiai paminėtomis bendrovėmis, negali būti taikomos šios normos – jiems taikoma visoms kitoms bendrovėms nustatyta muto norma.

9. ATSKLEIDIMAS

- (275) Pirmiau nurodytos preliminarios išvados bus atskleistos visoms suinteresuotosioms šalims, kurios bus paragintos raštu pareikšti nuomonę ir pateikti prašymą išklausti. Jų pastabos bus nagrinėjamos ir prieš priimančią galutinį sprendimą prireikus į jas bus atsižvelgta. Siekiant priimti galutinę išvadą preliminarios išvados gali būti svarstomos iš naujo,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Importuojamiems JAV kilmės riebalų rūgščių monoalkilesteriams ir (arba) parafininiams gazoliams, gaunamiems sintetinant ir (arba) apdorojant vandeniu, neiškastinės kilmės (dažniausiai vadinamiems biodyzelinu), tiek gryniems, tiek mišinio pavidalo, kurių sudėtyje yra daugiau nei 20 % masės riebalų rūgščių monoalkilesterių ir (arba) parafininių gazolių, gaunamų sintetinant ir (arba) apdorojant vandeniu, neiškastinės kilmės, kurių KN kodai yra ex 1516 20 98 (TARIC kodas 1516 20 98 20), ex 1518 00 91 (TARIC kodas 1518 00 91 20), ex 1518 00 99 (TARIC kodas 1518 00 99 20), ex 2710 19 41 (TARIC kodas 2710 19 41 20), 3824 90 91, ex 3824 90 97 (TARIC kodas 3824 90 97 87), nustatomas laikinasis kompensacinis muitas.

2. Laikinojo kompensacinio muto norma, taikoma 1 dalyje aprašytiems produktams, kuriuos pagamino toliau išvardytos bendrovės, yra tokia:

Bendrovė	Kompensacinio muto norma EUR už toną	Papildomas TARIC kodas
Archer Daniels Midland Company, Decatur	237,0	A933
Cargill Inc., Wayzata	213,8	A934
Green Earth Fuels of Houston LLC, Houston	213,4	A935
Imperium Renewables Inc., Seattle	216,8	A936
Peter Cremer North America LP, Cincinnati	211,2	A937
Vinmar Overseas Limited, Houston	211,2	A938
World Energy Alternatives LLC, Boston	211,2	A939
Priede išvardytoms bendrovėms	219,4	žr. priedą
Visoms kitoms bendrovėms	237,0	A999

Kompensacinis muitas mišiniams taikomas atsižvelgiant į bendrą riebalų rūgščių monoalkilesterių ir parafininių gazolių, gaunamų sintetinant ir (arba) apdorojant vandeniu, neiškastinės kilmės, kiekį pagal masę (biodyzelino kiekį) mišinyje.

3. 1 dalyje nurodytas produktas į laisvą apyvartą Bendrijoje išleidžiamas tik tuo atveju, jeigu pateikiama laikinojo muto dydžio garantija.

4. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos.

2 straipsnis

1. Nepažeisdamos Reglamento (EB) Nr. 2026/97 30 straipsnio, suinteresuotosios šalys per 16 dienų nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos gali reikalauti atskleisti esminius faktus ir aplinkybes, kuriais remiantis buvo priimtas šis reglamentas, raštu pareikšti savo nuomonę ir pateikti prašymą būti išklausytoms Komisijos.

2. Pagal Reglamento (EB) Nr. 2026/97 31 straipsnio 4 dalį susijusios šalys gali pateikti pastabas dėl šio reglamento taikymo per vieną mėnesį nuo jo įsigaliojimo dienos.

3 straipsnis

Šio reglamento 1 straipsnis taikomas keturis mėnesius.

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. kovo 11 d.

Komisijos vardu
Catherine ASHTON
Komisijos narė

PRIEDAS

Neatrinkti bendradarbiaujantys eksportuojantys JAV gamintojai

Bendrovės pavadinimas	Miestas	Papildomas TARIC kodas
AC & S Inc.	Nitro	A941
Alabama Clean Fuels Coalition Inc.	Birmingham	A940
Amereco	Phoenix	A941
BioPur Inc.	Bethlehem	A941
Central Iowa Energy LLC	Newton	A940
Chesapeake Custom Chemical Corp.	Ridgeway	A940
Delta BioFuels Inc.	Natchez	A940
East Fork Biodiesel LLC	Algona	A940
Ecogy Biofuels LLC	Tulsa	A940
ED&F Man Biofuels Inc.	New Orleans	A940
Freedom Biofuels Inc.	Madison	A940
Freedom Fuels LLC	Mason City	A941
Fuel Bio	Elizabeth	A940
FUMPA Bio Fuels	Redwood Falls	A940
Galveston Bay Biodiesel LP (BioSelect Fuels)	Houston	A940
GeoGreen Fuels LLC	Houston	A940
Griffin Industries Inc.	Cold Spring	A940
Huish Detergents Inc.	Salt Lake City	A940
Incobrasa Industries Ltd.	Gilman	A940
Independence Renewable Energy Corp.	Perdue Hill	A940
Innovation Fuels Inc.	Newark	A940
Integrity Biofuels	Morristown	A941
Iowa Renewable Energy LLC	Washington	A940
Johann Haltermann Ltd.	Houston	A940
Lake Erie Biofuels LLC	Erie	A940
Louis Dreyfus Agricultural Industries LLC	Wilton	A940
Middletown Biofuels LLC	Blairsville	A940
Musket Corporation	Oklahoma City	A940
Natural Biodiesel Plant LLC	Hayti	A941
Nova Biofuels Clinton County LLC	Clinton	A940
Organic Fuels Ltd.	Houston	A940

Bendrovės pavadinimas	Miestas	Papildomas TARIC kodas
Owensboro Grain Company LLC	Owensboro	A940
Pacific Biodiesel Inc.	Kahului	A941
Peach State Labs Inc.	Rome	A940
Philadelphia Fry-O-Diesel Inc.	Philadelphia	A940
Piedmont Biofuels Industrial LLC	Pittsboro	A941
Prairie Pride	Deerfield	A941
RBF Port Neches LLC	Houston	A940
REG Ralston LLC	Ralston	A940
Riksch BioFuels LLC	Crawfordsville	A940
Sanimax Energy Inc.	DeForest	A940
Southeast BioDiesel LLC	Charlotte	A941
Soy Solutions	Milford	A940
SoyMor Biodiesel LLC	Albert Lea	A940
Stepan Company	Northfield	A941
Trafigura AG	Stamford	A940
U.S. Biofuels Inc.	Rome	A940
United Oil Company	Pittsburgh	A940
Vitol Inc.	Houston	A940
Western Dubque Biodiesel LLC	Farley	A940
Western Iowa Energy LLC	Wall Lake	A940
Western Petroleum Company	Eden Prairie	A940
Yokaya Biofuels Inc.	Ukiah	A941

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2009 m. kovo 11 d.

dėl standarto EN 12312–9:2005 „Orlaivių pagalbinė antžeminė įranga. Ypatingieji reikalavimai. 9 dalis. Konteinerių ir padėklų krautuvai“ nuorodos skelbimo ribojimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/37/EB

(pranešta dokumentu Nr. C(2009) 1551)

(Tekstas svarbus EEE)

(2009/180/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1998 m. birželio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/37/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su mašinomis, suderinimo⁽¹⁾, ypač į jos 6 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į nuolatinio komiteto, įsteigto pagal 1998 m. birželio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/34/EB, nustatančios informacijos apie techninius standartus, reglamentus ir informacinės visuomenės paslaugų taisyklės teikimo tvarką⁽²⁾, 5 straipsnį, nuomonę,

kadangi:

- (1) Kai nacionalinis standartas, kuriuo į nacionalinę teisę perkeliamas darnusis standartas, kurio nuoroda buvo paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, apima vieną ar daugiau Direktyvos 98/37/EB I priede nustatytų esminių sveikatos ir saugos reikalavimų, laikomasi prielaidos, kad pagal šį standartą sukonstruota mašina atitinka šiuos esminius reikalavimus.

- (2) Remdamasi Direktyvos 98/37/EB 6 straipsnio 1 dalimi Prancūzija pateikė oficialų protestą dėl Europos standartizacijos komiteto (CEN) 2005 m. kovo 21 d. priimto standarto EN 12312–9:2005 „Orlaivių pagalbinė antžeminė įranga. Ypatingieji reikalavimai. 9 dalis. Konteinerių ir padėklų krautuvai“, kurio nuoroda paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*⁽³⁾.

- (3) Vienas pagrindinių pavojų, susijusių su oro uosto konteinerių ir padėklų krautuvais – pavojus nukristi dirbant tam tikrame aukštyje ar kitoje padėtyje, kurioje operatoriai gali būti, dirbdami prie orlaivio krovinių skyriaus durų ir kraudami krovinius. Priemonės apsisaugoti nuo šio pavojaus turi būti veiksmingos, pritaikytos prie orlaivio formos ir turi nekenkti jam.

- (4) Išnagrinėjusi standartą EN 12312–9:2005, Komisija nustatė, kad jis neatitinka pagrindinio Direktyvos 98/37/EB I priedo 1.5.15 dalies sveikatos ir saugos reikalavimo dėl slydimo, užkliuvimo ir griuvimo rizikos ir pagrindinio šiame priede 1.1.2 dalies b punkte išdėstyto sveikatos reikalavimo, susijusio su saugos integravimo principais. Visų pirma, standarto 5.6 punkte „Traiškymas, lūžimas ir kritimas“ nenurodomas priemonių, skirtų apsisaugoti nuo kritimo nuo konteinerių ir padėklų krautuvų, pasirinkimas, forma, vieta ir konstrukcija, o tik pateikiama nuoroda į bendrąsias standarto EN 1915–1:2001 „Orlaivių pagalbinė antžeminė įranga. Bendrieji reikalavimai. 1 dalis. Pagrindiniai saugos reikalavimai“ specifikacijas, kuriose nurodoma įvairių rūšių apsauga, kuri gali būti taikoma.

⁽¹⁾ OL L 207, 1998 7 23, p. 1.

⁽²⁾ OL L 204, 1998 7 21, p. 37.

⁽³⁾ OL C 336, 2005 12 31, p. 12.

- (5) Todėl saugos ir teisinio tikrumo tikslais kartu su standarto EN 12312–9:2005 nuoroda *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* turėtų būti skelbiamas atitinkamas išpėjimas.
- (6) Valstybės narės turėtų įtraukti tokį išpėjimą skelbdamos nacionalinių standartų, kuriais į nacionalinę teisę perkeliamas standartas EN 12312–9:2005, nuorodą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Standarto EN 12312–9:2005 „Orlaivių pagalbinė antžeminė įranga. Ypatingieji reikalavimai. 9 dalis. Konteinerių ir padėklų krautuvai“ nuoroda *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiama, kaip nurodyta priede.

2 straipsnis

Valstybės narės, pagal Direktyvos 98/37/EB 5 straipsnio 2 dalį skelbdamos nacionalinio standarto, kuriuo į nacionalinę teisę perkeliamas darnusis standartas EN 12312–9:2005, nuorodą, kartu pateikia tokį patį išpėjimą, koks pateikiamas šio sprendimo priede.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2009 m. kovo 11 d.

Komisijos vardu
Günter VERHEUGEN
Pirmininko pavaduotojas

PRIEDAS

Darnųjų standartų pavadinimų ir nuorodinių žymenų skelbimas pagal Direktyvą 98/37/EB

ESO ⁽¹⁾	Darniojo standarto nuorodinis žymuo ir antraštė (ir pamatinis dokumentas)	Pirmą kartą paskelbta OL	Pakeisto standarto nuorodinis žymuo	Pakeisto standarto atitikties prielaidos atšaukimo data (1 pastaba)
CEN	EN 12312-9:2005 Orlaivių pagalbinė antžeminė įranga. Ypatingieji reikalavimai. 9 dalis. Konteinerių ir padėklų krautuvai	2005 12 31	—	

Įspėjimas. Šis skelbimas nėra susijęs su standarto 5.6 punktu, kurį taikant nelaikoma, kad standartas atitinka esminį Direktyvos 98/37/EB I priedo 1.5.15 dalyje nustatytą sveikatos ir saugos reikalavimą ir to priedo 1.1.2 dalies b punkte nustatytą reikalavimą.

⁽¹⁾ ESO – Europos standartizacijos organizacija:

— CEN: rue de Stassart/de Stassartstraat 36, 1050 Bruxelles/Brussel, Belgique/België, tél./tel. + 32 25500811; fax + 32 25500819 (<http://www.cen.eu>).

1 pastaba Paprastai atitikties prielaidos atšaukimo data – tai paskelbimo netekusiu galios data (angl. „dow“ – date of withdrawal), kurią nustato Europos standartizacijos organizacija, tačiau šių standartų naudotojų dėmesys atkreipiamas į tai, kad tam tikrais išimtiniais atvejais ši data gali būti ir kita.

Pastaba:

- visą informaciją apie esamus standartus gali suteikti Europos standartizacijos organizacijos arba nacionalinės standartizacijos įstaigos, kurių sąrašas pateikiamas Direktyvos 98/34/EB priede.
- standartų nuorodų skelbimas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* nereiškia, kad standartai parengti visomis Bendrijos kalbomis.

Daugiau informacijos apie darniuosius standartus rasite internete:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

III

(Aktai, priimti remiantis ES sutartimi)

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES V ANTRAŠTINE DALIMI

TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2009/181/BUSP

2009 m. kovo 11 d.

dėl Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Bosnijoje ir Hercegovinoje paskyrimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

- (6) ESSĮ įgaliojimai turėtų būti vykdomi derinant su Komisija, kad būtų užtikrinamas suderinamumas su kita Bendrijos kompetencijai priklausančia atitinkama veikla.

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 14 straipsnį, 18 straipsnio 5 dalį ir 23 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (7) ESSĮ vykdys savo įgaliojimus tokioje situacijoje, kuri gali pablogėti ir kurios metu gali būti pakenkta bendros užsienio ir saugumo politikos tikslams, nustatytiems Sutarties 11 straipsnyje,

- (1) 2007 m. birželio 18 d. Taryba priėmė sprendimą 2007/427/BUSP⁽¹⁾, kuriuo Miroslav LAJČÁK buvo paskirtas Europos Sąjungos specialiuoju įgaliotiniu (ESSĮ) Bosnijoje ir Hercegovinoje.

PRIĖMĖ ŠIUOS BENDRUOSIUS VEIKSMUS:

- (2) 2008 m. vasario 18 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2008/130/BUSP⁽²⁾, kuriais pratęsė ESSĮ įgaliojimus iki 2009 m. vasario 28 d.

1 straipsnis

Europos Sąjungos specialusis įgaliotinis

Valentin INZKO skiriamas Europos Sąjungos specialiuoju įgaliotiniu (ESSĮ) Bosnijoje ir Hercegovinoje laikotarpiui nuo 2009 m. kovo 1 d. iki 2010 m. vasario 28 d.

- (3) Remiantis Bendrųjų veiksmų 2008/130/BUSP peržiūra, ESSĮ įgaliojimai turėtų būti pratęsti dar 12 mėnesių laikotarpiui.

2 straipsnis

Politikos tikslai

ESSĮ įgaliojimai grindžiami Europos Sąjungos (ES) politikos tikslais Bosnijoje ir Hercegovinoje. Šiais tikslais numatoma tolesnė pažanga įgyvendinant Bendrąjį pamatinį susitarimą dėl taikos Bosnijoje ir Hercegovinoje, laikantis vyriausiojo įgaliotinio biuro misijos įgyvendinimo plano, bei tolesnė pažanga vykdant stabilizacijos ir asociacijos procesą, siekiant sukurti stabilią, perspektyvią, taikią ir daugiatautę Bosniją ir Hercegoviną, taikiai bendradarbiaujančią su savo kaimyninėmis šalimis ir negrįžtamai einančią link narystės ES.

- (4) 2009 m. sausio 26 d. laišku Miroslav LAJČÁK pranešė apie atsistatydinimą. Todėl laikotarpiui nuo 2009 m. kovo 1 d. iki 2010 m. vasario 28 d. reikėtų paskirti naują ESSĮ.

- (5) Generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis rekomendavo, kad naujuoju ESSĮ Bosnijoje ir Hercegovinoje būtų paskirtas Valentin INZKO.

⁽¹⁾ OL L 159, 2007 6 20, p. 63.

⁽²⁾ OL L 43, 2008 2 19, p. 22.

3 straipsnis

Įgaliojimai

Kad būtų pasiekti ES politikos tikslai Bosnijoje ir Hercegovinoje, ES specialiajam įgaliotiniui suteikiami įgaliojimai:

- a) teikti ES patarimus ir siūlyti būdus, kaip sudaryti palankesnes sąlygas politiniam procesui;
- b) skatinti bendrą ES politinį koordinavimą ir prisidėti stiprinant ES veiklos Bosnijoje ir Hercegovinoje koordinavimą vidaus lygiu ir darną, be kita ko, teikiant informaciją ES misijų vadovams, dalyvaujant jų reguliariuose posėdžiuose arba būnant juose atstovaujama, pirmininkaujant iš visų veiksmų vietoje esančių ES veikėjų sudarytai koordinavimo grupei, siekiant koordinuoti ES veiksmų įgyvendinimo aspektus, bei teikiant jiems konsultacijas dėl santykių su Bosnijos ir Hercegovinos valdžios institucijomis;
- c) skatinti bendrą ES veiklos koordinavimą ir teikti vietos lygio politines gaires dėl ES pastangų kovojant su organizuotu nusikalstamumu, nedarant poveikio Europos Sąjungos policijos misijos (ESPM) vadovaujančiam vaidmeniui koordinuojant šių pastangų viešosios tvarkos palaikymo policijos pajėgomis aspektus bei ALTHEA (EUFOR) karinei pavaldumo tvarkai;
- d) nedarant poveikio karinei pavaldumo tvarkai, teikti ES pajėgų vadui politines konsultacijas vietos politinio pobūdžio kariniais klausimais, visų pirma susijusias su ypatingomis operacijomis, santykiais su vietos valdžios institucijomis ir su vietos žiniasklaida;
- e) konsultuotis su ES pajėgų vadu prieš imantis politinių veiksmų, kurie gali turėti poveikio saugumo padėčiai;
- f) užtikrinti ES veiksmų, skirtų plačiajai visuomenei, nuoseklumą ir darną. ESSĮ atstovas spaudai yra pagrindinis ES kontaktinis asmuo Bosnijos ir Hercegovinos žiniasklaidai bendros užsienio ir saugumo politikos / Europos saugumo ir gynybos politikos (BUSP / ESGP) klausimais;
- g) nuolat stebėti visų rūšių veiklą teisinės valstybės srityje ir šiuo klausimu prirėkus teikti patarimus generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui ir Komisijai;
- h) teikti ESPM misijos vadovui konsultacijas vietos politiniais klausimais. ES specialusis įgaliotinis ir civilinės operacijos vadas prirėkus konsultuojasi tarpusavyje;
- i) esant tarptautinės bendruomenės bei Bosnijos ir Hercegovinos valdžios institucijų bendro siekio įtvirtinti teisingą valstybę dalimi, pasinaudojant ESPM teikiama technine viešosios tvarkos palaikymo policijos pajėgomis patirtimi ir parama šioje srityje, remti pasirengimą policijos restruktūrizavimui ir jo įgyvendinimą;
- j) remti sustiprintą ir veiksmingesnį Bosnijos ir Hercegovinos baudžiamojo teisingumo sistemos ir policijos bendradarbiavimą, palaikant glaudžius ryšius su ESPM;
- k) konsultuotis su ES policijos misijos vadovu prieš imantis politinių veiksmų, kurie gali turėti poveikio policijos ir saugumo padėčiai;
- l) prirėkus teikti patarimus generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui bei Komisijai ir atitinkamais atvejais dalyvauti veiklos koordinavime vietos lygiu, kai tai susiję su Sutarties VI antraštinėje dalyje numatyta veikla, įskaitant Europolą, ir atitinkama Bendrijos veikla;
- m) siekiant darnos ir galimos sinergijos, toliau teikti konsultacijas dėl Pasirengimo narystei pagalbos priemonės prioritetų;
- n) padėti planuoti sustiprintą ESSĮ biurą, atsižvelgiant į vyriausiojo įgaliotinio biuro uždarymą, įskaitant patarimų dėl pereinamojo laikotarpio viešosios informacijos aspektų teikimą, glaudžiai bendradarbiaujant su Komisija;
- o) prisidėti prie pagarbos žmogaus teisėms bei pagrindinėms laisvėms plėtojimo ir stiprinimo Bosnijoje ir Hercegovinoje, laikantis ES žmogaus teisių politikos ir ES gairių dėl žmogaus teisių;

- p) skatinti atitinkamas Bosnijos ir Hercegovinos valdžios institucijas visapusiškai bendradarbiauti su Tarptautiniu baudžiamuoju tribunolu buvusiais Jugoslavijai (TBTB);
- q) teikti politinius patarimus ir siūlyti būdus, kaip palengvinti konstitucinės reformos procesą;
- r) nedarant poveikio taikomai pavaldumo tvarkai, padėti užtikrinti, kad visomis ES priemonėmis veiksmyje vietoje būtų darniai siekiama Tarybos nustatytų politinių tikslų.

4 straipsnis

Igaliojimų vykdymas

- ESSĮ atsakingas už igaliojimų vykdymą, jo veiklą prižiūri ir jam vadovauja generalinis sekretorius-vyriausiasis igaliojotinis.
- Politinis ir saugumo komitetas (PSK) palaiko privilegijuotą ryšį su ESSĮ, o su Taryba bendraujama pirmiausia per šį komitetą. PSK teikia ESSĮ strategines konsultacijas ir politines nuorodas pagal jo igaliojimus.

5 straipsnis

Vyriausiasis igaliojotinis

ESSĮ vaidmuo, įskaitant visų civilinių organizacijų ir agentūrų visos veiklos koordinavimą, kaip nustatyta Bendrajame pamatiniame susitarime dėl taikos Bosnijoje ir Hercegovinoje ir vėlesnėse Tarybos išvadose bei deklaracijose dėl taikos įgyvendinimo, nedaro poveikio vyriausiojo igaliojotinio Bosnijoje ir Hercegovinoje igaliojimams.

6 straipsnis

Finansavimas

- Su ESSĮ igaliojimų vykdymu nuo 2009 m. kovo 1 d. iki 2010 m. vasario 28 d. susijusioms išlaidoms padengti skiriama orientacinė finansavimo suma yra 3 200 000 EUR.
- Iš 1 dalyje nurodytos sumos finansuojamos išlaidos padengiamos nuo 2009 m. kovo 1 d. Išlaidos tvarkomos pagal Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomas procedūras ir taisykles.

- Išlaidos tvarkomos pagal ESSĮ ir Komisijos sudarytą sutartį. Už visas išlaidas ES specialusis igaliojotinis yra atsakingas Komisijai.

7 straipsnis

Darbuotojų grupės struktūra ir sudėtis

- Neviršydamas savo igaliojimų ir turimų atitinkamų finansinių išteklių, ESSĮ sudaro savo darbuotojų grupę konsultuodamasis su pirmininkaujančia valstybe narė, padedamas generalinio sekretoriaus-vyriausiojo igaliojotinio ir visapusiškai bendradarbiaudamas su Komisija. Į darbuotojų grupę įtraukiami darbuotojai, turintys profesinės patirties specifinėse politikos srityse, kaip reikalaujama igaliojimuose. ESSĮ reguliariai informuoja generalinį sekretorių-vyriausiąjį igaliojotinį, pirmininkaujančią valstybę narę ir Komisiją apie savo darbuotojų grupės sudėtį.

- Valstybės narės ir ES institucijos gali pasiūlyti komandiruoti darbuotojus dirbti su ESSĮ. Atlyginimą personalui, kurį valstybė narė ar ES institucija komandiruoja dirbti su ESSĮ, moka atitinkamai ta valstybė narė arba ES institucija. Valstybių narių į Tarybos generalinį sekretoriatą komandiruoti ekspertai taip pat gali būti komandiruojami dirbti ESSĮ. Pagal sutartį pasamdyti kitų šalių darbuotojai turi turėti vienos iš ES valstybių narių pilietybę.

- Visi komandiruoti darbuotojai administraciniu požiūriu lieka pavaldūs siunčiančiajai valstybei narei arba ES institucijai ir vykdo savo pareigas bei veikia ESSĮ igaliojimų labui.

8 straipsnis

ESSĮ ir jo personalo privilegijos ir imunitetai

Atitinkamai su priimančiąja (-iosiomis) šalimi (-imis) susitariama dėl ESSĮ misijos ir jo personalo narių užduočių įvykdymui ir sklandžiam darbui užtikrinti būtinų privilegijų, imunitetų ir papildomų garantijų. Valstybės narės ir Komisija tam teikia visą reikalingą paramą.

9 straipsnis

ES išlaptintos informacijos saugumas

ESSĮ ir jo grupės nariai laikosi saugumo principų ir būtiniausių standartų, nustatytų 2001 m. kovo 19 d. Tarybos sprendimu 2001/264/EB dėl Tarybos saugumo nuostatų patvirtinimo⁽¹⁾, visų pirma dirbdami su ES išlaptinta informacija.

⁽¹⁾ OL L 101, 2001 4 11, p. 1.

10 straipsnis

Galimybė susipažinti su informacija ir logistinė parama

1. Valstybės narės, Komisija ir Tarybos generalinis sekretoriatas užtikrina, kad ESSĮ būtų sudaryta galimybė susipažinti su visa reikiama informacija.

2. Prireikus pirmininkaujanti valstybė narė, Komisija ir (arba) valstybės narės teikia logistinę paramą regione.

11 straipsnis

Saugumas

ESSĮ, laikydamasis ES politikos dėl personalo, dislokuoto už ES ribų vykdyti veiksmus pagal Sutarties V antraštinę dalį, saugumo, neviršydamas savo įgaliojimų ir atsižvelgdamas į saugumo padėtį jo atsakomybei priskirtoje geografinėje teritorijoje, imasi visų praktiškai įgyvendinamų priemonių tiesiogiai sau pavaldaus personalo saugumui užtikrinti, visų pirma:

- a) sudarydamas Tarybos generalinio sekretoriato gairėmis pagrįstą misijai skirtą saugumo planą, į jį įtraukdamas misijai skirtas fizines, organizacines ir procedūrinės saugumo priemones, reglamentuojančias saugaus personalo atvykimo į misijos teritoriją ir judėjimo toje teritorijoje valdymą, o taip pat saugumo incidentų valdymą, bei įskaitant misijos nenumatytų atvejų ir evakuacijos planą;
- b) užtikrindamas, kad visi už ES ribų dislokuoti personalo nariai būtų apdrausti didelės rizikos draudimu, būtinu dėl misijos teritorijoje esančių sąlygų;
- c) užtikrindamas, kad prieš atvykstant arba atvykus į misijos teritoriją būtų organizuotas visų jo darbuotojų grupės narių, kurie turi būti dislokuoti už ES ribų, įskaitant vietoje pasamdytus darbuotojus, atitinkamas mokymas saugumo klausimais, atsižvelgiant į Tarybos generalinio sekretoriato nustatytą rizikos lygį misijos teritorijoje;

d) užtikrindamas, kad būtų įgyvendinamos visos sutartos rekomendacijos, pateiktos remiantis reguliariais saugumo įvertinimais, ir generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai bei Komisijai būtų teikiamos raštiškos jų įgyvendinimo ir kitų saugumo klausimų ataskaitos, sudarančios laikotarpio vidurio ir įgaliojimų vykdymo ataskaitų dalį.

12 straipsnis

Ataskaitų teikimas

ESSĮ generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui ir PSK reguliariai teikia ataskaitas žodžiu ir raštu. ESSĮ taip pat prireikus teikia ataskaitas darbo grupėms. Reguliariai teikiamos ataskaitos raštu platinamos per COREU tinklą. Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui arba PSK rekomendavus, ESSĮ gali teikti ataskaitas Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybai.

13 straipsnis

Koordinavimas

1. ESSĮ veiksmai atitinkamai derinami su pirmininkaujančios valstybės narės ir Komisijos veiksmais bei su kitų tame regione veikiančių ESSĮ veiksmais. ESSĮ reguliariai informuoja valstybių narių atstovybes ir Komisijos delegacijas.

Veiksmų vietoje glaudus ryšys palaikomas su pirmininkaujančia valstybe nare, Komisija ir valstybių narių atstovybių vadovais. Jie deda visas įmanomas pastangas padėdami ES specialiajam įgaliotiniui vykdyti savo įgaliojimus. ES specialusis įgaliotinis taip pat palaiko ryšius su kitais veiksmų vietoje esančiais tarptautiniais ir regioniniais subjektais.

2. Prisidėdamas prie ES krizių valdymo operacijų, ES specialusis įgaliotinis kartu su kitais veiksmų vietoje esančiais ES subjektais gerina informacijos skleidimą ir veiksmų vietoje esančių ES subjektų keitimąsi ja siekiant kuo geresnio bendros padėties suvokimo ir įvertinimo.

14 straipsnis

Peržiūra

Šių bendrųjų veiksmų įgyvendinimas ir jų suderinamumas su kita ES veikla regione yra nuolat peržiūrimi. Iki 2009 m. birželio mėn. pabaigos ES specialusis įgaliotinis pateikia generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai ir Komisijai pažangos ataskaitą, o iki 2009 m. lapkričio mėn. vidurio – išsamią įgaliojimų vykdymo ataskaitą. Remdamiesi šiomis ataskaitomis, atitinkamos darbo grupės ir PSK įvertina šiuos bendruosius veiksmus. Atsižvelgdamas į bendrus dislokavimo prioritetus, generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis teikia rekomendacijas PSK dėl Tarybos sprendimo pratęsti, iš dalies pakeisti arba nutraukti įgaliojimus.

15 straipsnis

Įsigaliojimas

Šie bendrieji veiksmai įsigalioja jų priėmimo dieną.

16 straipsnis

Skelbimas

Šie bendrieji veiksmai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2009 m. kovo 11 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
K. SCHWARZENBERG

IV

(Kiti aktai)

EUROPOS EKONOMINĖ ERDVĖ

NUOLATINIS ELPA VALSTYBIŲ KOMITETAS

ELPA VALSTYBIŲ NUOLATINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 5/2008/SC

2008 m. gruodžio 4 d.

iš dalies keičiantis nuolatinio komiteto sprendimus Nr. 5/2004/SC ir Nr. 1/2007/SC, kuriais nustatomas sąnaudų paskirstymo principas EEE finansiniam mechanizmui

ELPA VALSTYBIŲ NUOLATINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Protokolu, patikslinančiu Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – EEE susitarimas),

atsižvelgdamas į 38a protokolą dėl EEE finansinio mechanizmo, įtrauktą į EEE susitarimą Susitarimu dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje ir iš dalies pakeistą Susitarimu dėl Bulgarijos ir Rumunijos dalyvavimo Europos ekonominėje erdvėje,

atsižvelgdamas į 2004 m. rugsėjo 23 d. ELPA valstybių nuolatinio komiteto sprendimą Nr. 5/2004/SC, kuriuo nustatomas sąnaudų paskirstymo principas EEE finansiniam mechanizmui,

atsižvelgdamas į tai, kad šiuo metu Lichtenšteinas gali pateikti oficialius bendrojo vidaus produkto (BVP) duomenis, tačiau paprastai šie duomenys pateikiami po dvejų metų,

atsižvelgdamas į 2008 m. balandžio 24 d. nacionalinių statistikos institutų vadovų rekomendacijas,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Nuolatinio komiteto sprendimo Nr. 1/2007/SC, iš dalies keičiančio nuolatinio komiteto sprendimą Nr. 5/2004/SC, kuriuo nustatomas sąnaudų paskirstymo principas EEE finansiniam mechanizmui, 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„Nuolatinio komiteto sprendimo Nr. 5/2004/SC, kuriuo nustatomas sąnaudų paskirstymo principas EEE finansiniam mechanizmui, priedo 6 ir 7 dalys pakeičiamos taip:

„6. BVP duomenys, kuriais turi būti paremti konkrečių t metų įnašai, pateikiami iki tų pačių metų vasario 1 d. ir siejami su t-2 metais. Jei BVP duomenų už t-2 metus nėra, Lichtenšteino atveju naudojamas apytikris įvertinimas, paremtas paskutiniais turimais BVP duomenimis (t-4), kurie patikslinami pagal Šveicarijos BVP augimo tempą t-3 ir t-2 metais. Šis metodas bus peržiūrimas per trejus metus.“ “

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja nedelsiant ir taikomas išmokant penktąją (paskutiniąją) dalį (2008–2009 m.).

3 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje, 2008 m. gruodžio 4 d.

Nuolatinio komiteto vardu

Pirmininkas

H. S. H. Prinz Nikolaus von LIECHTENSTEIN

Generalinis sekretorius

Kāre BRYN

KLaidų ištaisymas

1996 m. gruodžio 20 d. Tarybos direktyvos 96/96/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių transporto priemonių ir jų priekabų techninę apžiūrą, suderinimo klaidų ištaisymas

(Europos Bendrijų oficialusis leidinys L 46, 1997 m. kovo 17 d.)

(Specialusis leidimas lietuvių kalba, 7 skyrius, 2 tomas, p. 514)

524 puslapis, II priedas, lentelė, 2 punktas:

yra:

2. Vairo mechanizmas ir vairaratis	2. Vairo mechanizmas
2.1. Mechanizmo būklė	2.1. Mechanizmo būklė
2.2. Vairaratis	2.2. Vairo mechanizmo laisvumas
2.3. Vairo mechanizmo laisvumas	2.3. Vairo mechanizmo sistemos tvirtinimas
2.4. Vairo guoliai	

turi būti:

2. Vairo mechanizmas ir vairaratis	2. Vairo mechanizmas
2.1. Mechanizmo būklė	2.1. Mechanizmo būklė
2.2. Vairaratis	2.2. Vairo mechanizmo laisvumas
2.3. Vairo mechanizmo laisvumas	2.3. Vairo mechanizmo sistemos tvirtinimas
	2.4. Vairo guoliai

526 puslapis, II priedas, lentelė, 7.5 punktas:

yra:

7.5. Vaistinėlė	7.5. Saugos diržai
7.5.1. Saugus laikymas (tvirtinimas)	
7.5.3. Veiksmingumas	7.5.2. Diržų būklė

turi būti:

7.5. Vaistinėlė	7.5. Saugos diržai
	7.5.1. Saugus laikymas (tvirtinimas)
	7.5.2. Diržų būklė
	7.5.3. Veiksmingumas